

Boise (Idaho)

Querido Koldo
Revisando papales viejas para
ver si doy con un antiguo permiso de
conducir francos (que al parecer es vitalicio)
y solucionar un problema, me he
encontrado con este file de mi
archivo en Boise. Son cartas a y
de Sr. Urresti y mano y Ramonitos
Lota. He leído algunas para ordenarlas
pero no he querido seguir. Pueda
que haya algo de tu interés. He
visto muchas referencias a damas
y otras féminas. Un abrazo
Jo
Dic. 1989

Cheques
BOISE

216281
RECEIPT

DOLLARS	
CENTS	

FOR REMITTER
TO DETACH AND HOLD
MUST BE PRESENTED AT
OFFICE OF ISSUE WHEN IN-
QUIRY IS MADE REGARDING
ORDER

ISSUING OFFICE JUL 19 1940

STAMP HERE

THE IDAHO FIRST NATIONAL BANK 92-1
OF BOISE 12

BOISE, IDAHO, May 10 19 40

PAY TO THE ORDER OF John Metz \$ 8.50

eight dollars and 50¢ DOLLARS

No. 303 Juan M. Bilbao

Emmett, Idaho Sept 14 1939 No. 92-83
EMMETT BRANCH 12

First Security Bank of Idaho

PAY TO THE ORDER OF Economy Market \$ 40.50

Forty and 50 Cents DOLLARS

COUNTER CHECK Joe Laradoguita

THE MOUNTAIN STATES TEL. & TEL. CO. FORM S. N. 643 T
TOLL SERVICE AND TELEGRAMS (7-38)

1569 PLACE CALLED AMOUNT (CODE TAX) *U.S. TAX

APR 19 WESTFALL 25 T 01

STATE TAX ON \$

U. S. GOVERNMENT TAX 01

TOTAL 26

* FOR SCHEDULE OF U. S. TAX AND † EXPLANATION OF CODES SEE REVERSE

THE IDAHO FIRST NATIONAL BANK 92-1
OF BOISE 12

BOISE, IDAHO, April 5 19 40

PAY TO THE ORDER OF B. G. Sherry \$ 55.00

fifty five DOLLARS

No. 201 Juan M. Bilbao

THE IDAHO FIRST NATIONAL BANK 92-1
OF BOISE 12

BOISE, IDAHO, April 30 19 40

PAY TO THE ORDER OF Economy Market \$ 40.50

forty and 50 CENTS DOLLARS

No. Juan M. Bilbao

THE IDAHO FIRST NATIONAL BANK 92-1
OF BOISE 12

BOISE, IDAHO, April 30 19 40

PAY TO THE ORDER OF C. C. Borke \$ 2.78

two DOLLARS

No. 212 Juan M. Bilbao

THE IDAHO FIRST NATIONAL BANK 92-1
OF BOISE 12

BOISE, IDAHO, May 11 19 40

PAY TO THE ORDER OF Jose Laradoguita \$ 25.00

twenty five DOLLARS

No. 304 Juan M. Bilbao

WENDELL NATIONAL BANK 92-130-12

WENDELL, IDAHO Aug 22 1939 No. 92-130-12

PAY TO THE ORDER OF B. G. Sherry \$ 117.59

one hundred seventeen and 59/100 DOLLARS

60ft lumber mill Joe Laradoguita

Wendell, Idaho

BANK Int. Home

REASON no acct.

notice

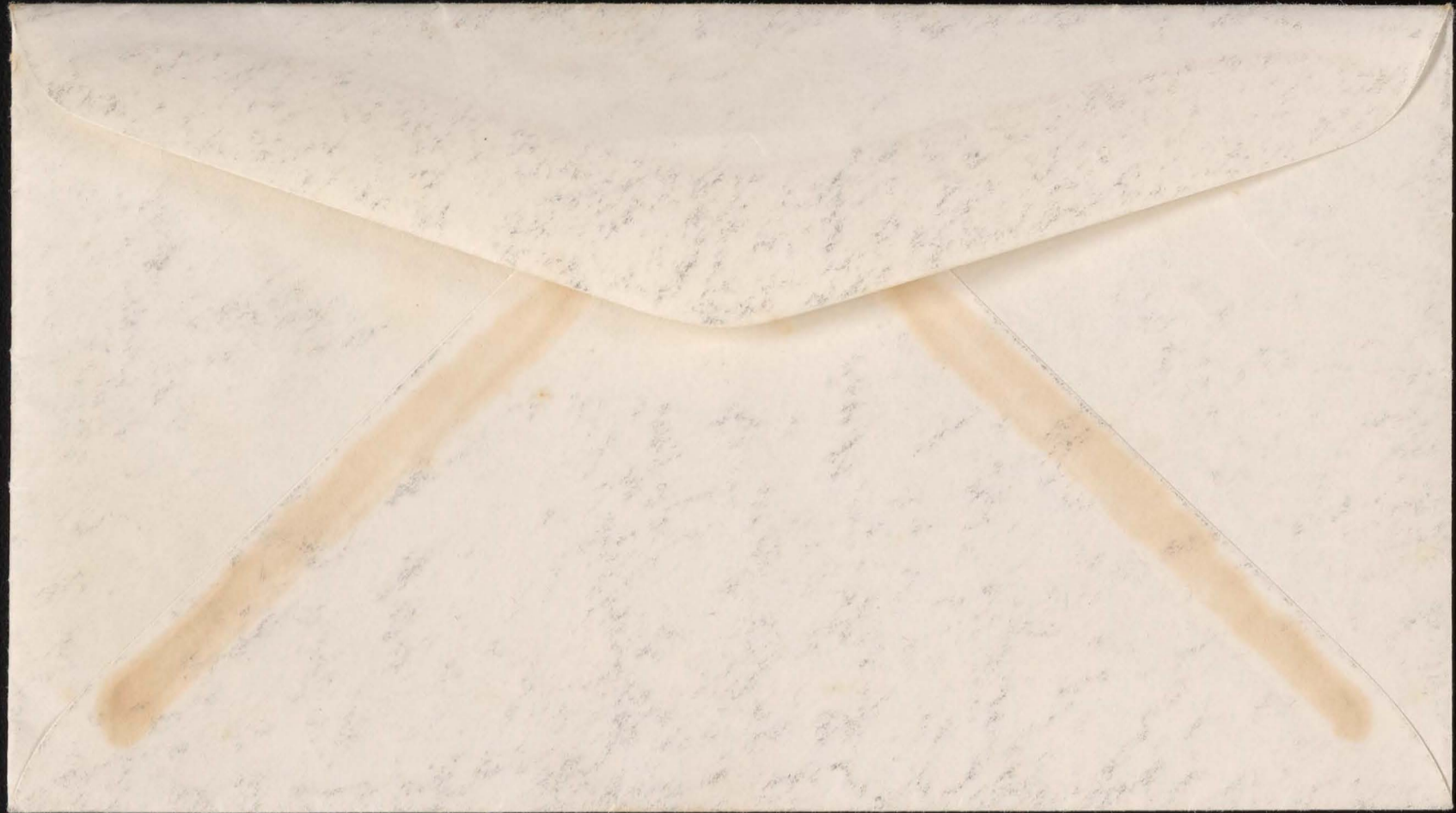
1937 No. 278

\$ 278

DOLLARS

opitia

- Endorsement not correct
- Filing
- Guarantee amount
- Insufficient Funds
- Maker deceased
- Never pays drafts
- No account
- No authority to pay
- No funds
- Receipt not signed
- Refused
- Sent us in error
- Signature incorrect
- Signature missing
- Witness to mark



HOLD THIS RECEIPT UNTIL SURE THE ORDER HAS BEEN PAID
SENT TO J. Stanzgitha
Address 24 S. 1 W. Salt Lake
FOR _____

Pay to National
Saginaw Bank
Purdett

31-31 Salt Lake City
MAY 12 1940 1940
THE NATIONAL SHAWNEE BANK
BOSTON
MASSACHUSETTS 5-20

Boise, Idaho
FIRST SECURITY BANK OF IDAHO
FORMERLY
FIRST SECURITY BANK
SEP 21 1939 92-6
BOISE BRANCH
ANY BANK, BANKER OR TRUST COMPANY
All Prior Endorsements Guaranteed
PAY TO THE ORDER OF

Economy Market
For deposit only
By Mrs. McMill.

SCHEDULE OF U.S. GOVERNMENT TAX
TELEPHONE MESSAGES (5¢ TO 99¢) 1¢ EACH
TELEPHONE MESSAGES (\$1.00 TO \$1.99) 15¢ EACH
TELEPHONE MESSAGES (\$2.00 OR MORE) 20¢ EACH
TELEGRAPH MESSAGES 5% OF EACH CHARGE

EXPLANATION OF CODES
NO CODE STATION TO STATION DAY RATE.
P PERSON TO PERSON DAY RATE.
R REPORT CHARGE.
C MESSAGE RECEIVED COLLECT.
N STATION TO STATION NIGHT AND SUNDAY RATE.
PN PERSON TO PERSON NIGHT AND SUNDAY RATE.
T TELEGRAM, CABLEGRAM OR RADIOGRAM.
M MESSENGER SERVICE CHARGE.

NIGHT AND SUNDAY RATE EFFECTIVE
7:00 P. M. TO 4:30 A. M. DAILY AND
DURING ALL HOURS ON SUNDAY.

PAID THROUGH CLEARING HOUSE
APR 11 1940
6
BOISE BRANCH
FIRST SECURITY BANK OF IDAHO

PAY TO THE ORDER OF
First Security Bank of Idaho
Boise Branch, Boise, Idaho
FOR DEPOSIT ONLY
B. A. STUNZ
18-146

PAID THROUGH CLEARING HOUSE
MAY 13 1940
6
BOISE BRANCH
FIRST SECURITY BANK OF IDAHO

PAY TO THE ORDER OF
ANY BANK, BANKER OR TRUST CO.
(All Prior Endorsements Guaranteed)
MAY 13 1940
FIRST NATIONAL BANK
92-30 Lewiston, Idaho 92-30
H. M. EMERSON, Cashier

Economy Market
For deposit only
By Mrs. McMill.

PAID THROUGH CLEARING HOUSE
MAY 17 1940
6
BOISE BRANCH
FIRST SECURITY BANK OF IDAHO

PAY TO THE ORDER OF
C. O. Barber
By Mrs. McMill.

RECEIVED PAYMENT THROUGH
SALT LAKE CITY CLEARING HOUSE ASSN.
OR
PAY TO THE ORDER OF
ANY BANK, BANKER OR TRUST CO.
ALL PRIOR ENDORSEMENTS GUARANTEED
31-31 Salt Lake City
MAY 22 1940
SALT LAKE CITY
PAY TO THE ORDER OF ANY BANK, BANKER OR TRUST COMPANY
Through the Salt Lake City Clearing House

For deposit only
By Mrs. McMill.
618 W. Capitol St.

PAY TO THE ORDER OF
ANY BANK, BANKER OR TRUST CO.
ALL PRIOR ENDORSEMENTS GUARANTEED
BOISE BRANCH
92-6
AUG 24 1939 92-6
FIRST SECURITY BANK OF IDAHO
FORMERLY
FIRST SECURITY BANK
BOISE, IDAHO

PAID THROUGH CLEARING HOUSE
SEP 12 1939 92-6
BOISE BRANCH
FIRST SECURITY BANK OF IDAHO

First Security Bank of Idaho
Boise Branch, Boise, Idaho
FOR DEPOSIT ONLY
B. A. STUNZ

Returned by THE WENDELL NATIONAL BANK, Wendell, Idaho
REASON CHECKED
C. W. LAWRENCE, MAKER, SARATOGA, N. Y. FORM 12

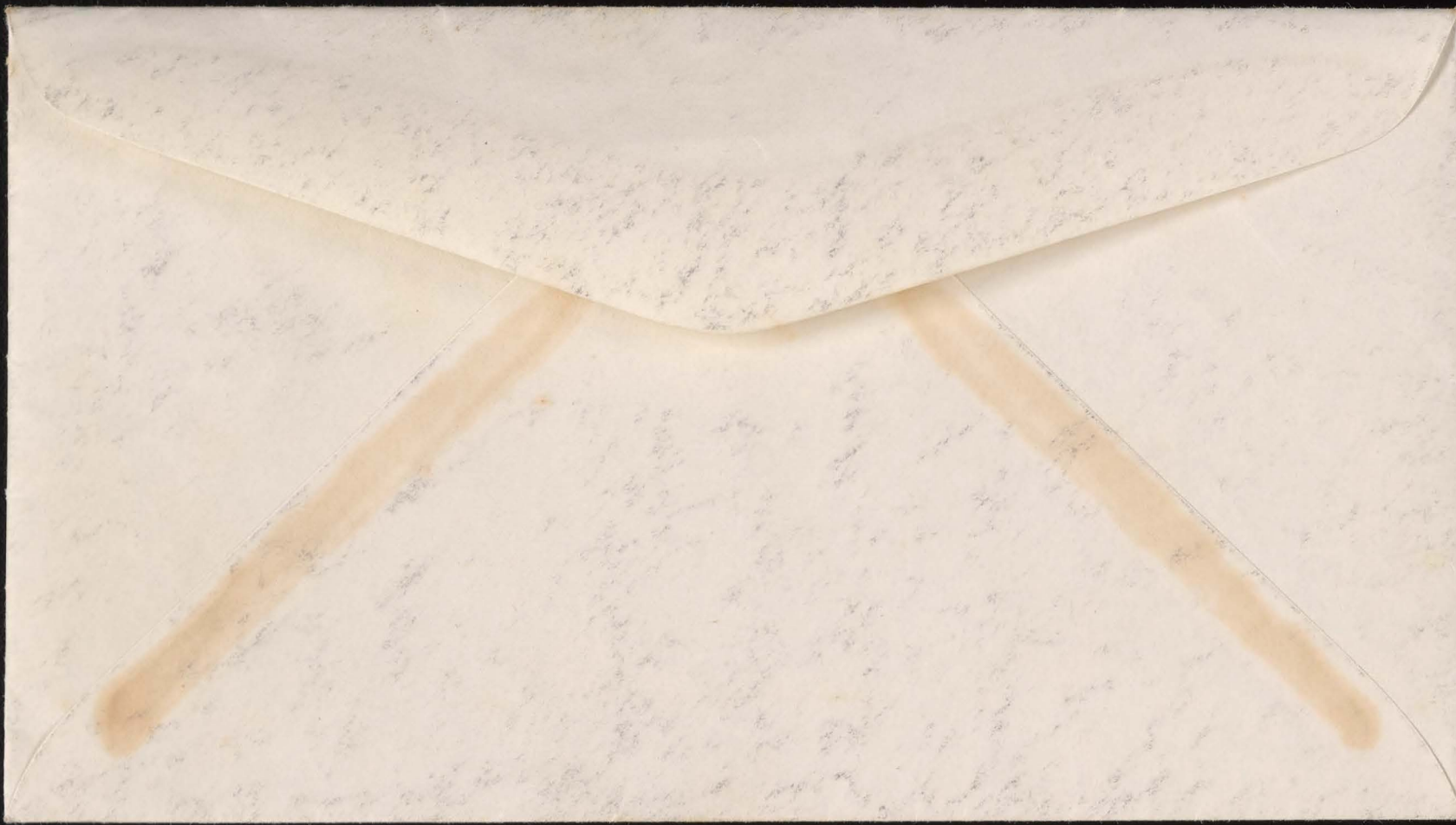
<input type="checkbox"/> Account attached	<input type="checkbox"/> No response to notice
<input type="checkbox"/> Account closed	<input type="checkbox"/> Not on par list
<input type="checkbox"/> Alteration	<input type="checkbox"/> Not properly drawn
<input type="checkbox"/> Body and figures differ	<input type="checkbox"/> Payment refused
<input type="checkbox"/> Check sent	<input type="checkbox"/> Payment stopped
<input type="checkbox"/> Date	<input type="checkbox"/> Pass book necessary
<input type="checkbox"/> Drawn against uncollected items	<input type="checkbox"/> Post dated
<input type="checkbox"/> Endorsement of bank missing	<input type="checkbox"/> Protested
<input type="checkbox"/> Endorsement missing	<input type="checkbox"/> Recalled
<input type="checkbox"/> Endorsement not correct	<input type="checkbox"/> Receipt not signed
<input type="checkbox"/> Filling	<input type="checkbox"/> Refused
<input type="checkbox"/> Guarantee amount	<input type="checkbox"/> Sent us in error
<input type="checkbox"/> Insufficient Funds	<input type="checkbox"/> Signature incorrect
<input type="checkbox"/> Maker deceased	<input type="checkbox"/> Signature missing
<input type="checkbox"/> Never pays drafts	<input type="checkbox"/> Witness to mark
<input type="checkbox"/> No account	
<input type="checkbox"/> No authority to pay	
<input type="checkbox"/> No funds	

account inactive

THE WENDELL NATIONAL BANK, Wendell, Idaho
REASON CHECKED
C. W. LAWRENCE, MAKER, SARATOGA, N. Y. FORM 12

<input type="checkbox"/> Account attached	<input type="checkbox"/> No response to notice
<input type="checkbox"/> Account closed	<input type="checkbox"/> Not on par list
<input type="checkbox"/> Alteration	<input type="checkbox"/> Not properly drawn
<input type="checkbox"/> Body and figures differ	<input type="checkbox"/> Payment refused
<input type="checkbox"/> Check sent	<input type="checkbox"/> Payment stopped
<input type="checkbox"/> Date	<input type="checkbox"/> Pass book necessary
<input type="checkbox"/> Drawn against uncollected items	<input type="checkbox"/> Post dated
<input type="checkbox"/> Endorsement of bank missing	<input type="checkbox"/> Protested
<input type="checkbox"/> Endorsement missing	<input type="checkbox"/> Recalled
<input type="checkbox"/> Endorsement not correct	<input type="checkbox"/> Receipt not signed
<input type="checkbox"/> Filling	<input type="checkbox"/> Refused
<input type="checkbox"/> Guarantee amount	<input type="checkbox"/> Sent us in error
<input type="checkbox"/> Insufficient Funds	<input type="checkbox"/> Signature incorrect
<input type="checkbox"/> Maker deceased	<input type="checkbox"/> Signature missing
<input type="checkbox"/> Never pays drafts	<input type="checkbox"/> Witness to mark
<input type="checkbox"/> No account	
<input type="checkbox"/> No authority to pay	
<input type="checkbox"/> No funds	

1937 No. 278
\$ 278
DOLLARS
quitia



HOLD THIS RECEIPT UNTIL SURE THE ORDER HAS BEEN PAID
SENT TO *J. Lardogitia*
ADDRESS *24 S. 1 W. Salt Lake*
FOR _____

Pay to National
Shawmut Bank
Shawmut
PAY TO THE ORDER OF
ANY BANK, BANKER OR TRUST CO.
PRIOR ENDORSEMENTS GUARANTEED
MAY 17 1940
THE NATIONAL SHAWMUT BANK
BOSTON
MASSACHUSETTS 5-20

Economy Market
For deposit only
By Mr. McMill.
PAY TO THE ORDER OF
ANY BANK, BANKER OR TRUST COMPANY
All Prior Endorsements Guaranteed
BOISE BRANCH
SEP 21 1939 92-6
FORMERLY
FIRST SECURITY BANK OF IDAHO
Boise, Idaho

SCHEDULE OF U.S. GOVERNMENT TAX
TELEPHONE MESSAGES (50¢ TO 99¢) 10¢ EACH
TELEPHONE MESSAGES (\$1.00 TO \$1.99) 15¢ EACH
TELEPHONE MESSAGES (\$2.00 OR MORE) 20¢ EACH
TELEGRAPH MESSAGES 5% OF EACH CHARGE

EXPLANATION OF CODES
NO CODE STATION TO STATION DAY RATE.
P PERSON TO PERSON DAY RATE.
R REPORT CHARGE.
C MESSAGE RECEIVED COLLECT.
N STATION TO STATION NIGHT AND SUNDAY RATE.
PN PERSON TO PERSON NIGHT AND SUNDAY RATE.
T TELEGRAM, CABLEGRAM OR RADIOGRAM.
M MESSENGER SERVICE CHARGE.

NIGHT AND SUNDAY RATE EFFECTIVE
7:00 P. M. TO 4:30 A. M. DAILY AND
DURING ALL HOURS ON SUNDAY.

PAY TO THE ORDER OF
First Security Bank of Idaho
Boise Branch
FOR DEPOSIT ONLY
R. A. STUNZ
18-146
PAID THROUGH CLEARING HOUSE
APR 11 1940
6
FIRST SECURITY BANK OF IDAHO
BOISE BRANCH

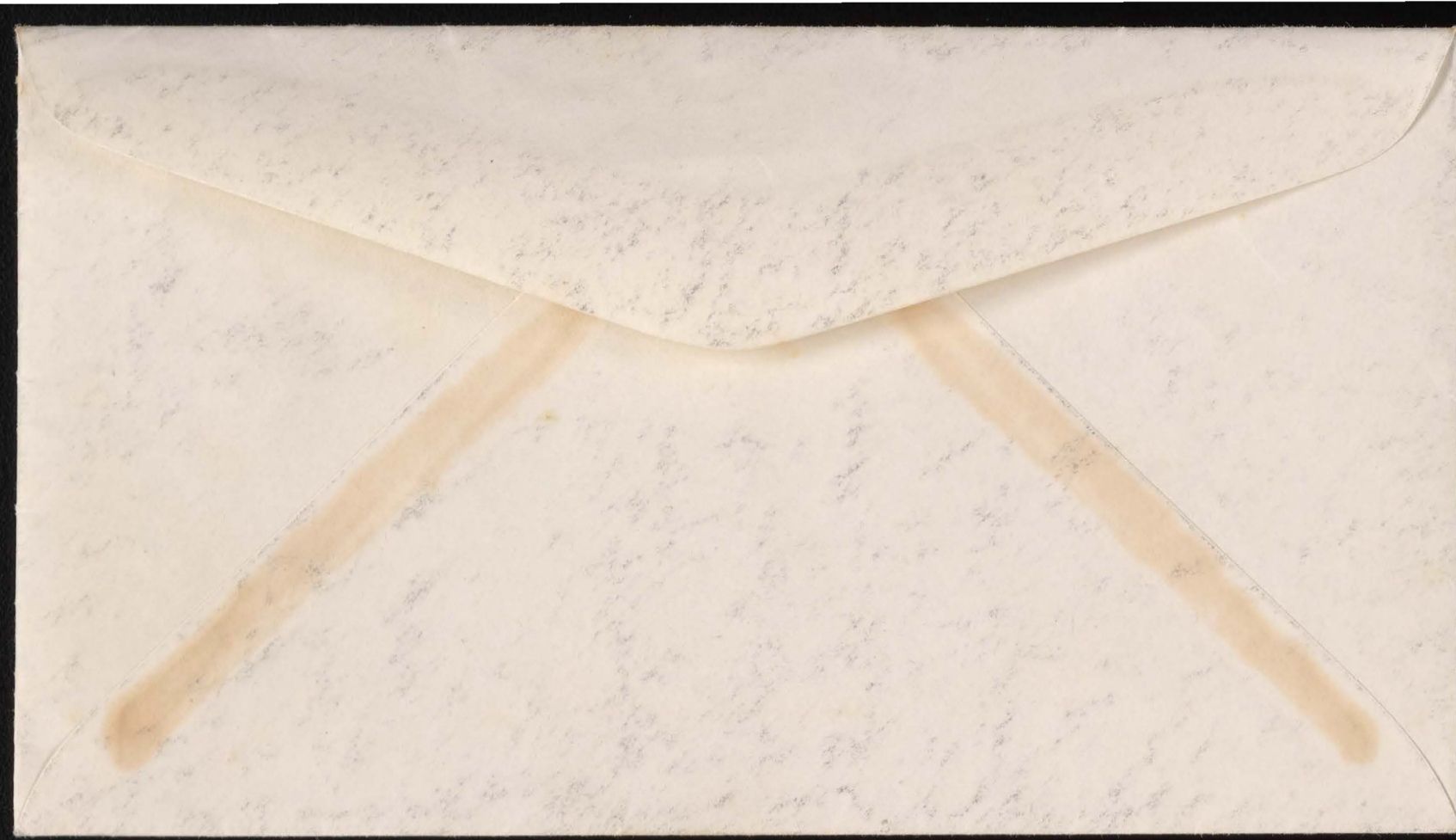
Economy Market
For deposit only
By Mr. McMill.
PAY TO THE ORDER OF
ANY BANK, BANKER OR TRUST CO.
(All Prior Endorsements Guaranteed)
MAY 3 1940
FIRST NATIONAL BANK
92-30 Lewiston, Idaho 92-30
H. M. EMERSON, Cashier
PAID THROUGH CLEARING HOUSE
MAY 25 1940
FIRST SECURITY BANK OF IDAHO

C. C. Burke
Boise Branch
PAID THROUGH CLEARING HOUSE
MAY 17 1940
9
FIRST SECURITY BANK OF IDAHO
BOISE BRANCH

RECEIVED PAYMENT THROUGH
Salt Lake City Clearing House Assn.
OR
PAY TO THE ORDER OF
ANY BANK, BANKER OR TRUST CO.
FEDERAL RESERVE BANK OF SAN FRANCISCO
MAY 22 1940
FIRST SECURITY BANK OF IDAHO
SALT LAKE CITY
PAID THROUGH CLEARING HOUSE
Pay to the order of any bank, banker or trust company
through the Salt Lake City Clearing House
All Prior Endorsements Guaranteed

PAY TO THE ORDER OF
ANY BANK, BANKER OR TRUST CO.
ALL PREVIOUS ENDORSEMENTS GUARANTEED
BOISE BRANCH
92-6 AUG 84 1940
FIRST SECURITY BANK OF IDAHO

WENDELL NATIONAL BANK
92-130-12
WENDELL, IDAHO 8/24 / 1937 No. 278
TO THE ORDER OF *C. C. Burke* \$ 278
two and 78 cents DOLLARS
No 4c Joe Lardogitia



HOLD THIS RECEIPT UNTIL SURE THE ORDER HAS BEEN PAID
SENT TO J. J. J. J. J.
ADDRESS 24 S. 1 W. Salt Lake
FOR _____

Pay to National
Shawmut Bank
Shawmut

31-31 Salt Lake City, Utah
MAY 12 1940
THE NATIONAL SHAWMUT BANK
BOSTON
MASSACHUSETTS 5-20

Emergency Market
For deposit only
By Mr. McMill.

92-6
SEP 21 1939
BOISE BRANCH
ANY BANK, BANKER OR TRUST COMPANY
PAY TO THE ORDER OF

PAID THROUGH CLEARING HOUSE
APR 11 1940
6
BOISE BRANCH

18-146
FOR DEPOSIT ONLY
B. A. STUJNZ
First Security Bank of Idaho
Boise Branch
Boise, Idaho

Emergency Market
For deposit only
By Mr. McMill.

92-6
MAY 25 1940
BOISE BRANCH
ANY BANK, BANKER OR TRUST COMPANY
PAY TO THE ORDER OF

PAID THROUGH CLEARING HOUSE
MAY 17 1940
9
BOISE BRANCH

C. E. Barker
By Mr. McMill.

RECEIVED PAYMENT THROUGH
SALT LAKE CITY CLEARING HOUSE ASSN.
OR
PAY TO THE ORDER OF
ANY BANK, BANKER OR TRUST CO.
31-31 Salt Lake City, Utah
MAY 22 1940
SALT LAKE CITY
FIRST SECURITY BANK OF IDAHO
PAY TO THE ORDER OF ANY BANK, BANKER OR TRUST COMPANY

For deposit only
By Mr. McMill.
618 W. Ogden

SCHEDULE OF U.S. GOVERNMENT TAX

TELEPHONE MESSAGES	(\$0.75 TO \$9.99)	10¢ EACH
TELEPHONE MESSAGES	(\$1.00 TO \$1.99)	15¢ EACH
TELEPHONE MESSAGES	(\$2.00 OR MORE)	20¢ EACH
TELEGRAPH MESSAGES		5% OF EACH CHARGE

EXPLANATION OF CODES

NO CODE STATION TO STATION DAY RATE.
P PERSON TO PERSON DAY RATE.
R REPORT CHARGE.
C MESSAGE RECEIVED COLLECT.
N STATION TO STATION NIGHT AND SUNDAY RATE.
PN PERSON TO PERSON NIGHT AND SUNDAY RATE.
T TELEGRAM, CABLEGRAM OR RADIOGRAM.
M MESSENGER SERVICE CHARGE.

NIGHT AND SUNDAY RATE EFFECTIVE
7:00 P. M. TO 4:30 A. M. DAILY AND
DURING ALL HOURS ON SUNDAY.

PAID THROUGH CLEARING HOUSE
AUG 24 1939
92-6
BOISE BRANCH
ANY BANK, BANKER OR TRUST COMPANY
PAY TO THE ORDER OF

92-6
AUG 25 1939
BOISE BRANCH
ANY BANK, BANKER OR TRUST COMPANY
PAY TO THE ORDER OF

PePats



Government of Euzkadi

Basque Delegation
in
The U.S.A.

Hotel Elysée
60 East 54th Street
New York, N.Y.

Jon de Bilbao
Boise, Idaho.

2 de Noviembre de 1939.

Querido Juanito:

A su tiempo recibí tu carta sin fecha explicándome el lío que te habías armado con Manolo y conmigo, la firma de uno y el nombre del otro, Paris y New York, algo así todo ello como un cuento de Don Valentin.

Muy bien tus consideraciones sobre la brigada. Claro está, lo que te preguntaba era tan solo para formar una opinión general, tienen que pasar muchas cosas para que nosotros a nuestra vez hagamos cosas. Ya vendrá todo, mientras tanto sigue con tus trabajitos de tanteo. Te mando para ellos unas fichas de los amigos de Euzkadi.

Ahora sobre el asunto tuyo de Harvard. En Harvard hay much gente "who work their way through college", esto es un sistema excelente para que la gente pueda estudiar sin que le cueste nada, trabajando al mismo tiempo en las dependencias de la universidad, bien limpiando platos o barriendo calles como tu dices. Yo no sé si quieres ser alumno oficial de Harvard, si este es el caso esta es la mejor manera de que te trabajes tus estudios. Si quieres ser alumno independiente, yo creo que por Blanche te podría encontrar algún trabajo en Boston, claro está que este trabajo probablemente no te permitiría asistir probablemente a clase. Dime más concretamente cual es tu idea. Luego puedo escribir en tu nombre, o tu puedes escribir al Office of Admissions de Harvard College, Cambridge Mass.. Estos te podrían arreglar todo lo demás.

Y sobre la angula, la anguila y el congrio. Entre la primera y la segunda hay la misma diferencia que entre una recién parida y su madre la que acaba de parir. Entre la segunda y la tercera hay la misma diferencia que entre un negro tuerto y un mokordo flotando en el muelle de La Salve. Ni más ni menos, ni menos ni más. La diferencia entre un fitator y un silbante no es muy grande, pero la diferencia un ^{ante}txiotxu y una señorita petipuesta y patiparrada, inusente y e insulente, manfinflona y maminsona, es muy grande querido Juanito, Uy, u ju juy que grande! El congrio, mal Algorteno que no conoces a los habitantes de las calas de debajo de la Galea, es esencialmente pescado

de mar. Grita como un niño, tiene dientes como el tiburón cuando puede y le tiran por el anzuelo enganchado, a la fuerza ahorcan, se agarra a la peña, tiene cola potente, es generalmente pescado de mal aguero, los pescadores de Euzkadi le llaman aingira. Ea angula es indudablemente la cria de la anguila. Todas las anguilas van a poner sus huevos a las costas y calas de Bermuda en el Atlantico, en donde generalmente mueren. Las angulas nacen en Bermuda y en bandadas de millones dejan la isla descubierta por Don Juan Bermudez y se trasladan a los rios de agua dulce, donde suelen vivir con tranquilidad allí donde no hay vascos. Estas tambien han sufrido las dichas proporcionadas a los vascos por Franco, como los vasquitos estan esparcidos por el mundo en mas sitios del mundo mueren hoy las aingurutxuak, pues solo los vascos conocemos el mañjar que son ya muertas. Las anguilas tienen una cualidad interesante. Suelen encontrarse en lagos y pozos lejos de los rios, la razon es que pueden andar bastantes millas por tierra, sobre todo si esta es humeda. Esto es un detalle interesante y cierto. Acuerdate de el y claro esta de mi tambien

Abrazos, JELPIAN

mm

BOISE

COMITÉ BASQUE
DE
SECOURS AUX RÉFUGIÉS

—x—
SECTION DE PROPAGANDE
—x—

VILLA ENDARA
ANGLET (B.-P.)
—o—

1 de Abril de 1.940

Sr. D. Jon de Bilbao
Box, 1.821

BOISE (Idaho) U.S.A.

Afectísimo compatriota:

Acabo de recibir una carta de D. Antonio de Irala de París, en la que me comunica su propósito de publicar una revista vasca en inglés, de un carácter serio y cultural, rogándome le envíe cuanta colaboración pueda.

Ante todo permítame le envíe mi más calurosa felicitación por su admirable proyecto, que tanto bien puede hacer entre vascos ahí residentes y americanos, dando a conocer el problema de nuestro pueblo, captando adhesiones y simpatías hacia nuestra causa nacional.

En esta tarea procuraré ayudarle en cuanto pueda. Irala me ruega le envíe cuantos trabajos puedan interesarle para su publicación. Lo haré con sumo gusto, pero, para no malgastar esfuerzos en labor improductiva, sería sumamente interesante que me diera Vd. un índice de asuntos, para que con arreglo a él pudiera rápidamente mecanografiar los trabajos y enviárselos sin perder tiempo. Asimismo, es interesante conocer la revista tiene alguna sección gráfica, porque en este caso podría suministrarle fotografías realmente interesantes, ya que cuento en ésta con material de antes de la guerra, de ella, y del exilio, sobre varias actuaciones, y abundantemente.

Por correo aparte le envío el siguiente material:

- 3 cartas de D. Fortunato de Unzueta, sobre "La Evacuación de los niños vascos", "Robo de las joyas de la Virgen de Begoña", "Doctrinal sobre la guerra de España".
- 4 rapports "Persecución al clero vasco", "Persecución en Gipuzkoa", "en Vizcaya", "en Navarra".
- La Familia (Estudios Vascos). Por Luis Chalbaud.
- Colección de "Euzko-Enda".
- Páginas históricas. 25 Octubre 1.839.
- Euzkadi. La personnalité nationale du peuple basque.

CLASS OF SERVICE DESIRED	
DOMESTIC	CABLE
TELEGRAM	ORDINARY
DAY LETTER	URGENT RATE
SERIAL	DEFERRED
NIGHT LETTER	NIGHT LETTER
SPECIAL SERVICE	SHIP RADIOGRAM

Patrons should check class of service desired; otherwise the message will be transmitted as a telegram or ordinary cablegram.

32¢

COPY OF WESTERN UNION TELEGRAM

JOSE VILLANUEVA
BOX 644
EMMETT

LLEGARE BUS OCHO M A N N

BILBAO

Bulletin of the

BASQUE DELEGATION IN THE U. S. A.

30 FIFTH AVENUE

NEW YORK, N.Y.

RETURN POSTAGE GUARANTEED



3

Postage Due 1 1/2 cents



POSTAGE DUE
WASHINGTON, D. C.

THREE
CENTS

Affairs--Week by Week
3304 P St N W
Washington D C

NO SUBSCRIPTION NUM.

JG

Paid by 3c
Archives

Jose de Urresti
Delegacion de Euzkadi
New York City

14 de Julio de 1939.

Querido John,

Me figuro que para esta fecha te habras hecho popular en ese pueblo, sobre todo entre el elemento femenino. Por eso me apresuro a enviarte las fotografias que te adjunto, para el caso que ya te hayas echado novia, y de esta manera no tengas que gastar e n retratarte de nuevo.

Espero que si tus idilios te dejan algun tiempo libre me escribas contandome que tal te va por ahi. Tambien quisiera que me des noticias de mi amigo Pena, que esta en el Hotel An duiza y que tengo curiosidad de saber que clase de vida hace.

Da muchos recuerdos de mi parte al matrimonio Vidaurrazaga, y tu recibe un fuerte abrazo de tu buen amigo,

Jose de Urresti

Air Mail
0.40

BOISE

20 de Abril de 1940.

Sr. Director de EUZKO DEYA
Buenos Aires, Argentina

Estimado compatriota:

Esta sub-delegacion del Gobierno Vasco esta preparando la publicacion de una revista de estudios vascos para publico americano y para los vascos de los Estados Unidos.

Aparte de los articulos propiamente cientificos, se formaran secciones dedicadas a las diversas actividades de los vascos en todo el mundo; una de ellas a La Argentina. En su periodico veó infinidad de fotografias de un interes extraordinario para el objeto que yo persigo. Pretendo que los vascos aqui imiten en lo posible todas esas actividades folkloricas y patrioticas que ustedes desarrollan con tanto acierto por esas tierras. Todo ello es desconocido aqui y la presentacion de todas esas actividades con gran numero de fotografias crearia un ambiente propicio para su desarrollo en este pais.

Le ruego, pues, que se tome la molestia de enviarme a la mayor brevedad posible unas resenas de esas actividades y el mayor numero posible de fotografias, fotografias de bailes, romerias, fotografias de presidentes o presidentas de distintas asociaciones patrioticas, es decir, todo lo que tenga un interes de propaganda. En uno de los numeros de EUZKO DEYA vi una fotografia de grandisimo interes, se referia a unos ezpatadantzaris chinos.

Hace unas semanas escribi con el mismo objeto al Sr. Aldasoro. Supongo tambien que habran recibido noticias de Paris sobre este mismo asunto.

Una vez publicadas las fotografias les devolveria los originales.

Sinceramente le saluda

Juan M. Bilbao

El primer numero de la Revista aparecera a primeros de Junio.

SARAVIA Y MENDOZA, PEDRO

El Doctor D.--- Arcidiano de la Cámara en la Santa Iglesia de Pamplona para la determinación del pleyto contra el prior, canónigos y cabildo de la dicha Iglesia, sobre el vestuario, demas de lo que tengo dicho y alegado, represento lo siguiente con el processo. [] (13h. 13 cms.)

El Doctor ---, arcidiano de la cámara en la Santa Iglesia de Pamplona, para la determinación del pleyto contra el prior, canónigos y cauido de la dicha Iglesia, sobre el vestuario, demas de lo que tengo dicho y alegado, represento lo siguiente con el proceso. [s. XVII] (6 h. cms.) - - Pérez Goyena: Ensayo, no. 1050

El Doctor---, Capellan de honor de V.M. y canónigo de la Santa Iglesia de Pamplona, en nombre del Prior, Canónigos y Cabildo della dice... [c.1636] (4h. cms.) - - Pérez Goyena: Ensayo, no. 1049

El Dotor D.---, capellan de honor de su Magestad, Canónigo y arcidiano de la Cámara en la Santa Iglesia de Pamplona. Contre el Prior, canónigos professos no dignidades, y Cabildo de la dicha Iglesia. En el pleyto possessorio introducido en el Real Consejo de Navarra, sobre el pagamento de los vestuarios que se les deuen al Prior y Canonigos dignidades y legitimamente professos en la dicha Iglesia [s. XVII] (8 h. cms.) - - Pérez Goyena: Ensayo, no. 1048

El Dotor D.--- contra el Prior, Canónigos professos no dignidades y Cabildo de la dicha Iglesia. En el pleyto possessorio introducido en el Real Consejo de Navarra sobre el pagamento de los vestuarios que se les deuen al Prior. [] (8h. 21.5cms.)

-Memorial de la St. Iglesia de Pamplona. En que se prueba con claridad no auer euido error alguno en las pagas que tiene hechas de los vestuarios al Doctor D. Pedro Saravia. []

-Sobre los pagamentos del vestuario de los Canónigos. Y para que se conozcan los errores que prete[n]de averiguar el Arcediano Saravia.. Pamplona, 1646

SARDA SALVANY, FELIX

Bederatziurrena. Andere Maria'ri Jasokunde eintzasuan Sarda'ta Salvany Jaunak erderaz idatzi ibenetik euzkeraldua. Durango: Elosu, 1920 (36pp. 15cms.)

Eguzkiza, J.B.: Garbitokiko arimen illa euzkeraldua. Bilbo, 1915

-Liberalen dotriña pecatu da. Barcelona, 1887

SAROBE, PIO

Izaguirre, P.B.: Biografía del P.Fr. Leonardo Cortes, Fr. Pío Sarobe... Barcelona, 1915

Bulletin of the

BASQUE DELEGATION IN THE U. S. A.

30 FIFTH AVENUE

NEW YORK, N.Y.

RETURN POSTAGE GUARANTEED

Air Mail

10 e

BOISE

Boise, Idaho
1 de Abril de 1940.

Mr. Jose Maria Izaurieta
Apartado 33 Bis
Mexico.

Estimado compatriota:

Por orden del Gobierno vasco ha sido abierta una ciudad una sub-delegacion vasca con objeto de mantener en la mayor union posible a los vascos esparcidos en esta parte de America.

Desde el primer momento y siempre en contacto con la delegacion de Nueva York, he comenzado a estudiar la publicacion de una revista de estudios vascos para publico de habla inglesa. Una revista que aparte de los articulos de problemas filologico o historicos vascos, de a conocer las actividades de los vascos en todo el mundo. He pensado tambien que seria interesante ampliar su caracter con la colaboracion de escritores sur-americanos de origen vasco, esto daria a la revista un caracter de pan-americanismo muy de acuerdo con las ideas imperantes actualmente en este pais.

La revista se dividira en varias secciones de historia, filologia, etc, cronicas de Buenos Aires, Venezuela, Mexico, etc., con la mayor profusion posible de fotografias de todas clases, una pieza de musica vasca en cada numero y articulos de cualquier caracter, leyendas, tradiciones, etc. de escritores sur-americanos de origen vasco.

Creo que usted puede prestarnos gran ayuda en esta labor, por su propia colaboracion en la materia que desee, poniendonos en contacto con escritores mexicanos o haciendonos las indicaciones que crea oportunas.

Pretendo que el primer numero aparezca en el mes de junio proximo, para lo cual la colaboracion debiera estar en mi poder a primeros de Mayo para proceder a la traduccion e impresion. Creo posible, aunque no con seguridad absoluta, pagar 25 dolares cada articulo. Como supondra esto depende de la acogida que nos dispense el publico.

Le agradeceria infinito que ademas de lo que dentro de su actividad intelectual quiera ofrecernos, y se que es mucho, me envie una nota, con fotografias a ser posible, de las actividades vascas en Mexico, o me ponga en contacto con alguien que desee publicar articulos sobre vascos que han influido en la historia de Mexico.

? Puede indicarme algunas personas que puedan hacer algunas cronicas en otros paises ?.

Sinceramente le saluda

Juan M. Bilbao
Basque Sub-Delegation
Boise, Idaho.

CORELLA, GREGORIO c.1610-1688

Respuesta a una consulta en que se pregunta si es necesaria la licencia del señor Obispo o de los Provisores para tomar y conservar un hospicio en Viana por los Padres Capuchinos. Responde que no es necesario. [], 1657 (16pp. cms.) - - Perez Goyena: Ensayo, no. 593

CORELLA, JAIME DE

Oración fúnebre en las solemnes exequias, que la ciudad de Viana celebró á la Catholica Magestad de la Reyna Doña Mariana de Austria... Pamplona: F. A. de Neyra, 1696 (22pp. cms.) - - Perez Goyena: Ensayo, no. 851

Sermon que en la festividad de la aparición de la Santa Imagen de Nuestra Señora de Araceli, en la ciudad de Corella predicó el Reverendissimo P. Fray---. Pamplona: L. Gonzalez de Asarta, 1695 (23pp. cms.)

Air Mail 25

29 de Abril de 1940

Mr. Luis Ruiz de Aguirre
Caracas, VENEZUELA

Estimado compatriota:

He recibido de Manu Sota la direccion de V. y una nota en la que me indica que podria V. prestarme colaboracion respecto a ese pais.

La revista que proyecto y que se encuentra ya en vias de realizacion, es una combinacion de una revista de estudios vascos o hecha por vascos de cualquier nacionalidad, y una revista ilustrada de informacion. Quiero formar diferentes secciones dedicadas a naciones donde se encuentren vascos. En estas secciones se hara un resumen de las actividades vascas celebradas durante el mes con estudios cortos de la situacion economica, religiosa, o literaria de cada republica o nacion. Por ejemplo, la seccion dedicada a Espana del primer numero, hare un estudio de la situacion religiosa en Espana, concordato con el Vaticano, persecucion del clero vasco, etc.; quizas en el segundo numero ira un estudio de la situacion economica o politica. Naturalmente se dara preferencia a las actividades vascas, publicandose esos estudios cuando nada se tenga que decir de dichas actividades. Sera interesante y conveniente que los articulos vayan acompanados de fotografias, bien del autor o de un asunto relativo al tema que se estudia.

Estoy pensando en pagar toda la colaboracion. En principio dispongo de muy pocos medios economicos y es muy probable que en los dos primeros numeros se pierda mas que se gane, y haya por dicho motivo algun retraso en el pago de la colaboracion, pero segun la revista vaya afianzandose se iran cubriendo todos los gastos de colaboracion lo mismo los presentes que los pasados.

La colaboracion puede escribirse en cualquier idioma, aunque seria preferible que los recibiese traducidos al ingles, pues se ganaria tiempo y dinero.

Ya a mi amigo Felix de Caubeka le escribi sobre esto mismo, si tiene usted ocasion de verle, pueden hablar y hacer algun plan pues seria interesante tambien que escritores sur americanos de origen vasco colaborasen en la revista. Una pequena biografia del autor es casi necesario para el publico americano.

En espera de sus noticias sinceramente le saluda

Juan M. Bilbao

BOISE

LANDALUZE

EUZKADI ZAN MINDUTA

Ogeiko gizaldi onetan
etzai gogorra agerrituz
errukibarik zan minduteko
ama Euzkadi'aren biotza.

Ez gara astuko sekula bere ez
geure Aberri'ko eriotzak.
Ai! Ze gogorrak izan ziraden
arerio aren boitzak.

Birautz beteko aze beroa
oso gorrotez biorrturik
olan ziraden Euzkalerri'ko
mendik odolez gorriturik.

Erbestetarrak etorri ziran
ama Euzkadi apurtzeko
eta euskeldun lagi maiteak
lokarripean ezta aldutzeko.

Nazis ta fazis eta falange
geure eurrka bat eginda
arpegi baltzak onen urrengo
diabrun zuagaz soratuta.

Euskeldun maite josu saleak
ontze gogorr ez saurituta
orrela gelditu zan Euzkadi
ama maitea zan minduta.

Jaungoiko ona erruki zadi
ama geure Euzkadi'gaz
ezarririkan zeure esku ona
deunge gaiztuok aldendu gaz.

Gora Jaungoiko ta Legi-zarra
beti geurea izandu da
eta orregaitik abestuko gu
GORA EUZKADI AZKATUTA

Landaluze'tar Gregoren

Boisen, Idaho 1940.

LANDALUZE

ARDURA AUNTZAGAZ

Emen dauku auntz bat
ogeto ezateko
lagun Auzkeldunari
adarka egiteko.

Auntzak beinbere eztau
egin ez gauzonik
elenengo ondo lotuta
zazin euki ezik.

Nor eteda autz ori
ori oldoztuteko
inokatzik enbarik
adarka egiteko

Ondo lotudozulan
barriro azkatuta
eukikozu baratza
dana apurtuta.

Auxedala benetan
bai deungekerie
etzok ~~ango~~ autz orek
auntz orek naiduenguztie

MENDIKO ARDI ZANA

LANDALUCE

EZAN IXILIK EGON

Zerbait ezanbearra
gertatzen dat niri
Emmett'eko makilla
dantzaria'ri.

Azko euskaldun emen
daoz eztute larri
geure makilla dantza
ikusi naiezik.

Andra ta gizon dabiltz
batera beztera
aldauden guzti geure
auzka imitera.

Audok pazetan jakun
barrabazkerie
geure auzka daukegu
ludirik erdie.

Gizonak au ezpada
benetako egie
ezdot ondo ikusten
Jaunaren argie.

Geure makilla dantza
da zora garrie
orixe da dantzatzu
Euskeldun garbie.

Ikusi nai eztaunak
tapatu begiek
auzeda diñauztena
Emmett'eko anaiek.

Enoi geiago ezaten
auzeda azkena
gora neska mutillak
ta makilla dantza.

ARDIZANA

BOISE

Boise, Idaho
15 de Mayo de 1940

Mr. Ramon Arrieta
Armeria Euskalduna
Boedo 812-16
Buenos Aires

Muy Sr. mio:

Desde hace unos meses me encuentro trabajando en este pais, despues de haber desertado de uno de los barcos espanoles que llegaron a Nueva York.

Durante la guerra navegue por el Gobierno Vasco, mas tarde por el Gobierno de Barcelona, hasta que perdido Cataluna pase a Francia y de alli volvi a la Espana de Franco. Como la situacion de Espana era catastrofica y mas para los vascos, aproveche la primera ocasion, y aqui me encuentro ahora trabajando con los pastores vascos de Idaho.

Mi prima Juana Arrizabalaga de Eibar me dio hace anos su direccion de usted, no se donde se encuentra ella. Le agradeceria que si usted sabe su direccion me lo comunicase, o bien le dijese a ella que yo me encuentro en este pais, pero como mi situacion es ilegalmente tarde o temprano caeria en manos de los agentes de Inmigracion, desearia saber los requisitos que son necesarios para entrar en La Argentina como inmigrante.

Con gracias anticipadas sinceramente le saluda

suyo affmo

Elias Mendilibar
c/o J.M. Bilbao
Box 1821
Boise, Idaho

Boise, Idaho
14 de Abril de 1940.

Mr. Elias Mendilibar
Grand View, Idaho

Querido Elias:

Recibi tu carta sobre ese asunto de trabajar en las islas del Pacifico y voy a decirte lo que he averiguado.

De ninguna manera firmes ningun contrato de esa clase. Esas islas de que tu me hablas estan en el Pacifico, el clima es muy caluroso, parecido a Puerto Rico. En lo unico que alli podiais trabajar seria en plantaciones de pina o cana de azucar. Ese trabajo es malisimo y solamente los negros suelen hacerlo. Esa agencia de que tu me hablas os pedira probablemente que deis algun dinero, sino hac. eso, os embarcaran en un barco directo a esas islas, os meteran en una de esas plantaciones y si os dan 1.000 dolares por ano os quitaran 900 para comida y alojamiento.

Estuve hablando sobre esto con el secretario del Gobernador y si vosotros sabeis quien anda buscando gente para llevar a esas islas hacerme el favor de decirme el nombre. Si os han escrito cartas mandadme las cartas, eso sera mejor y veras que pronto van a la carcel todos esos senores. Mucho cuidado en lo que firmais. Antes de hacer una cosa de esas escribidme pues yo puedo enterarme si los que os dan esa clase de contratos son personas decentes o unos ladrones.

Aunque osdiesen 1.000 dolares al ano libres la vida en Hawai es muy cara pues alli va a veranear la gente rica de los Estados Unidos y al fin del ano no tendriais dinero. Ademas como el contrato es de 3 anos antes de terminar os pondriais enfermos debido al enorme calor que alli hace, y antes de los 3 anos tendriais que dejar el trabajo y entonces no cobrariais nada.

Asi pues nada de firmar contratos, al contrario en cuanto sepais quien anda metido en ese negocio decirmelo y si os mandan cartas enviarmelas aqui para que veamos que clase de gente son.

Hoy escribire a tu amiga Rosita, aunque me parece que las senas que me das no son muchas, pero haremos la ~~prueba~~.

Saludos de

Juan M. Bilbao
Box 1821
Boise, Idaho

ALDAMIZ

Via Aerea
Apr 10

17 de Abril de 1940.

Mr. Jesus de Aldamiz
Mexico.

Estimado compatriota:

Abierta esta Sub-delegacion por orden del Gobierno Vasco, he tomado a mi cargo todo lo que ustedes habian enviado a JOSE VILLANUEVA AMEZKETA, Emmett, Idaho durante la guerra civil espanola. La actuacion de este senor es altamente meritoria, ha hecho la mayor propaganda posible por nosotros sacrificando muchas veces intereses personales y sin tener nunca en cuenta los disgustos que todo ello podia acarrearle.

El interes principal de esta Sub-delegacion es la publicacion de una revista en ingles, cuyo primer numero espero que aparezca el proximo mes de junio. Sobre este asunto he escrito ya al Sr. Izaurieta, y tambien el Sr. Irala me comunica desde Paris, haber notificado a ustedes la apertura de esta oficina.

Aparte de los articulos, aparecieran en la revista diversas cronicas con fotografias de las actividades vascas en toda America. Quisiera que apareciese una seccion dedicada a Mexico, con una resena de las actividades vascas ahi, lista de las sociedades y centros vascos con los nombres de las directivas y a ser posible fotografias de los edificios donde estan instalados esos centros o la propia Delegacion, y fotografias de los presidentes o presidentas de algunas sociedad. Con esto persigo el que los vascos de Boise ante el ejemplo de otras colonias vascas las imite en sus organizaciones y sociedades.

Tambien me comunica Irala haber pedido a ustedes colecciones de la revista PATRIA VASCA y ABERRI ALDEZ que lo publicaban en esa ciudad. Yo les agradeceria ademas que me mandasen la mayor cantidad posible de fotografias de todo genero, paisajes, bailes, reproducciones de cuadros vascos, etc. Una vez sacada copia le devolveria el original.

Sinceramente le saluda

Juan M. Bilbao
Box 1821
Boise, Idaho

COMITÉ BASQUE
DE
SECOURS AUX RÉFUGIÉS

- 2 -

SECTION DE PROPAGANDE

VILLA ENDARA
ANGLET (B.-P.)

Sr. D. Jon de Bilbao
BOISE

- Euzkadi - 10 artículos.
- Koreografía - Iconografía del Txistulari.

Esto es lo que rápidamente he recogido para hacer un primer envío. Para su gobierno le manifiesto que en la biblioteca que hemos podido reconstruir y entre los 2.000 volúmenes, existen todas las publicaciones vascas por Vd. conocidas y numerosos volúmenes sobre cosas vascas. La colección completa del diario "Euzkadi", publicaciones de la Sociedad de Estudios Vascos, Zabalkundea, Euzkal-Erria, Jakintza, Euzkerea, etc.; en resumen, todo lo más interesante hasta el día publicado.

Aparte de esto, nos rodean distinguidas personalidades con las que mantenemos constante relación, y a quienes podremos encomendar determinados trabajos que particularmente le interesen a Vd.

En este mismo momento me visita D. José Miguel de Barandiaran quien me refiere algunos términos de la carta que de Vd. ha recibido.

Entre otras cosas deja D. José Miguel en nuestras manos lo referente al txistu y a la música de ezpata-dantza. Ambas cosas podremos cumplimentarlas con toda rapidez.

Un refugiado abertzale fabrica magníficos txistus y tamboriles. Con ello obtiene algún dinero que le permite sobrellevar un poco mejor el exilio, ayudándole en cuanto podemos para vender su fabricación. Tenemos en estos momentos depositados en estas oficinas un txistu y un tamboril realmente magníficos y se los podremos enviar, en cuanto reciba su conformidad, y por tratarse del caso de un refugiado nos permitimos indicarle el precio de ambos instrumentos: txistu, 300 frs.; tamboril, 375: 15 y medio dolares aproximadamente.

En cuanto a la música, hemos mandado sacar copias a otro refugiados, y en cuanto estén terminadas, se las enviaremos.

Le agradeceremos nos acuse recibo de la presente

COMITÉ BASQUE
DE
SECOURS AUX RÉFUGIÉS

- 3 -

SECTION DE PROPAGANDE

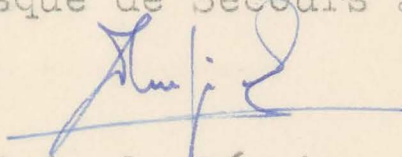
VILLA ENDARA
ANGLET (B.-P.)

Sr. D. Jon de Bilbao
BOISE

y nos conteste a la mayor brevedad posible, indicándonos si ha llegado también a su poder el material que le enviamos por correo aparte.

Con el mayor afecto le saluda en JEL,

Comité Basque de Secours aux Réfugiés



Luis de Aréqui.-

P.S.- Tenemos la obra de Juan Ignacio de Iztueta, publicación de la Sociedad de Estudios Vascos, con una recopilación de músicas de danzas, cuyo índice es el que en hoja aparte le enviamos. La obra se titula "Gipuzkoako Dantzak". Puede Vd. decirnos qué trozos musicales le interesan, para que se los copemos..

JUAN IGNACIO DE IZTUETA.- GIPUZKOAKO DANTZAK.-

Publicación de la Sociedad de Estudios Vascos.

I N D I C E . -

- | | | | |
|------|--|------|---|
| 1.- | Kuaréntako Erégela. | 46.- | Kantabriako martxa. |
| 2.- | San Sebastian. | 47.- | Zezenan soñua. |
| 3.- | Galantak. | 48.- | Zapatagilen soñua. |
| 4.- | Txantxakak. | 49.- | Esku-aldatzeko soñua. |
| 5.- | Eun Dukatekoa. | 50.- | Ata meakerek ardoari jarri-
tako soñua. |
| 6.- | Betronio txikia. | 51.- | Neskatx gizonkoiak erítik
botatzeko soñua. |
| 7.- | Betronio aundia. | 52.- | Korpus goizeko-soñua. |
| 8.- | Azalandare. | | |
| 9.- | Erégela zaña. | | |
| 10.- | Eun da bikoia. | | |
| 11.- | Amorea Margaritatxo. | | |
| 12.- | Punta motz. | | |
| 13.- | Eríbera. | | |
| 14.- | Ondarabia aundia. | | |
| 15.- | Ondarabia txikia. | | |
| 16.- | Napartxo. | | |
| 17.- | Ormalutxo. | | |
| 18.- | Upelategi. | | |
| 19.- | Txipiritona. | | |
| 20.- | Eréberenzia. | | |
| 21.- | Txakolin. | | |
| 22.- | Mizpirotz. | | |
| 23.- | Graciana. | | |
| 24.- | Belaun-Txingoa. | | |
| 25.- | Gizon-dantza. | | |
| 26.- | Gazte-dantza. | | |
| 27.- | Etxe andre dantza. | | |
| 28.- | Galaien esku-dantza. | | |
| 29.- | Neskatzen esku-dantza. | | |
| 30.- | Edate danza. | | |
| 31.- | Ezpata-dantza. | | |
| 32.- | Brokel-dantza; | | |
| 33.- | Pordon-dantza. | | |
| 34.- | Jor'ai-dantza. | | |
| 35.- | Atzeri-dantza. | | |
| 36.- | Bizkai-dantza. | | |
| 37.- | Bigarren aldiako zubiak egiteko soñua. | | |
| 38.- | Dantza bukatzeko soñua. | | |
| 39.- | Alkate soñua. | | |
| 40.- | Prozesioko soñua. | | |
| 41.- | Alboraetako soñua. | | |
| 42.- | Bukaera. | | |
| 43.- | Ezkon-beñiak lotaratzeko soñua. | | |
| 44.- | Aur txikiari lo-eragiteko soñua. | | |
| 45.- | Aita San Ignazioaren Martxa. | | |

BOISE

Angelu, 15 de Abril de 1.940
Villa "Endara"

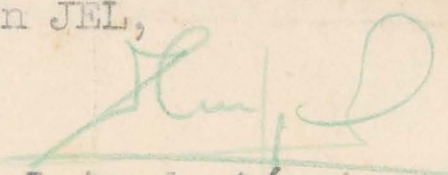
Sr. D. Jon de Bilbao
Box, 1.821

BOISE (Idaho) U.S.A.

Aguí:

Como continuación a mi carta del 1º de Abril, que supongo obrará en su poder, y en relación a su petición de música de ezpata-dantza, he hecho las gestiones necesarias para enviársela, pero desisto de momento de hacerlo, ya que D. Antonio de Irala, me comunica que atendiendo a este mismo ruego envió esta música a D. Manuel de la Sota a New York, habiendo comunicado ya éste el haberla recibido. Por esto, supongo fundadamente, que se la habrán remitido a Vd. De todas formas, si del índice musical que le remití, le interesan algunas melodías, se las enviaré seguidamente.

Nada más por hoy. Con el mayor afecto le saluda su atto. s.s. en JEL,


Luis de Arregi.-

BOISE

SUB-DELEGACION DEL GOBIERNO VASCO en BOISE, IDAHO.

Informe del mes de Marzo de 1940.

Apertura de la sub-delegacion.

Informado desde Paris por Antonio de Irala y desde Nueva York por la delegacion vasca de la decision del Gobierno Vasco respecto a la apertura de esta sub-delegacion, comenze, con la autorizacion de la Delegacion de Nueva York, a hacer las gestiones oportunas para abrir una oficina en el mas corto tiempo posible. Lo crei necesario por haber tenido conocimiento del nombramiento de un vice-consul espanol en Boise. Era preciso hacer publico la decision del Gobierno Vasco antes de que los periodicos anunciases algo referente a la formacion de dicho consulado. Una accion posterior hubiera supuesto la creencia por parte del publico de que el unico objeto de esta sub-delegacion era contrarrestar los efectos que aquel vice-consulado supondria. Asi el dia 11 de marzo abri una oficina al publico en el #203 Eastman Building.

Anuncio de la apertura.

En mi ultima clase de historia vasca en el Boise Junior College anuncie la formacion de esta sub-delegacion como una cosa de caracter completamente cultural, cuya principal accion seria la publicacion de una revista de estudios vascos. En este mismo sentido lo anunciaron despues los periodicos de la ciudad. Anadido a esto aparecieron notas personales mias por las cuales exponia mi deseo de que se hiciesen ciudadanos americanos todos los vascos que estuvieran en condiciones de hacerlo. Con esto tenia de mi parte al elemento americano que semanas antes en un banquete de vascos presidido por el Gobernador este anuncio su deseo de que todos los vascos se incorporaran a la vida publica americana haciendose ciudadanos e interviniendo en las votaciones. Supongo que esta idea era con motivo de las elecciones presidenciales que tendran lugar en Noviembre proximo.

Yo hice inepie en la americanizacion de los vascos porque si se hacia publico el nombramiento del vice-consulado espanol, este apareceria ante la opinion americana como una oficina destinada a contrarrestar los efectos de esta delegacion, es decir ~~que~~ a procurar que los vascos siguiesen siendo ciudadanos espanoles, cosa que hubiera desagradado al publico americano. No se porque razon no se ha hecho publico la formacion dellaconsulado.

La Revista.

Desde el primer momento comence a estudiar la publicacion de una revista de estudios vascos en ingles para publico americano. Los periodicos dieron la noticia de que el principal objeto de esta sub-delegacioneera la publicacion de una revista. Esto entraba dentro de las ideas que yo habia expuesto del caracter cultural de nuestra labor.

Inmediatamente comenze a recibir proposiciones de diversas imprentas del Estado de Idaho, llegando a la conclusion que una revista de la amplitud que yo intento supone un costo aproximado de 500 dolares los dos mil primeros numeros.

He estudiado bien el asunto y creo posible su publicacion. Unexperto en anuncios me asegura poder cubrir con exceso la cantidad de 500 dolares y me hace dos proposiciones:

Primero: un 25% de los anuncios que el pueda obtener y un 15% de los restante que en la revista aparezcan.

Segundo: una tercera parte de las ganancias despues de haber pagado todos los gastos.

De las dos proposiciones, la segunda creo que es la mas aceptable e indica la confianza que dicho señor tiene en la cantidad de anuncios que puede obtener. Con esto, ademas, hacemos que el se interese en la revista como cosa suya y no en calidad de un simple empleado. Su nombre es CRAWFORD EAGLE y lleva en este trabajo unos quince años, en estos momentos estoy tomando sus referencias.

Aparte de este "jefe de anuncios" es necesario otro hombre que se dedique por completo a la distribucion de la revista por toda America, librerias, colegios, universidades, etc. y que lleve la organizacion de las suscripciones. Este es uno de los grandes problemas con que se tropieza y que requiere la presencia de un hombre experto y con experiencia. Aunque he tenido conversaciones con diversos periodistas aun no he encontrado el hombre adecuado.

El editor soy yo con toda la responsabilidad que este cargo incumbe, en seleccion de articulos, fotografias, caracter de la revista, etc.

Formandose la revista a base de tres jefes: anunciante, suscripcion y propaganda, y editor resultaria una especie de compania en la que las ganancias se dividirian en tres partes iguales, pues los tres trabajos tienen su dificultad.

El precio del ejemplar sera de 25¢. Al principio se penso en 15¢, pero el hecho de que en cada numero aparezca una pieza de musica vasca para piano aumenta el precio, siendo completamente razonable el de 25¢.

Por lo demas la revista llevara gran profusion de fotografias procurando huir siempre de darla un aspecto local de Idaho. Es decir, darle la mayor universalidad posible.

Aparte de los articulos cientificos o literarios, se formaran secciones de cronicas vascas de las distintas colonias, Argentina, Chile, New York, Idaho procurando que aparezcan en cada una de estas secciones fotografias de actividades o personas vascas con objeto de interesar en todo lo posible a los vascos y de que el ejemplo de una colonia cunda en la otra. Mientras que los articulos probablemente interesaran mas a los americanos o a los jovenes que tienen una completa ignorancia de nuestros problemas por no haber en realidad nada escrito sobre nosotros en Ingles.

El caracter de la revista tiene que estar de acuerdo con la psicologia del lector americano, y ampliarlo en la mayor amplitud posible en problemas americanos, para lo cual he escrito a Inzaurieta en Mexico, Gaubeka en Venezuela, Aldasoro en Argentina, Abrisketa en Colombia, para que colaboren en esta revista la mayor cantidad posible de escritores sur-americanos de origen vasco. Con esto persigo, ademas del interes que eso tiene para los norteamericanos en las ideas de pan-americanismos actualmente imperantes en este pais, el mantener unidos a los escritores sur-americanos de origen vasco en una causa vasca. No es facil que escritores sur-americanos colaboren juntos en una revista para publico sur-americano, pero creo factible que lo hagan en una revista inglesa para dar a conocer sus nombres al publico norte-americano. Esto haria ademas que esos escritores se interesasen por figuras vascas que han influido en la historia de sus paises, y los tendríamos a nuestro lado cuando llegase el momento de una accion mas fuerte, bien de la creacion de la liga internacional de amigos de los vascos o

bien para cualquiera otra accion futura como suscripciones para una universidad vasca o lo que fuese necesario. Para ello estoy tambien en comunicacion con unos poetas colombianos que estudian la publicacion de una revista de estudios sur-americanos en Boston. El traductor de esa revista y el de la nuestra es el mismo, con lo cual tendriamos una constante comunicacion para efectos de propaganda y colaboracion.

Las mayores dificultades que actualmente se presenta son los problemas de la distribucion de la revista por toda America y la dificultad de las comunicaciones con Francia para los efectos de una colaboracion de escritores franceses como Gavel, Mauriac, etc. o de vascos en exilo, como Barahdieran, Gorostiaga, Urunuela, etc. Asi mismo la necesidad de tener aqui un gran numero de fotografias, dibujos, reproducciones de cuadros, de paisajes, escenas o actividades vascas de todas clases.

En resumen, creo que comenzando a trabajar ahora puede aparecer el primer numero en junio proximo. Los gastos se cubren con cortesias de vascos, es decir que en lugar de anuncios, pues los vascos no se anuncian, aparecieran segun la cantidad que cada persona de unos pequenos cuadros en las paginas de anuncios con los nombres de los donantes. Se cubre tambien con anuncios. Con los dos medios pueden sacarse para el primer numero alrededor de 800 dolares. Quedan ademas los ingresos de las suscripciones.

El contrato con la imprenta se hace por tres meses pagadero la tercera parte del costo del primer numero en el momento de hacer el contrato, otra tercera parte cuando las maquinas comienzan a trabajar y el resto cuando se entrega la publicacion.

Como de momento no se dispone de dinero he pedido autorizacion a la Delegacion de Nueva York para que me permita disponer del dinero otorgado por el Gobierno Vasco a esta sub-delegacion para los gastos que pudieran presentarse para la publicacion de este primer numero, que como es natural sera mas caro que los siguientes.

En el caso de que todo resultase un completo fracaso, es decir, que no se cubriesen los gastos y hubiese que abandonar la publicacion yo respondo de la mitad del dinero que el Gobierno Vasco emplee que no subira en ningun caso de 500 dolares y esta cantidad es aun exagerada.

Labor local. Formacion de Juntas.

He comenzado la formacion de pequenas juntas locales en los pueblos de Idaho. La primera se formara el primer domingo de abril en Emmett, pueblecito a una 30 millas de Boise. Persigo con esto el formar una organizacion que pueda cubrir los estados de Nevada, Idaho y Oregon. Los presidentes de esas juntas estarian en constante comunicacion conmigo y una vez al mes o cuando sea necesario yo me ire desplazando a todos esos pueblos con objeto de animarles, darles noticias u organizar reuniones, fiestas o lo que sea necesario.

Organizacion de la Juventud.

En la organizacion de la juventud vasca de Boise, considero necesario por ahora no hacer absolutamente nada hasta que la aparicion de la revista les de motivos para unirse.

Las cosas artisticas vascas deben hacerse al calor de sociedades americanas. Estoy en conversaciones con el profesor de educacion fisica de la asociacion de Y.M.C.A. (Young Men Christian Association), con objeto de presentar dos grupos de ezpatadantzak en las fiestas del cinquentenario de Idaho. Como todo esto esta aun en embrion y no se ha pasado de conversaciones en mi proximo informe del mes de Abril dare mas detalles.

Subscripciones.

En las condiciones actuales es punto menos que imposible el hacer ninguna suscripcion de exito, mur al contrario seria contraproducente.

Debido a que segun noticias la mayoria de los vascos en Francia se encuentran trabajando, que muchas mujeres y ninos han vuelto a Euzkadi, y que otros muchos han emigrado, o estan en vias de hacerlo, a Sur America, la gente considera que no hay necesidad de hacer suscripciones o beneficios, ni de mandar dinero a Francia porque alli no lo necesitan.

Si se quiere hacer una labor en este sentido es necesario presentar fotografias y articulos de actualidad sobre hospitales, colonias de ninos, vascos que se encuentran en el ejercito, etc. etc., para que el entusiasmo se acrecienten y se dediquen algunos beneficios de bailes o suscripciones a hospitales y refugiados. Sin antes hacer esta propaganda no creo poder obtener ninguna suscripcion por lo que respecte a Boise.

Boise, Idaho 31 de Marzo de 1940.

Juan M. Bilbao

Boise, Idaho
28 de Marzo de 1940.

Mr. Jose Villanueva Amezketa
Box 644
Emmett, Idaho

Querido Jose:

Ayer recibí tu tarjeta, muy bonita. Ya que estas en el pueblo vamos a ver si por ahí se consigue formar algo.

Poco a poco y con mucho tacto hablando con unos y con otros pero siempre con hombres mira si se puede llegar a la formación de un grupo afecto al Partido Nacionalista Vasca. No importa que seais dos o diez. Hacer un pequeño grupo que por ejemplo se reúna todos los primeros domingos de cada mes para charlar o comentar las noticias que de Euzkadi o de otros lugares se reciban. Yo podría acudir a esas reuniones, ^{ya} llevaría las noticias que yo reciba, lo que los vascos hacen en Francia, en Sur America o en otras partes del mundo, hablar de lo que aquí se puede y debe hacerse, es decir hablar cosas que a todos nos importa. Nos podíamos reunir en cualquier hotel vasco, si hay mas de uno, una vez en cada hotel, hacer una merienda o apari solamente de hombres. Yo llevaria fotografías y quizás discos vascos para cirlos, es decir como si fuera un "party" para pasar bien la tarde del domingo, poco a poco siendo constantes ya iria acudiendo gente, ellos estarían libres de preguntarme todo lo que quisieran para aclarar dudas o ampliar conocimientos, ya te digo que no importa que seais pocos, aunque seais dos o tres podremos hacer esas reuniones, luego ya ira viniendo la gente. Cada uno pagaria su merienda o su cena, y alguno de esos domingos podriamos ir a algun otro pueblo cercano en ese plan de darnos una merienda y charlas de nuestras cosas que a todos interesaria, pero como te digo todo privado, entre amigos, nada de cosas publicas o mitines, ya llegara todo eso. El día siete de abril es el primer domingo si quereis yo puedo ir y ~~pa~~pezar esas meriendas.

Habla con Bilbao que es buen abertzale, no importa que estemos los tres solos, ya ira luego acudiendo la gente segun se vaya enterando, allí podran consultarme los que estan ilegales o los que quieren hacerse americanos o que tienen cualquier problema que no pueden resolver ellos solos.

Espero tu carta y haber si algo se puede hacer para el siete de abril.

Un fuerte abrazo de

Jon de Bilbao
Boise, Idaho.

14 de Noviembre de 1939.

Querido Juanito:

Acuso recibo de tu carta del 5 del corriente hablando-me de las mujeres caprichosas de America entre otras cosas, dichoso tu que conoces sus caprichos! Caprichos que como las flores tienen revuelos revoltosos, o le pica a uno la bragueta o le pica el arañazo de una rosa. Pero enfin, tu con la guitarra les vuelves caprichosas y eso mi querido capitán, es parte del secreto de la vida.

Y antes de pasar a otras cosas, por medio de Blanche y de algunos amigos que tengo en el Law School de Harvard procurare encontrarte algo, pero tienes que escribir a la oficina pertinente. Has explicas tu caso con detalle y les dices que quieres que te encuentren un Job dentro de la Universidad.

Y ahora vamos a otra micoca. El jefe de mi tío Manolin quiere que haga un viaje por el Oeste estas navidades. Este es mi itinerario, N.Y., Chicago, Omaha, Cheyenne, Ogden, Boise. Luego de Boise, donde estare no mas de diez dias, ire a Oregon, Nevada y California, San Francisco y Los Angeles. Ahora bien quiero que desde ahí me prepares en lo que puedas mi viaje. En Chicago no conozco a Vascos, quisiera conocer a algunos. En Cheyenne, capital de Wyoming tampoco, en Omaha tampoco. Puedes encontrarme gente que vea en mi paso por ahí? Vascos patriotas a poder ser, y el nombre de algun Hotel donde pueda quedarme la noche, a poder ser de Vasco. Luego en Ogden etc., por Manu ya conozco a gente. Y sobre el Hotel de Boise, a cual debo de ir? cual crees que es el mas conveniente? Manu etc., estuvo antes donde Anduiza, yo no ire allí. El de Jayo? Cual debo de ir? Dame detalles completos.

El viaje mio se diferenciara en algo al de Manu y Anton. Yo llevare cartas de presentacion para los periodistas de los diarios mas importantes de cada pueblo por donde pase. Procurare llegar a los vascos por la prensa, claro esta que procurare tambien conocer el mayor numero posible. Lo que no quiero es hablar ni a Rita de dinero, que no me vengan luego a mi con gaitas de esto u aquello. Yo voy a hacer propaganda, a dar a conocer al pueblo Vasco.

Mi propósito es el de dar conferencias en Univerisidades y a los vascos. He pensado que seria excelente que les hable en Ingles como es natural, a los vascos de ahí. Ponte en contacto con Amezketa y los que creas conveniente. Se podria formar una comision, alquilar un salon y celebrar un mitin, en el que no se pediria una sola gorda, nada mas, si os parece, la entrada para cubrir los gastos del local. Esto creo que seria una ~~buena~~ buena idea. Se que existe tambien un grupo de Srtas. que tienen su Sociedad. A estas quiero darles una conferencia. Mandame el nombre de la Presidente para que le escriba, ~~si~~ tambien, claro esta, le puedes hablar y hablarles. Conviene que vayas haciendo propaganda. Yo creo que me doy cuenta de una cosa. En Bilbao un Sota era un Sota, todos sabian quienes eramos y conocian nuestro nacionalismo y el nacionalismo, ahí de esto saben menos que en el Cielo donde se pasan el dia haciendo la santisima puneta a los que estamos en la tierra. Por lo tanto hay que decirle quien es el viajante que les visite, este cura, es Graduado de la Universidad de Cambridge, England, donde estudio Economia Politica y diplomacia. Fue attache de la Delegacion Vasca en Londres, y ahora es Secretario de la Delegacion del Gobierno Vasco en America, N.Y. y

Washington D.C., esto les gustara- En Londres fui editor de Euzko Deya, que se publicaba allí en Ingles, y represente al pais Vasco en el ultimo Congreso de Minorias Nacionales celebrado en Westminster, Londres, el año 1937. He dado conferencias en varias universidades americanas, Princeton, etc., y les puedo hablar a las chicas vascas de por ahí sobre la mujer vasca, o lo que quieran, incluso sobre el biberon y la teta euzkeldun.

Y nada mas querido Jon. Ya sabes, pronto me tienes por Boise donde haremos algunas cosillas juntos, trabajaremos juntos y veremos lo que se hace por Euzkadi. Y en espera de una extensa carta tuya en la que me des tus consejos etc.,

Te desea caprichos

Ramón

Jon de Bilbao
Boise.

27 de Noviembre de 1939.

Querido Jon:

Hoy he recibido tu carta del 25 del corriente. Muy bien todas tus gestiones, haber si hacemos algo serio en Idaho esta vez. Arreglame cuantas conferencias y mitines que quieras, yo por mi parte, y con la ayuda de gente por aqui procurare encontrar contactos de interes en el Oeste. Parece que podre estar con el Gobernador y el Foreign Secretary, tu por tu cuenta haz todo cuanto puedas.

Gracias por tus consideraciones sobre el Hotel, segun la que diga Manu ire al de Arregi o al Americano. Es este muy caro? No se aun la fecha de mi salida, creo que llegare ahi alrededor del dia diez. Dime cuando crees conveniente que llegue. Mi viaje sera corto, solo creo que hare noches en Chicago, Omaha y quiza en Ogden.

Nada mas por hoy. Gracias por tu coloboracion, juntos haremos cuanto podamos alli.

Abrazos

Manu

Jon de Bilbao
Boise, Idaho.

1 de Diciembre de 1939.

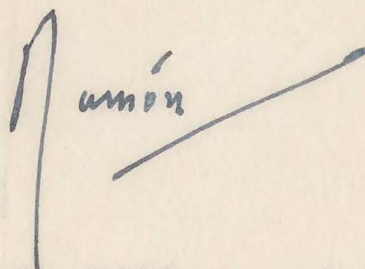
Querido Juanito:

Todavía no se que día saldre de aquí, es casi seguro que el 7. Quiero que me hagas un favor, En San Francisco, Los Angeles y sus alrededores hay centros vascos. Después de Boise ~~XXXX~~ visitare a estos pueblos, en todos los centros vascos quiero hablar en Ingles o en eidera. Escribeles tu desde ahí en mi nombre, díles quien soy etc. y veremos si se puede hablar a nuestros hermanitos de raza.

Manu me dice que le ha escrito a Zenon Izagirre sobre el Baile, le ha dicho que tu le enseñaras el album de la Rosairie que supone estara ya en tus manos. Conviene que hagas mucha fuerza a fin de que la recaudacion del baile de los pstores vaya a parar al hospital de la Rodairie que se halla muy necesitado. Al mismo tiempo trata de convencer a Benito L-sursa para que el baile de la Sociedad a la que el pertenece sea tambien a beneficio del mismo hospital o en caso contrario de los refugiados.

Y ya si quieres puedes empezar a preparar nuestras respectivas badas en Boise, si todo se pone mal despues del probation, en Bermeo llaman probation a la noche de bodas, siempre se puede apelar al divorsio salvador.

Abrazos

 Juanito

Un tal Ormaetxea que ha venido de Bilbao amigo de los Lozanos me dice que no fue paseo lo del padre de estos, el pobre hombre se suicido.

Jon de Bilbao Esq
Boise, Idaho.
(Box 1821)

December 6, 1939.

Joni laztana:

Salgo el Sabado por la manana, voy en autobus, es mejor, mucho mejor para mi clase de trabajo. Mi ultima parada antes de Boise sera Ogden. De alli puedo ir muy bien en tren y me haces el recibimiento digno de este cura. (Si es necesario ya enseñare el culo a las chicas)

Te mando unas notas bibliograficas mias con un par de fotografias. Mr. Funke el editor del Boise Capital News, y varios otros de dicho diario me conocen por referencia. Conven-
dria que estos anuncien la visita.

Llegare el dia 15 e ire al Hotel de Mateo de Arregi. Hemos optado por este pues no creo que causaria buena impresion entre los euzkotarras el que vaya a un Hotel de yankees. Estoy seguro que en el Hotel de este tendre toda la libertad que quiera. Reservame un cuarto que no sea fulastre con vistas y a poder ser balcon para que pueda sacar a la luz las orejas por la manana y se me curen los atzoko bijar monas que indudablemente he de tener con el morapio que dice Manu hay por
ahi.

Te llevare todo cuanto pueda de material. Hay sin embargo poca cosas en cuestion de fotos etc. No creo que puedas organizar la exposicion que me dices. Te llevo musica vasca. Puedes dar algunos conciertos patrioticos con la guitarra y tu buena voz.

Tengo prisa, sin mas un fuerte barazo.

TXANKA TXIKI.

CLASS OF SERVICE DESIRED			
DOMESTIC		CABLE	
TELEGRAM		ORDINARY	
DAY LETTER		URGENT RATE	
SERIAL		DEFERRED	
NIGHT LETTER		NIGHT LETTER	
SPECIAL SERVICE		SHIP RADIOGRAM	

Patrons should check class of service desired; otherwise the message will be transmitted as a telegram or ordinary cablegram.

COPY OF WESTERN UNION TELEGRAM

RAMON DELASOTA
ROYAL HOTEL
OGDEN, UTAH.

ANUNCIADA LLEGADA BOISE TREN CUATRO TARDE VIERNES

JON

J. BILBAO, ISURSA'S HOTEL, BOISE

CLASS OF SERVICE

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable symbol above or preceding the address.

WESTERN UNION

1201

SYMBOLS

DL=Day Letter

NL=Night Letter

LC=Deferred Cable

NLT=Cable Night Letter

Ship Radiogram

R. B. WHITE
PRESIDENT

NEWCOMB CARLTON
CHAIRMAN OF THE BOARD

J. C. WILLEVER
FIRST VICE-PRESIDENT

The filing time shown in the date line on telegrams and day letters is STANDARD TIME at point of origin. Time of receipt is STANDARD TIME at point of destination

KHA246 9 TOUR =ROCKSPRINGS WYO 14 645P

1939 DEC 14 PM 7 04

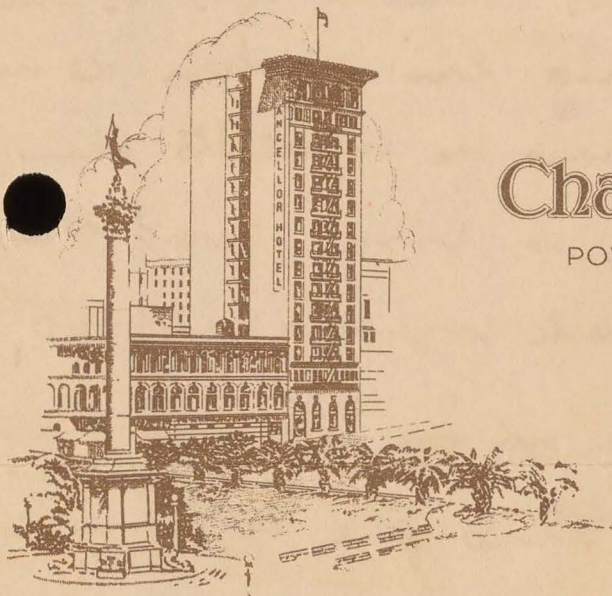
JON BILBAO=

613 IDAHO ST BOISE IDA=

ARRIVING U P BUS FRIDAY 849 AM. ESPERAME SOLO=

:RAMON.

849 AM.



Chancellor Hotel

POWELL AND POST STREETS

AT UNION SQUARE

TELEPHONE DOUGLAS 2004

SAN FRANCISCO, CALIF.

2 de Enero
de 1940

Querido Juarito

En este pueblo me temo, hay
demasiados lachones. Hasta la pluma de escribir
tiene una credenza con arco de la mesa de escribir
y a la punta del mango. En cuanto a animales
hay simios mas que en cualquier parque
zoológico de abiera. Hay un conejo compatriota
aquí que tiene maravillas capadas, con una
anilla en la nariz y una comprona en el
cogote. Ejemplo. Anoche uno dijo que el
ganaba mucho dinero. Demostacion,
rompio inmensa dolores y los tiro en
la escupitera. El borge de Anduiza

"Comfort without Extravagance"

en comparanza a estos mastuerzos es una
pimpollita endeble como la pichra de un
cunario y amanuada como un capullito de
yerba virgen en un dize de brisa. Que luras
dies mio! y todo esto, este pequeño prologo,
vale para decirte que no me mandes nada
a San Francisco, temo que se limpien
el culo con mis cartas al no saber leer
ni las señas ni el nombre en el sobre.
Mandame todo a casa de Sam
Mami en Ogden, donde pasare
de paso para el. y. Dime si me
has mandado algo aqui.

Diles a todos mis buenos amigos de
ahi que siento verdadera nostalgia
- explícales lo que es esto, no vayan a creer
que tiene que ver con dolares - de Boise. Los días
que pare ahí ganas los celebrare.

A Tomas, Benito, Kapitan, Saguis y demas
sendo abrazos,
para ti Dos Juan un recuerdo
presenters de Mami

Jon de Bilbao Esq
Boise, Idaho.

January 25, 1940.

Mi querido Don Juan:

El Viernes pasado llegue despues de completar mi largo viaje durante el cual he conocido a muchos, muchisimos compatriotas que podrian y estan en la vanguardia del gamberrismo de mi pueblo. Yo recuerdo haber leido de chiquito un triste libro titulado "Pirulete en el Pais de los Antropofagos". Pirulete el pobre era un jovenzuelo ya desvencijado, escueto y fragil como el petalo de una amapola -no por algo pasa uno horas junto al bueno de Villanueva-. Sin embargo a el y a su compinche Corcholis, un potolito chiquito y gordo como una breca de las calas de Luzero, como no eran suficientemente rollizos ni esbeltos les puso, Altofranatan Rey de los antropofagos, a tirar de un pesado triquin -que dice Patxi Kotxero pero que suele ser Quitrin- en vez de a freir encima de horrendas ascuas. Pues bien, en mis andanzas de emulador de Gulliver, Marco Polo y Erkoreka el alcalde de Bilbao en sus buenos tiempos, aquellos cuando al automovil del Ayuntamiento, un Packard Bilbao 5335, le llamabamos el "Venid y Vamos Todos", he encontrado a muchos que si hubieran vivido en tierras antropofagas hubieran sido reyes antropofagos y si yo hubiera sido el rey antropofago los hubiera puesto a tirar no de un quitrin si no de un sendo carromato. El de aqui es todo una porcelana de Busturia - el tambien es de alli- comparado a algunos de ahi, y los de ahi Madame la Pompadour comparados a ciertos hijos de Aitor que he conocido por Nevada, paraiso de makarras y Makilla Zuris. Algo muy serio Don Juan, todo ello muy serio! Cuam brutii! Cuanti terribilissimi brutii! Quot erar demonstrandum Johannes! Quot erat demonstrandum in escribientem sid!

Antes de que pasen horas contestame por favor a esta carta. La primera que he escrito aho la dirigi a Zenon, aunque verdadermanete no lo debia de haber hecho. Expliame como estan las chicas, que ha pasado para que les escriba enseguida. Que ocurre con la mujer de Mateo? etc, etc. Mandame el nombre del editor del periodico de la manana de Boise. Le tengo que escribir. Pide por ahi los originales de las fotos que nos sacaron. Funke me prometio mandar pero no lo ha hecho. El editor del otro periodico tambien te puede dar.

Que se dice por ahi de mi? Ya te pedare a Paris toda clase de material para ti. Dale recuerdos a Landaluze. Enterate como cosa tuya lo que valen ahi seis pieles de coyote y si con cinco se puede hacer un abrigo sin mangas. Luego te enteras lo que costaria aproximadamente los portes. En casa del capataz del rancho que tiene Artxabal en el Snake river. Me voy a hacer un abrigo de diplomatico aunque tenga que vender el pito para solomillo. Las pieles de coyote despues de entregadas las patas al ayuntamiento tienen que gostar bien poco. La piel de osos que me nande Landaluze sera puesta junto a los pies del Mayorazgo este. Los oses a mis pies.

Por hoy nada mas. Dile a Benny que su mujer queda consagrada para mi como la mejor cocinera que he conocido entre las vascas, la mujer de Maruri la mejor pastelera. Por cierto deje grupos de chicas formados en S. Francisco y Ogden et Reno. Abrazos

Amun

Querido Juanito:

Desde que te deje con mas sueno que otro poco en la estacion de buses, arribadero de trompistas de toda la noche, de la villa de Boise no he recibido una carta de fuste tuya. A que es debido esto? Es que con en coger de manos rosas sin espinas, que tu con tanto regocijo y tanta sonrisa socarrona cogias cierta noche debajo de no se que galeria del salon de los Elks, se van los sentidos y los buenos propositos, vuela la sensatez y el objetivismo, muere la puntualizacion y la coordinacion de planes? Acuérdate del Credo, "del maligno enemigo defiendme", pide tu esto, por que me temo que un enemigo, indeszifrable aun, te esta poniendo el seso mas pocho que las tetas de una hebrea en Bilbao por Carnaval. Hay que continuar por el derrotero marcado, de lo contrario es reconocernos en derrota, lo que comenzamos en Boise hay que seguir hasta triunfar. Duro y al tarro.

A las chicas les he escrito sendas cartas. Ninguna de ellas me ha contestado. Por que? Desde que sali de Boise he escrito muchisimas cartas, nadie me ha contestado, no por esto he perdido entusiasmo. Yo quiero saber, querido Juanito, con detalle y precision lo que dice la gente por ahi. Gusto lo que yo hable? Se me ha criticado demasiado? Mas o menos de lo que tu esperabas? Dicen que soy ladron, borracho o sinverguenza a puras? He hecho patria? Todo esto me interesa, pues aun no he podido formar una opinion para mi de los frutos que saque en mi viaje a esa.

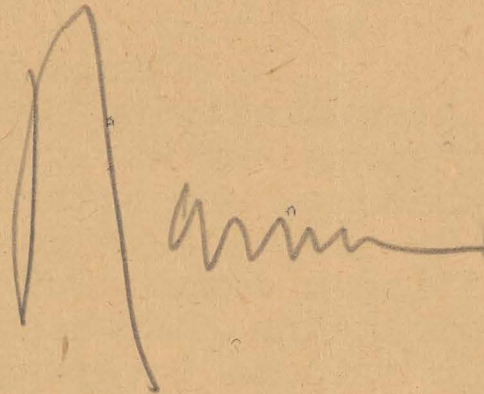
Y ahora el asunto de las fotografias. No he escrito a ninguno de los editores. Me interesa tener las fotos que me sacaron los periodicos, no tengo muchas de ellas y quiero poner alguna con marco. Hace algun tiempo le escribi a Zenon dandole las gracias por la manera que me trato su familia, Mr. Artxabal etc.,. Una carta con algo de jabon, al final le decia "If you can spare any I should be very much obliged if you could let me have some of the pictures you took during our out/ing to Mr. Artxabal's ranch". Algo asi, ha pasado cerca de un mes y no me ha contestado. Este me saco una fotos muy bonitas aquel dia que te quedastes en la cama. Fotos con las ovejas etc, las quisiera para mi album, tienen su valor sentimental. Si le ves a Zenon dile que le quieres comprar copias de las fotos, le compras y me las mandas. Me dices lo que es etc.. Yo no se por ~~que~~ Zenon no me escribe, por lo menos dando las gracias a mi carta. En mi vida crei que me podia trpoezar con groseros en el estilo. Yo no le vuelvo a escribir al cartero de marras ese, prefiero escribirle a un zelador de arbitrios de Valladolid.

Leo lo que le dices a Manu sobre la reunion a celebrar en casa de Isursa con asistencia del Gobernador, ni que decir que me parece excelente. Yo mismo le escribo hoy a Benito Isursa, privadamente, como opinioj puramente personal apruebo de su accion, todo lo que sea transformar a la colonia vasca en un valor civico es caminar por buen camino. Ya se que habra oposicion entre buena gente como Landaluze, pero no importa, hay que mirar las cosas por encima de esto. Si se consigue formar solo una sociedad de borregueros, si se consigue hacer desaparecer a una, la otra que quede sera mas activa, quiza haya una revolucion dentro de ella y por fin se transforme en algo serio. Sincermanete creo que los Isursas son los unicos que iran para adelante. Los demas hoteleros estan llamados a morir, los Isursas con sus ambiciones, la casa que han comprado, etc, seran algo mas de lo que son hoy dentro de unos años.

En San Francisco tengo algunas relaciones, entre los vascos y entre los americanos. Entre los americanos en la Universidad de Berkeley que esta en San Francisco cruzando una de los puentes y a donde va por primavera San Luis Gonzaga, -Pernadito de los Rios- conozco al Profesor Meikeljohn, persona de muchisimo prestigio que te puede ser de bastante utilidad en lo que quieras. Dime si quieres quele escriba. En los periodicos de ali tambien conozco a gente.

Insisto escribeme, que dicen los Arregi's de mi estancia
ahi?

Un fuerte abrazo

A handwritten signature in dark ink, consisting of a large, stylized initial 'A' followed by a cursive name that appears to be 'Arregi'.

Sr. Dn. Juan de Bilbao
Boise.

1 de Marzo de 1940.

Querido Jon:

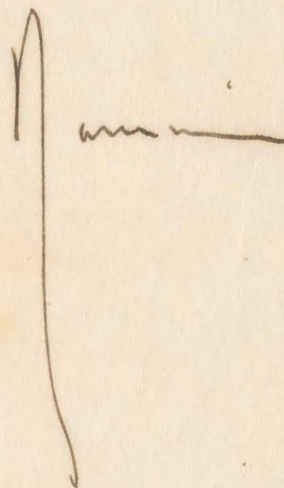
Supongo que de Manu habras recibido las buenas noticias que de Paris se transmiten con respecto a ti. Supongo tambien que dentro de poco seras sub-delegado del Oeste con un buen papel y un buen sueldo para representar a la Patria.

Hoy hemos recibido instrucciones de Paris para que se manden al Euzko-Deya de Buenos Aires una relacion de mi viaje por el Oeste. Quieren una cosa para que vaya a tono con los cursis Argentinos, fotos con Smoking etc. Escribe tu una cosa sobre Boise t mandamela. Yo preparare otra aqui y juntas las enviaremos a la Argentina. Ahora bien, necesitamos todas las fotos que me sacaron y nos sacaron todos los periodicos, Anton quiere que se mande una cosa grafica. Por lo tanto conviene que le pidas al de Zenon las que me savo en el dia de campo. Dile para lo que es y que las necesitas enseguida. Escribes tu cosilla y me mandas fotos y escritos.

Tambien quiero que me mandes los libros de Euzkera. Los he dejado en tu poder el tiempo suficiente para que saques toda clase de notas, ahora los necesito yo para seguir mis estudios. Mandamelos pues cuanto antes.

Ya escribes poco, por que? te tiene hijo mio, la Anduiza atormentado?

Abrazos a ti y a Beny

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'Manu', with a long vertical stroke extending downwards from the first letter.

Captain Jon de Bilbao
Boise.

6 de Marzo de 1940.

Mi querido Capitan:

Aqui tengo tres cartas tuyas de las que como los Ases de una baraja tengo que sacar los puntos mas importantes para contestarte. Tengo tus cartas del 1 y 3 dirigidas a mi y la del 1 dirigida a Manu. Empezemos pues.

Recibi los cheques y tu carta muy interesante por cierto, dirigida a San Francisco. Les escribire a Laradogoitia y a Tomas Arambaltza. Tambien le escribire a Landaluze con quien tengo un verdadero deber.

Lo de las fotos de Zenon, la historia del Western Union etc, me parece una filfa pura y deliciosa. No hubo Western Union ni demas parafernalias de por el estilo, estoy seguro.

Lo de Paris me ha producido gran satisfaccion. Es la unica manera de hacer algo de provecho en el Oeste. Ahora tienes que trabajar de duro. A Uranga tambien le tengo que escribir, antes lo debia de haber hecho. Que hay de mis cartas a las chicas de Boise?

Lamento lo sucedido con Ongi Etorri. Ya no se vera por las mananas temprano aquel sombrero tan bonito del punto filipino del dueno del Ongi Etorri. Aquel sitio tenia sabor del Oeste de antano, por esta razon tenia tambien derecho a que duenos, artistas y parroquia terminasen en la carcel. El que no tiene derecho para que se le encierre es el chino, aquel blanco de nuestras iras despues de las horas negras de la temprana madrugada era todo un Confucio. El hombre entendia de psicologia, de lo contrario nunca podia haber tenido una makarra como la que tenia. Todo aquello como te digo, me olia a guarida de perlas de la vida. Por eso sin embargo me gustaba tanto. El minero que salia sin cuartos, el whisky que se vendia sin ley, la guitarra ronca de algun tocador medio borracho, y los cuartos de los beodos que salian sin compasion de los bolsillos de aquella gente. Me acuerdo de la visita de mi amigo el Policia Kelly, aun me suelo reir del incidente. El Oeste desordenado se muere con la inevitabilidad de un canceroso.

La idea de tu grupo de choque con Landaluze etc me parece excelente. Bueno seria de poder ampliarla. Lo de la Sociedad de Anduiza tiene que terminar como los viajes del Kapitan Mokopista de Lekeitio, Candido de Arrinda. Entrba una manana de mar bella y horizonte despejado en Lekeitio para terminar su viaje desde Getaria. "Que carga traes" Le pregunto el Carabinero, "Orma de txipli txapla" le contesto el buen Kapitan. De nuevo le pregunto el Carabinero; "Que carga traes"? Pipa bete tabako. Bete al Karako". Con lo que Arrianda fue a la carcel y sus viajes llegaron a su fin. Algo asi debia de pasar con la sociedad indicada. Duro pues con los raquetistas vascos de ahi.

En cuanto te pongas en marcha, hagas un papel con SUB-DELEGATION OF THE BASQUE GOVERNMENT. BOISE, IDAHO . Imitas

en lo que puedas a nuestro papel, Government of Euzkadi, etc. Si te parece plantas en el papel eso de Captain Jonde Bilbao que tan bien suena seguido de Sub*Delegate. Luego te vas a visitarle al Secretario de Estado del Estado, Mr. Curtis a quien ya conoces, y como ministro de relaciones exteriores de Idaho, tu le das cuenta del nombramiento y la institucion de la Delegacion. Le recomiendas que transmita el mensaje al ~~Presidente~~ Gobernador a quien tambien le puedes mandar un saludo escrito.

De la Liga de amigos de Euzkadi no debes de hacer nada por el momento. Este asunto lo lleva, por cierto muy bien, Don Manuel de Intxausti, este tiene que formar el grupo dirigente en Washington y aqui, luego vosotros os unibereis. Ya llegara el tiempo y con las figuras que tendremos la cosa sera mucho mas importante. Lo del periodico me parece bien. Haz el estudio, mas tarde se concretara la cosa. En principio esta bien, con nuestra ayuda se podra hacer algo. Me parece para empezar que sea semanario, esta bien tu idea de que sea mensual. Se puede conseguir buenos anuncios. No entiendo lo que me dices de contestarle a Landaluze. Es que me ha escrito? Si esto es asi para tu conocimiento te dire que nada he recibido. De lo contrario le hubiera escrito. Lo hare de todas maneras.

Bien lo de la lista de Hart, la de Artia tambien nos conviene. Creo que lo mejor seria mandarle las listas que tenemos para que confrontes y anadas, ahora que nos tendras que devolverlas de vez en cuando para llevarlas los nuevos nombres a la ficha.

Te mandare material de propaganda para que repartas por esas tierras. Lo de la cena del Gobernador interesa. Estuve pensando mandar un telegrama que no lo hice por Manu. Dime como respira Benito. A este yo le tengo afecto, es un buen hombre que podia hacer mucho si se dejase de las chinchorrerias de Boise.

Se te mandaran noticias y pisgos de lavativa si quieres. Bien lo que mandastes al periodico sobre el decreto de inmigracion de la Argentina. Lo que tienes que desterrar es lo Espanol, ni mencionar la palabra, huele a korotxa.

Un abrazo

Manu

Te mando una foto de los curas presos.

Boise, Idaho
114 de Marzo de 1940.

Air Mail

Mr. Ramon de la Sota
Basque Delegation
New York City, N. Y.

Querido Ramon:

He tardado algo en contestarte por mandarte algunos tipos de revistas. Aquí te mando un ejemplo que puedes estudiarlo y compararlo con lo que den por ahí. En sus paginas encontraras todas las explicaciones que por ahora se me han ocurrido, con precios y demas cosas. Creo posible el sostener la revista con sus propios medios. Aquí habra mucha gente interesada en anunciarse y entre Nueva York y esto se pueden conseguir los anuncios suficientes para cubrir todos los gastos. Los anuncios para el primer numero son mas difíciles que una vez en publicacion la revista, por eso se me ha ocurrido lo de los "courtesy" de que le hablaba a Manu.

Esta clase de revista no puede hacerse semanal sino mensual, piensa en la colaboracion, no podemos publicar cosas que no interesen a los no vascos. La revista debe ser algo seria con buena colaboracion pagada, y al principio colaboracion conocida por el publico americano, luego iremos metiendo poco a poco mas escritores para que los vaya conociendone el publico. Semanalmente podria imprimirse un periodico como el que te mando dentro de la revista, ese periodico seria como un periodico de batalla, que facilmente podria sostenerse con anuncios y hasta repartir gratis a los vascos que no quisieran suscribirse, no cuesta mas que unos \$40.00 y con unas cuantas suscripciones y anuncios se cubrian todos los gastos. Seria una cosa completamente local o acaso se podria dedicar una hoja a New York. Pero este periodico debe salir despues de la revista pues acaso algunos anunciantes sobre todo los de Boise, a lo mejor se conformaban con anunciar, solamente en el periodico. La revista puede hacer mucho par conseguir la formacion de la Liga de amigos, date cuenta de la labor que esta haciendo Euzko- Deya, pero como aqui tenemos que luchar mas con americanos que con vascos, la revista tiene que estar a la altura de las revistas americanas.

Cada dia se me presenta mas gente ofreciendome periodicos y demas cosas, segun vaya estudiandolos te ire mandando.

Me gustaria poder localizar a R. Gallop, el autor de "A book of the Basques", podria colaborar en la revista. Seria bueno si tu pudieras conseguir algo de aquella senora que escribia en Saturday Evening Post, que aunque dice o diga burradas es una firma muy conocida, a ver si su "amor" a los vascos y demas cositas misticas nos hace un articulo.

He mandado la fotografia de los curas al Capital News y veremos si la publican. Ya sabes noticias y demas cosas mandame todas las que puedas. Yo plante en el periodico lo que Paraguay ha abierto ~~la~~ inmigration para los vascos. Te mando un recorte que anda suelto por aqui. El Statesman puso otro algo mas elegante pero no tengo a mano.

Tengo que hacer un monton de visitas por todos los sitios, pero estoy esperando a las tarjetas. La semana que viene lo dedicare a los americanos, ahora estoy con los vascos, ya me han venido varios y ya tengo un par de ellos que van a hacerse americanos. Luego tengo que escribir cartas a todo Idaho, para lo cual como le dije a Manu seria conveniente que aunque sea por una semana me mandaseis las listas que ahí teneis..

Espero tus comentarios de la revista y a ver que ayuda me podeis prestar de ahí. Hasta conseguir una clientela buena es necesario hacerlo en Boise, porque es donde mas nos conocen, una vez que la revista tenga nombre lo podemos trasladar a donde sea.

El mejor sitio sería New York por la biblioteca que tiene, pero primero hay que mirar la manera de sostenerlo.

Te mando los libros de gramática vasca y los outlines de mis clases por si te interesa. Te advierto que un día los días me sacaron una fotografía de la clase, que espero que este lista de un momento a otro. Te la mandare para que contemples una colección de viejas con tetazos juveniles.

Espero tu carta y cuando tengas estudiado y confrontado con otros ejemplares mandame ese modelo de revista, ya se iran presentando mas por aqui y te los ire enviando.

Un fuerte abrazo de

Noticia Importante: Ongi-Etorri se ha vuelto a abrir, pero falta Patxikotxero que anda de cocinero en un campo de borregas de Benito. A este le espero de un momento a otro. Tomas me hace una visita todos los días. Es mi defensor en los chismorreos del pueblo, mira por donde; algun día va a terminar por ser quien mas nos ayude.



*Basque Delegation
in
The U. S. A.*

Government of Euzkadi

*Hotel Elysée
60 East 54th Street
New York, N. Y.*

Capt. Jon de Bilbao
Boise.

23 de Marzo de 1940.

Querido Jon:

Acuso recibo de tu carta del 14. El formatum de la revista me parece demasiado ambicioso. Creo que tendras que hacer algo mas pequeno. Dime cuando la vas a empezar para que prepare un llamamiento a los vascos. Muy bien el esuqema de tus clases. Habran sido algo bastante bueno. Espero que habras enviado copia a Paris.

Escribe a los editores de los siguientes periodicos notificandoles la apertura de la Sub-Delegacion del gobierno exilado de Euzkadi en el Oeste; Nevada State Journal Reno, Nevada. Boise etc. Los Angeles Times, Los Angeles Examiner, San Francisco Chronicle, San Francisco News, San Francisco Examiner, Portland Oregonian, y demas loclaes de por ahi que creas conveniente.

Ya te conseguire gente para que escriba en tu hermosisima revista. Tienes por ahi el libro de Steer? He pedido copias a Londres, una de ellas para ña mujer de Zenon.

Ya es hora que mandes el articulo para el Euzko Deya de la Argentina y las fotos del bendito Zenon. No olvido que tengo que escribirle a Landaluze asi como a demas patriotas. Querras creer que no ha habido una sola chica de las de Boise que haya contestado a mis cartas? Segun parece las nacidas aqui han olvidado lo que es la concepcion de la groseria, cualquier vasco creo que me eontestaria con mas probabilidades que esas benditas neskatillas. Diles si les ves que estoy verdaderamente asustado de la groseria.

Me alegro lo que me dices de Tomas. Dale recuerdos asi como a su hermano Benito de quien me acuerdo mucho. Te mando algun material de propaganda para que tengas ahi. Lee los numeros del 30 y 1 del mes que viene del "Nation" y "New Republic" respectivamente, veras alguna referencia a una nota nuestra sobre la campana que los comunistas estan haciendo contra Francia por el trato a los refugiados. Absolutamente absurdo todo ello.

Ya veo que eres un entusiasta de la tarjeta, pero y el papel, ya has ordenado.

Abrazos

Jon de Bilbao

Boise, Idaho
26 de Marzo de 1940.

Mr. Ramon de la Sota
Basque Delegation
New York City, N. Y.

Querido Ramon:

Acabo de recibir tu carta y com tenia otra preparada para Manu van las dos juntas.

Tengo aqui otro modelo mas pequeno de revista , la diferencia creo que es alrededor de \$50.00, pero como no tengo seguridad esperare a que me traigan el otro modelo para mandarte juntos.

La revista quizas pueda hacerse mas pequena y de menos hojas, este modelo que aqui tengo es 8 por 11 pulgadas, es decir exactamente edel tamaño del papel en que te escribo. De todas formas la revista tiene que ser algo serio, no un mero periodico, que sirva tanto para un americano de la calle, un profesor de la universidad o un barreguero, es la unica manera que puede salir adelante. Lo dificil es hacer el primer numero y organizar una distribucion por toda America, esto se puede hacer o personalmente desde aqui y desde ahi o por medio de una agencia. La ganancia en el primer numero lo mas probable es que sea nula.

Otro punto es si debe ser como un organo oficial del Gobierno Vasco o una cosa privada, todo esto hay que explicarlo en la primera editorial o presentar la revista como una cosa de estudios. Todas estas cosas hay que pensarlas antes de empezar la publicacion. Dime si tu has preguntado o has hecho algunas gestiones por ahi del precio de la revista y de las posibilidades de exito. Tambien me interesaria saber como cuantas de esa "courtesies" puedes obtener entre tus amistades americana, y puedes ya empezar a conseguir articulistas de algun nombre, estaria bien que el primer numero apareciese en junio, pues el mes de julio habra por aqui una serie de bailes y romerias y la revista es el medio mas eficaz para que decidan dar algun dinero.

No tengo ningun libro de Steer y seria mas conveniente que el que lo vas a dedicar a la Zenonesa me lo envies a mi para regalarlo a la Biblioteca donde estara mejor servido, y no te olvides de Gallop. Cuando escribas a Paris di a ver si pueden conseguir la colaboracio de M. Gavel que se dedica a estudios de filologia vasca y es probablemente la mayor autoridad. Todos los articulos convendrian que estuviesen aqui para el proximo mayo, porque la impresion del primer numero ya tardara como una semana, y tampoco olvides de conseguir fotografias a diestró y siniestro.

El articulo para Euzko Deya lo estoy preparando. llevo escritas unas tres hojas sobre la historia de los vascos en Boise, como no tengo punto alguno de referencia se hace algo dificil pues lo que yo explique en mis clases era una cosa muy corta, y ya sabes que es mas facil decir una cosa en ingles que en espanol.

El papel lo ordene a un individuo que vino por mi oficina y resulta que hace unos dias recibí unatarjeta desde Ohio diciendome que lo estaban haciendo alli. Encargue mil a un precio de cuatro dolares y pico.

Te he enviado los clichés de Zenon, pero no olvides de devolvermelos, que de lo contrario voy a tener un lío con Zenon. De paso te mando una fotografía tuya que tengo aquí, me la dio Zenon.

Cumplire tu encargo de escribir a todos esos periodicos, no lo hago porque estoy esperando a ese dichoso papel de Ohio.

Me suponía que toda esa campana contra Francia sería una maniobra de los piisimos comunistas.

Si tienes Euzko Deyas de Paris de este año mandamelos. Euzko Enda no tiene ningun éxito aquí por la sencilla razon que esta gente no entiende de cosas filologicas, en cambio Euzko Deya de Buenos Aires tiene éxito por traer fotografías y literatura mas accesible a ellos. Por ejemplo la fotografia de unos zapatadantzaris chinos que en un numero aparece ha tenido un éxito extraordinario. Estoy seguro que mejor que mitines y reuniones es el periodico, estoy leyendo libros sobre la prensa de inmigrantes en America y veo que todas las organizaciones y movimientos nacen por la accion de los periodicos.

Toda la propaganda que mandes sera bien recibida aquí. Me interesaria muchisimo conseguir libros vascos de Francia, para hacer una seccion de estudios vascos en la biblioteca de la ciudad, no importa en que lengua estan. Aquí no hacen mas que preguntar donde se puede conseguir una gramatica, u diccionario, una historia, cualquier cosa que sea vasca, yo les digo que para llenar este vacío que se nota en toda la cultura de habla inglesa se va a publicar la revista.

Signe teniendome al corriente de todo lo que por ahí recibais.

Abrazos de

After 10 days return to
J. Paradoqantia
24 South West street
Salt Lake City, Utah.

Mr. J. W. Bilbao
International House
Berkeley, California.



Mr. J. W. Bilbao
International House
Berkeley, Calif.

Ely Nevada
Oct. 15. 1940

Amigo Juan:

Aunso recibo tu atenta carta adjunto a otros que ahan llegado de España a tu dirección para mi por los cuales te agradezco muchísimo.

Me preguntas si he encontrado trabajo de mi gusto, pues tengo mucho gusto de decirte que nunca durante el periodo de tiempo que estoy en este país he tenido tan bueno y agradable trabajo. Los agentes de la Inmigración me encontraron este empleo, estoy empleado con la Consolidated Trucking Company de Salt Lake City, Utah. y acabo de hacender a mejor puesto de lo que me empeze. mi sueldo es \$150 mensuales. He hacendido a chofer de la clase 1^{ra} en los Camiones que de Costa a Costa.

Ve por tu dirección que te as cambias de Boise y te daso tengas buena suerte.

Te seguire escribiendo como buen amigo y hermano de raza, y desearia ty lo ages igual conmigo como hasta ahora. Por las habilidades sino antes te visitare, y sino te puedo verte en persona por cartas nos entenderemos nunca me se me albidara lo que as echo por mi. mas tarde tengo unas casillas que arregla
(over)

After 10 days return to
Paradogantia
24 South 1st West Street
Salt Lake City, Utah.

BOTSE



Mr. J. M. Bilbao
International House.
Berkeley, California.

Con el Sr. Benito Gurga sabe asuntos tocante
a mi libreta del Banco, yo no le di ningún
poder a él para que él se guardase mi dinero
que es aproximadamente 5,000 pesetas, pero
primariamente voy a pagarle la poca deuda
que le tengo. No te parece Sr. M. F. Lencar
el Director del Distrito de Inmigración me
dijo que él se haría responsable de extraer
esa libreta pero primero que él tenía que
examinar mi conducta de ahora en adelante
la cual espero será mejor imposible si Dios
quiere y cumpliré todas mis promesas.

Sin más por esta vez me despido
desearo te encuentres gozando de buena
salud. Como yo gracias al Señor.

Recibe un afectuoso saludo de tu
amigo

Jose

Señor: 24 South 1st West Street
Salt Lake City, Utah.



Government of Euzkadi

Basque Delegation
in
The U. S. A.

Hotel Elysée
60 East 54th Street
New York, N. Y.

Capt. Jon de Bilbao
Boise, Idaho.

3 de Junio de 1940.

Mi querido Puerto Rico:

Veo por tus ultimas cartas que no estas tan sano como cualquier chorlo de estatura mediana en primavera. Veo tambien, y por primera vez me doy cuenta, que eres hombre de mente pistolera, ris ras, salto mortal y planes nuevos. Que hay de la revista? Que hay de los espatadantzaris? Que hay de todo y entre ello las fotos para el Euzko Deya de la Argentina y el articulo que iba a ser terminado antes del final de una de las semanas pasadas a la historia como la muerte de Carlomagno? Espero el articulo asi como las fotos, hace tiempo que le tengo al bueno de Aldasoro esperando esto.

Noto que estas un poquito cansado de Boise, lo comprendo pero hace falta tener constancia. Aunque no creas tu labor ahi tiene que ser buena y de excelentes resultados. Seria una lastima que ahora levantasess vuelo dejando lo hecho sin terminar. Manu suele decir que de un momento a otro nos podemos despertar con Euzkadi libre y tiene razon. Los momentos son importantisimos y creo que en muy breve se vera donde quedamos para la historia. Italia entrara en la guerra, Espana tambien. No hay que saltar oportunidades. Creo tambien que este pais entrara en la guerra, si todo esto ocurre fijate la importancia que puede tener tus labores ahi, Boise puede ser el centro alrededor del cual gire todo el Oeste.

Veo tambien por una de tus cartas que ha habido ahi quien ha dicho que fui a Boise a juerguearme. Si lo que hic en Boise es juerguearme tengo el cielo seguro. Los pecados cometidos sin duda ninguna debieron de ser horrendos.

Que es de Beny y Tomas Isursa? Todavia estoy esperando que me des noticias concretas de lo que ocurrio con el club de senoritas.

Temo querido Jon que un dia de estos me digas que te dedicas a la lira. Ahora viene el calor que siempre suele ser malo para los txindores, txoriburus y demas bizkoras. Ojo pues que la libertad esta cerca.

Abrazos *Nami*

Julio 15, 1940

Mr. Ramón de la Sota
Basque Delegation
New York City, N. Y.

Querido Ramón:

Al bajar de los montes he encontrado tu carta, muy interesante. Nadie puede manejar esta colonia como un sacerdote. Ya sabes que antes hubo uno de Tolosa, su labor no pudo ser más funesta, a la vezera viceconsul de España, se dedicó a sacar dinero a la gente.

En sentido religioso hay una enorme desviación tanto entre los hombres como entre las mujeres, ello es debido principalmente a la distancia que existe entre el sacerdote americano y el feligrés vasco, entre ellos no existe contacto alguno. Otro motivo es que el sacerdote americano no conoce ni comprende la psicología del vasco, creo que tampoco le importa salvo casos muy aislados. Los vascos van cada vez más alejándose de la Iglesia, un 98 por ciento de los hombres no acude, ni le importa, muy al contrario sienten repulsión. Nunca un sacerdote americano se ha acercado a la colonia vasca ni ha hecho intentos por comprenderla. Algunas mujeres, nacidas y criadas en Euzkadi, y casadas en Euzkadi, se han divorciado y casado con otros vascos nacidos y criados también en Euzkadi.

Aquí no hay ningún cura vasco, tampoco en los estados de Nevada, Utah y Oregon. Ningún vasco nacido aquí ha intentado ser sacerdote y ello solo es debido a que los sacerdotes no tratan con la colonia vasca.

Los sacerdotes interesados en la colonia vasca lo están no por el aspecto religioso sino por lo que han oído hablar de los vascos, de su misterioso origen y demás cosas.

Al tal Berritxoa le vi aquí, en casa, pero no tuve ocasión de hablarle, creo que ahora se encuentra en Shoshone.

Mi viaje para San Francisco se va retrasando, están llegando muy malas noticias de Puerto Rico. Habrá que tener paciencia y esperara que suba el tabaco, y en España que estan a ración de 20 cigarrillos por semana !

Dime si los chicos que esperaban venir para Boise se encuentran en Nueva York. El bueno de Benito ha empezado a construir una casa y se le fue el santo al cielo.

Aquirre me ha escrito que están preparando grupos de expatadantza en Cuba, les he mandado un croquis del zortziko con algunas explicaciones espero que lo entiendan.

Abrazos



CABLE ADDRESS
ELLEESAY, NEW YORK

HOTEL ELYSÉE
60 EAST 54TH STREET
NEW YORK

TELEPHONE PLAZA 3-1066

Jon de Bilbao
Boise/

13 de Agosto de 1940.

Mi querido Don Jon:

Transcurrido
Creo que por lo menos ha pasado un mes desde que te escribi, muchas cosas han pasado, desde incidentes de guerra hasta sonorosísimos del tipo mundano-callejero en los que se blasfema, muerde y perjudica al ciudadano victima. El mundo sigue marchando.

No quiero que esta carta sea oficial, ni quiero hablarte de politica. Solo te dire que parece que el Lendakari esta bien, se dice de fuente autorizada que esta en Inglaterra, el primer dia le ves por aqui. Espana entrara en la guerra, entonces vendra nuestro momento, prepara la gente para esto. Nada mas, no es mi intencion como ya te digo mas arriba, el que esta carta sea politica. Prepara la gente, veremos si al final sale una legion vasca del Canada.

Me escribio el amigo Landaluze el otro dia dandome cuenta de la situacion en el elemento mugeril, tambien me escribio mi asiduo corresponsal de Emmet, el insigne Toni Telleria que ademas de comunicarme su borrachera de no se que "Pikiniki" me dijo que tu andabas por alli. Te veo hecho todo un profesor de aquellas danzas despues de las cuales nuestros desvergonzados antepasados hacianse sirris a dos manos. Supong que entre lesion y lesion y sin dejar las lesiones ni lesiones, no dejaras tampoco de hacer el sensumbaco entre las neskasmde Emmett.

Te agradeceria me mandases la letra de aquel par de conciones tan celebres del amigo Patxi Kotxero, "Estado de Minaloa y el Gobierno en Mazatlan, e etc, y la otra; "Adios Guadalupe Rayos ta ta ta y luego "Su Gobierno le recibe con un abrazo muy fuerte. Tengo que pasar los ratos de aburrimiento cantado estas y otras canciones. La vida, Juanito, va pasando como los trenes por ~~la ventana~~ delante de mi ventana alla en Burgos cuando unas puneteras paperas me hicieron cambiar de aires. Nos vamos haciendo viejos a pesar de nuestra juventud, solo el humor nos puede salvar de mayores malos ratos en momentos tristes como hoy.

Abrazos

Amun

J.M. Bilbao Esq
Berkeley, California.

13 de Enero de 1941.

Después de comenzada esta epistola al estilo de un sano salmo dedicado a la isla del café, voy a meterme con cierto ahinco con el inunsentekero firmante de la carta del 12 de Diciembre. Tu querido Juanito debes de ser la encarnación de Txangolo, protagonista de mas de un incidente txorralairista de aquella columna, "Gossip Corner" de Excelsius en la que tantas kakamakarradas decia mi tío Alejo, "Sir Archibald".- Déjame pues que te llame Txangolo.

En tu carta habia un parrafito que me dejo esperando aclaracion. Decias que en Mills College habia no se que vasquita a la que ibas a ver aquella noche y que me contarias. Eso fue para mi algo intrigante, visitar de noche a una vasquita, ah osculos del amor! que delicia, que delicia, puchero, puchero, como hubiera dicho Patxi Koxero! Dime pues de tus secretos. Cuéntame de su patriotismo y de su pechera, hablame de las friegas de alcohol y los retoques a la tarrana, por que ya anunciada la narracion la aguardo con la impaciencia digna de mi alma juvenil. Eres tu Txangolo el Tenorio, que con el ideal patrio a vueltas tienes que hacerlas dar revueltas ideales. Cuéntame pues, cuéntame, por que como escribia Wilde, y decia Salome en su "Salome", "le mystere de L' amour est plus grand que le mystere de la mort. Il ne faut ~~que~~ regarder que L' amour." Y decia tambien, y esto lo adapto a la vasquita; "les roses du jardin de la reine d' Arabie, ne sont pas aussi blanches que ton corps". Cuéntame pues, cuéntame.

Luego tambien habia otro parrafillo sobre "una judia rusa, inglesa americana que me trae medio loco, hace dos horas que empece esta carta...etc." Muy mal, malisimamente mal, no se puede dejar que enreden con la pilorri-za de uno mientras se termina y empieza parrafo y parrafo. No se debe de dejar que le estrujen los cotiledones a uno mientras se ponga o no una comilla mas o menos. O el refocilen a todo pasto o el escribir una carta con sentido, los dos a un mismo tiempo es lo mismo que decir misa mientras te limpian los zapatos. Poca seriedad! Y de la postdata de la neskatilla mas vale no hablar, tambien muy muy poco serio. Ademas, yo estoy seguro que no te portas con esa juda cosmopolita como yo me portaria con ella. Tu eres buen guitarrista, pero sobre el asunto de lo que en Bermeo llamaban "probation" no creo que andes tan bien. Para eso hay que ser kitrin como yo. Y al mencionar kitrin me vuelve el recuerdo Epaltza, el bueno de Patxi. Cuando diantres me vas a mandar la letra de "Heraclio Bernal decia yo no ando de roba bueyes, yo tengo plata cunada "etc o aquella otra de "Estado dr Sinahoa y el Gobierno en Matzatlan, le piden diez mil pesos por la vida de .l..... no, no, voy mal, la otra es, "Su querida le recibe con un abrazo muy tierno, a escondida del Gobierno voy a ver a mi querida etc." Mandamelas, tenian su gracia. Se kitrin, puchero!

J. M. Bilbao Esq
Berkeley, California
13 de Enero de 1941

Escribeme y te contestare en serio. Dentro de poco espero irme a la Habana para entrar como inmigrante en este pais, espero hacermo subdito yanki. El Presidente creo que sigue bien, hace tiempo que nada sabemos de el. Mi familia sigue en Biarritz, bien a Dios gracias. Vete a verles a Dr. y Mrs. Alexander Meiklejohn buenos amigos mios. Diles que eres amigo y compatriota, viven en 1525 La Loma, Berkeley.

Salud y Repunó
Alejo, "Sir Archibald Jel-pian"

En tu carta habia un parrafo que me dejo espantado. Decias que en Millia College habias estado a la que iba a ver aquella noche y que me contarias. Has tu para mi algo interesante, visitar de noche a una vasquita, en casitas del amor, que decias, que decias, que decias, como hubiera dicho Patxi Ko- txero! Dime pues de tus secretos. Cuéntame de su patriotismo y de su pechero, hablame de las frías de alcohol y los retopues a la tarraza, por que ya anunciada la narracion la aguardo con la impaciencia digna de mi alma juvenil. Eres tu Txangolo el Tenorio, que con el ideal patrio a vuestras tinas que hacierais dar revueltas ideales. Cuéntame pues, cuéntame, por que como escribis Wilde, y decias Salome en su "Salome", "le mystere de l' amour est plus grand que le mystere de la mort. Il ne faut pas regarder que l' amour." Y decias tambien, y esto lo adapto a la vasquita: "les roses de jardin de la reine d' Arabie, ne sont pas aussi blanches que ton corps". Cuéntame pues, cuéntame.

Luego tambien habia otro parafillo sobre "una judia trasa, inglesa trasa que me trae medio loco, hace dos horas que empeco esta carta... etc." Muy mal, malisimamente mal, no se puede dejar que anden con la plorri- se de una mientras se termina y empieza parrafo y parrafo. No se debe de dejar que se estrujen los coliflores a uno mientras se ponga o no una comilla mas o menos. O el refec- len a todo pasto o el escribir una carta con sentido, los gos a un mismo tiempo es lo mismo que decir mas mientras se limpian los zapatos. Poco seriedad. Y de la postdata de la nekatilla mas vale no hablar, tambien muy muy poco serio. Ademas, yo estoy seguro que no te portas con esa trasa como- polita como yo me portaria con ella. Tu eres buen guitarrista pero sobre el asunto del lo que en Bermeo llamaban "probatom" no creo que andes tan bien. Para eso hay que ser kirtin como yo. Y el mencionar kirtin me vuelve el recuerdo Rpatiz, el bueno de Patxi. Cuando dierais me vas a mandar la letra de "Hercules Bernal decia yo no ando de roba buyes, yo tengo plata cuando" etc o aquella otra de "Estado de Sinaes y el Gobierno en Metzatan, la piden diez mil pesos por la vida de l... no, no, voy mal, la otra es, "Su querida le recibe con un abrazo muy tierno, a escondidas del Gobierno voy a ver a mi querida etc." Mandameles, tenian su gracia. Se kirtin, puchero!

LARADOGOITIA

Exc. ^oenor Consul de Venezuela
New York City, N. Y.

Excelentísimo Señor:

El abajo firmante JOSE LARADOGOITIA MENCHACA, natural de Urduliz, Vizcaya, España, de 27 años de edad, se encuentra detenido en el "County Jail" de Boise, Idaho, por haber infringido las leyes de inmigración de los Estados Unidos, al entrar ilegalmente en este país en Diciembre de 1930 y haber permanecido por un tiempo superior al permitido por las autoridades americanas.

Siendo necesaria la deportación, y considerando que la familia del firmante ha sido perseguida en España, encontrándose dos de sus hermanos en campos de concentración, por su actitud durante la Guerra Civil Española al apoyar y defender la integridad del País Vasco y de su Gobierno ante el ejército del General insurgente Franco, y creyendo que dicha persecución será continuada en la persona del firmante, este ha solicitado de las autoridades americanas en Washington el privilegio, que se le ha sido otorgado, de elegir un país americano, fuera de las naciones fronterizas con los Estados Unidos, donde encontrar refugio y rehacer su vida.

Para ello se ha recibido la garantía de la Delegación del Gobierno Vasco en Caracas, a cuyo frente se encuentra el Sr. D. Juan Olazabal (Doctor de a Salvador de Leon, 71), y a través de las delegaciones del Gobierno Vasco en los Estados Unidos (Sr. Manuel de la Sota, 60 E 54 St., New York City, y Sr. Juan M. Bilbao, Basque Delegation, Boise, Idaho), de que el firmante no supondrá carga alguna para el Gobierno de Venezuela, sino muy al contrario su labor será empleada para el engrandecimiento de la industria pesquera de dicha República.

Por todo ello JOSE LARADOGOITIA MENCHACA solicita de S. E. que le indique los pasos que ha de seguir para obtener una visa de inmigrante

en la Republica de Venezuela.

Le saluda con la debida atencion

Jose Laradogoitia Menchaca
Box 1821
Boise, Idaho

Boise, Idaho, a 30 de Abril de 1940.

su buen criterio este asunto. El americano en general gusta de lo folklorico, pero como la revista es para toda clase de publico desde el que gusta solamente de la fotografia o la musica hasta el estudiante de universidad que busca materia de investigacion, se hace dificil al principio saber con exactitud que materias interesaran mas. Por de pronto empezare por cosas generales y veremos como el publico las acoge.

Tambien interesarian reproducciones de cuadros o grabados sobre cualquier asunto vasco.

Respecto al txistu y el tamboril puede enviarmelos ambos, indicandome la forma de pago. La musica de ezpatadantza la tengo ya en mi poder, no tienen pues a que molestarse.

Seria interesante si pudiesen mandarme escudos de tela o "souvenirs" vascos. Aqui se venderian bastante bien y podria sacarse algun dinero, bien para hospitales, refugiados u otra necesidad que ustedes pudieran tener por ahi. Lo mismo abarkas, no creo que habria dificultad en vender un ciento de ellas un par de dolares o mas, con lo que podria obtenerse una bonita cantidad.

Le tendre al tanto de lo que por aqui se haga y en cuanto se publique el primer numero le enviare algunos ejemplares, para que los reparta por ahi como crea mas conveniente.

Sinceramente le saluda en JEL

Juan M. Bilbao

BOISE
ARREGUI,

Air Mail
30¢

4 de Mayo de 1940

Mr. Luis de Arregui
Anglet, B.P.

Estimado compatriota:

Acabo de recibir su interesante carta del 1 del pasado mes, así mismo recibí todo el material de propaganda que se dignaron enviarme y que señala en su carta.

La revista reunirá las dos condiciones de revista de estudios y de noticias. Ira ilustrada en todo lo posible. El primer número no llevara anuncio alguno y constara de unas 24 paginas, con el segundo número y según la cantidad de anuncios, que son los que sostendrán la revista, irán las paginas en aumento.

Al principio quiero publicar artículos generales. El público americano no encuentra mucha bibliografía en inglés y nos es forzosamente necesario ir de lo general, podriamos decir generalísimo, a lo particular, procurando siempre que estos artículos especiales tengan conexión con lo general publicado anteriormente para el que el lector encuentre las referencias necesarias para una comprensión total.

Por ahora he ordenado la traducción de diversos artículos publicados en Euzko-Enda y Euzko-Deya. Tengo los suficientes para el primer número que espero salga a primeros de junio. Pero lo que más necesidad tengo es de fotografías de todas clases, paisajes, escenas, trajes, guerra, exilio, etc. Las dos paginas centrales las dedico solamente a fotografías. Cuento con algunas de Erresoinka, pero no muchas. Desearia también fotografías de los autores de los artículos con pequeñas notas biográficas, especialmente de sacerdotes.

Otro punto que me interesa es el de los vascos-franceses. Hay muchos por la parte de California y seria interesante el publicar pequeños artículos con fotografías de la vida actual de esa parte de Euzkadi, así como artículos o entrevista con los vascos que se encuentren en los frentes.

Aparte de los artículos, irán secciones dedicadas a las actividades vascas en diferentes naciones. Naturalmente se incluire a Francia, pudiendo formarse dos divisiones, refugiados y vascos-franceses. De Argentina he recibido bastante material y cuando usted vea el primer número podra darse cuenta de lo que se puede publicar. Resulta un poco difícil para mi indicarle los asuntos de los artículos pues todos interesan por no encontrarse absolutamente nada publicado en inglés sobre nosotros. Dejo a

LARADOGOITIA

West Fall Oregon 26 de Marzo.

Querido amigo Juan.

La presente me sirve para decirte como estoy
Trabajando desde que salí de Boise, en la compañía
de (Rufino Arien), al otro día que llege a Ontario
me bino en busca, y así es que no se nada de por
shí, ya lei en el periódico como habistes la (Delega-
ción) en el "Estman Buldign" me parece que es bonito
sitio. Ahora de lo que hablemos entre nosotros ay yo no
pudre bajar para hacer la "junta" pero en todo lo que
piensas yo estare con lo que tu dices. Tomas tambien ya
esta trabajando con Joe Echaniz de Ontario Box 751. Cuando
hine quedo en el pueblo y no le pude ver antes de ir al
monte hari es que lo que piensas le escribes por carta.

Estoy por aqui diciendo a estos lo facil
que seria arreglar los papeles americanos si es que ban
a berte ati. Dos otros me an dicho que iran pronto
a bixitar sobre este asunto.

Cuando pare por ay te deje como sabras
un cheque de 200. todo lo que pude encontrar de 1500
estas jentes me cuesta mas que un surto. Ahora si tengo
que pagar el pasaje a Venezuela, al (chibo) no se de don
de boy a sacar. De todos modos ya nos beremos. manda
a la rebista a West Fall C. R. Arien, sin mas por esta
agur con un Gore Emipadi Apatuta

tu amigo Antonio Laradogoitia

BWJE

Armed
6.8

Julio 19, 1940

Mr. Jose de Laradogoitia
24 S. 1 W.
Salt Lake City, Utah

Querido amigo:

Con la alegría que puedes suponer recibí hoy tu carta notificándome que te encuentras en libertad.

Tienes ya una experiencia que muy pocos tienen. Has visto por esos meses de encierro hasta donde llega una amistad. Sabes ya que solo puedes contar contigo mismo para cualquier cosa que puedas hacer. Ahora tu conducta debe ser más recta que nunca, primero porque debes demostrar a esos señores Otasue que sabes ~~que~~ corresponder a lo que ellos han hecho y están haciendo contigo, y segundo porque debes también demostrar a los agentes de inmigración que eres digno de la libertad que te han dado.

Me parece muy bien que hayas escrito esa carta al departamento de guerra, quizás ello haya influido en tu libertad.

Recibí también tu telegrama y precisamente iba hoy a correos a depositar una carta para las autoridades vascas de la Argentina cuando me encontré tu carta. Creo que ahora ya no tienes necesidad de marchar de este país, tu sabes bien inglés y puedes hacer aquí dinero. Pero ten siempre en cuenta cualquier equivocación que ahora cometes tendrá un doble valor, ya sabes que reincidir es peor que pecar.

Te envío un giro de diez dólares, es lo que ahora puedo enviarte, quizás más adelante podré ir enviándote más.

Tu hermano se encontraba hace unos tres meses en Vale, Oregon, en la compañía de Rufino Arrien. No se si ahora se encontrará en el mismo sitio, pues hace tiempo que no tengo noticias de él.

Repito mi enhorabuena y que tengas suerte. Haz presente mi agradecimiento a los Srs. Otasue por las delicadezas que han tenido contigo.

Abrazos

Juan M. Bilbao

*e incluye la carta de Mr. Dowda.

BEARN: Descripción

- Belloy, P.: Description du pays et souveraineté de Béarn. Tolose, 1609
- Bordenaxe d'Abère, A.: "Le vieux Béarn", RBNL, 1884, II, 342-361
- Cénac-Moncaut, J.E.M.: Voyage archéologique et historique dans l'ancienne vicomté de Béarn. Tarbes, 1856
- Coeur, C.: Le Béarn. Pau, 1872
- Desbaratz; Idée du Béarn. Pau, 1764
- Lespy, V.: Les illustrations du Béarn. Pau, 1856
- Plante, A.: "Bearnais et Basques", Biarritz-Thermal, 1894 (no.4,5,8-17)

BEARN: Etnografía

- Barthéty, H.: Pratiques de Sorcellerie et superstitions populaires du Béarn. Pau, 1874
- Bascle de Lagrèze, G.: La société et les moeurs en Béarn. Pau, 1886
- Barthéty, H.: La sorcellerie en Béarn et dans le Pays Basque. Pau, 1879
- Bourchenin, P.D.: "Contribution au folklore du Béarn", Revue des Traditions Populaires, 1891, VI, 108-110, 732-753; 1897, XII, 561.
- Bourchenin, P.D.: "Croyances et superstitions béarnaises", Revue des Traditions Populaires, 1889, IV, 393-395.
- Brunhes, J.: "L'etche basque et la maison béarnaise", en Nanotaux, G.: Histoire de la Nation Française. Paris, [1922?]
- Lespy, V.: "Les Sorcières dans le Béarn (1393-1672)", BSP, 1874-75, VIII, 28-86
- Mazeret, L.: "Us et contumes du Béarn: naissance, mariage, décès", Revue des Traditions Populaires, 1909, XXIV, 294-296
- Pellisson, H.: "Superstitions béarnaises", Revue des Traditions Populaires, 1891 VI, 154
- Rivares, F.: Chanson et airs populaires du Béarn. Pau, [1844]

BEARN: Génealogia y Heraldica

- Dufau de Maluquer, H. de: Armorial de Béarn (1696-1701). Paris, 1899
- Jaurgain, J.: Nobiliaire de Béarn. Paris, 1879
- Lescun, I.: Genealogie des seigneurs souverains de Béarn. Paris, 1616

Boite

Joé
~~G. B. B.~~

I don't want to be deported to Spain because of the political situation there. I was a deserter from the military service, that is I was ready to be called, my two brothers are now in concentration camps for the same thing of desertion, they were prisoners in Franco's Army. My family has advised me not to come back to Spain as I will get about 10 years in jail or in the Army Prison.

Juan Bilbao

The Basque Government, now in France, has recognition with Venezuela and the Basque Society at Caracas, Venezuela, has written to the Basque Delegation in New York that this boy will be admitted to Venezuela if he will make application to the Venezuelan Consul at New York for permission to enter in that country. I am now taking care of this matter. He is in jail for bad checks and I am making ~~good~~ these checks good personally, and when this check matter is cleared up I will then present the matter to the Venezuelan Consul. The local Basque will create a fund for his passage to Venezuela.

BAYONNE: Literature.

Ducéré, E.: La belle Armurière ou un siège de Bayonne au Moyen-Age. Paris, 1886.

Ducéré, E.: "Le coeur et l'épée. Aventures de guerre et d'amour" , Avenir de Bayonne, 1889.

Ducéré, E.: Contes bayonnais. Bayonne, 1894

Fegocs, G.C.: Hougna! Hougna! Revue locale satirique et sportive en un acte. Bayonne, 1913

Foix, V.: "Le La Fontaine de Bayonne. Fables inédites", BSB, 1931 [LII], 48-63

Glatigny, A.: Pès de Puyane, Maire de Bayonne, drame en 3 actes. Bayonne, 1868

Gomez, B.; Oyarzun, C.: Ichillik! Bayonne, 1919

Grimard, A.: "Un chroniqueur poète bayonnais. J.A. Reynon", BSB, 1928, [XLIX], 307-322

Lagravère, P.T.: Poésies en gascon. Bayonne, 1865

Lamarque, J.: "Variété: "Chez nous et autour de nous", BSB, 1934, [LV], 149-163

Larreat, J.: Poésies gasconnes; Bayonne, 1926

Lamarque, J.: Poèmes Bayonnais . Bayonne, 1925

Lano: Le Héros a Bayonne, comédie en un acte, Bayonne, 1808

Lascoutx, L.; Périé, G.: Pot-Ana? Revue local en trois actes. Bayonne, 1907

Poydennot, A.: "Sonnet sur le demantelement de Bayonne", Biarritz-Thermal , 1906 (no. 42)

Rectoran, P.: "Les poesies de J.B. Deldreuil Chansonnier gascon bayonnais", Bulletin du Musée Basque, 1931, VIII, 30-46, 107-124

Salles, I.: "Bayonne en 1840 [poesia gascon]", BBBL, 1885, II, 150-159

Tasso, T.: Il padre de famiglia. Venezia, 1825

Voulgre, A.: "Bayonne [poesia]", BSB, 1947, [LXVIII], 15-18

Handwritten notes:
A. Lamarque - Idrak 1885
M. S. Larreat & Périé

BWHE

Boise, Idaho
March 14, 1940.

Miss Frances Perkins
U. S. Department of Labor
Washington, D. C.

Madam:

As representative of JOSE LARADOGOITIA (Spanish nationality, reference File numbre 520/504, Immigration and Naturalization Service, Salt Lake City, Utah), who is now in the County Jail, Boise, Idaho, serving a sentence of 60 days for bad checks and waiting deportation for his illegal residence in this country, I submit to you the following facts:

Because of the political situation of Spain, and the fact that this alien was a deserter from the Spanish military service, when he was ready to be called, and having at present two of his brothers in concentration camps for the same thing, and having received advise from his family not to come back to Spain, therefore if deportation is ordered, I beg you THAT THE WARRANT OF DEPORTATION CONTAIN THE PRIVILEGE OF DEPARTING TO ANY COUNTRY OF THE ALIEN'S CHOICE EXCEPT FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY.

I am waiting for the birth certificate of the alien that I have requested from Spain, and before the alien has completed his sentence, which expires in April 5, 1940, I will make good the rest of the bad checks. Then I shall make an application to the Venezuelan Consul at New York in order that this alien may be admitted as an inmigrant to that country. I have the recomendation of the Basque Society of Caracas, Venezuela, who has written to the Basque Delegation in New York that this boy will be admitted in Venezuela if he will make an application to the Venezuelan Consul in New York for permission to enter in that country.

I have the honor to remain

Yours very truly

Juan Bilbao
Box 1821
Boise, Idaho

BAYONNE: Marina

Burguburu, P.: "Une page de la vie maritime de Bayonne dans un Catalogue d'Occasions", BSB, 1933 [LIV], 458-462

Ducéré, E.: Les Corsaires bayonnais. Bayonne, 1856

Ducéré, E.: Les corsaires basques et bayonnais sous la République et l'Empire. Bayonne, 1898.

Ducéré, E.: "Documents pour servir à l'histoire de la marine basque, bayonnais et gasconne", BSB, 1882.

Ducéré, E.: Histoire de la marine militaire de Bayonne. Moyen-Age. Bayonne, 1893

Ducéré, E.: Histoire Maritime de Bayonne. Les Corsaires sous l'ancien régime. Bayonne, 1895

Nogaret, J.: Une belle figure de marin bayonnais Bernard Dubourdieu. Bayonne, 1932.

-Observaciones de la Junta de Comercio de Bayona, a la Comisión de Comercio y de las Colonias, sobre las causas de la decadencia y ruina de su comercio, industria y navegación. Madrid, 1831.

Rectoran, P.: Corsaires basques et bayonnais du XV^e au XIX^e siècle. Bayonne, [1946]

BAYONNE: Medicina

Breucqm Dr.: Notes sur Ambroise Paré pour servir à l'histoire médicale de Bayonne. Bayonne, 1893

Delvaille, C.: "La Colonie sanitaire de vacance de Bayonne en 1888 a Saint-Jean-de-Luz", BSB, 1889 [X], 127-135

Lesauvage: Essai topographique et medical sur Bayonne et ses environs. Paris, 1835

Poey-Noguez, G.: La syphilis dans une ville de province (Bayonne). Bordeaux, 1913

Ribeton, J.: "La docteur Fayet, Chirurgien Principal de l'Armée [à Bayonne]", BSB, 1933, [LIV], 226-235

BAYONNE : Misioneros (1819)

Dubarat, V.: Brochures sur la Mission de Bayonne en 1819", en su "De quelques brochures et livres rares relatifs a l'histoire locale", EHRB, 1903, XII, 445-451

"Frais de la Mission de Bayonne en 1819", EHRB, 1898, VII, 497

Véase también: Guillaume, Père; LANNES, Ch. y PONTECOULANT, L. A.

BOITE

Boise, Idaho
March 15, 1940.

Mr. F. Lence
District Director
U. S. Department of Labor
Salt Lake City, Utah

Dear Sir:

I enclose the copy of the record of hearing of
JOSE LARADOGOITIA, and a copy of the brief that I sent to
Miss Frances Perkins, U. S. Department of Labor, Washington,
D. C.

Very respectfully yours,

Juan Bilbao
Box 1821
Boise, Idaho

BAYONNE : Musée Basque Vése MUSEE BASQUE

BAYONNE : Musée Bonnet Vése MUSEE BONNAT

BAYONNE : Museos

Colas, L.; Fort, E.: Ville de Bayonne. Musée de la Tradition Basque et Bayonnaise. Organisation. Bayonne, 1913

Croste, R.: Musée d'histoire naturelle. Travaux de la commission 1908-1910. Bayonne, 1910

Croste, R.: "Note sur le Couroucou, Trago Pavoninus (Spix) du Muséum d'Histoire Naturelle de la Ville de Bayonne", BSB, 1938, [LIX], 210-212

Croste, R.: Rapport sur la création d'une Musée Régional de la Tradition Basque et Bayonnaise. Bayonne, 1912

Craziani, P.: "Le Musée de la Tradition Basque et Bayonnaise", RIEV, 1913, VII, 584-586

BAYONNE : Música

Oyarzun, G.: "Le Bayonnais Paulus, célèbre, chanteur de Café-Concert (1845-1908)", BSB, 1946, , 57-70

Couplets préparés pour le banquet du 29 septembre 1850. Interdits par le Préfet et chantés au citoyen Reanud. [Bayonne, 1850]

Fresquet, E.: A Bayonne Numquam Polluta Choeur à 4 voix d'hommes. [Bayonne, 1882]

BAYONNE: Obispado

véase BAYONNE: Diocesis

6
Boise 11 de Mayo de 1940

Mr. Jose Laradogoitia
County Jail
Salt Lake City, Utah

Estimado Jose:

Acabo de recibir tu carta ybaqui te envio un cheque de \$25.00. No lo hago por telegrama porque el avion sale dentro de unrato y puedes tenerlo ahi en un par de horas. Ademas hoy es sabado y nada podras hacer hasta el lunes proximo.

Seria preferible queencontrases trabajo en Utah o en Nevada. Quizas en Elko se te haria mas facil que en Boise. Aqui estan despachando a algunos de la compania de Julio Echevarria y parece que no hay mucho trabajo. Por de pronto lo mas importante es que ~~tacacacacac~~retres en libertad lo mas pronto posible.

Vete escribiendome todo lo que te suceda.

Siceramente

BASSE-NAVARRRE: Historia

Cédula Real para sacar de los Archivos de Simancas un traslado de la incorporación del Reyno de Navarra, que se hizo en la Corona Real de Castilla, el año de 1515... con certificación de como el Reyno de Navarra tiene seys merindades... y en particular el numero de las casas de gentiles hombres de la merindad de ultra puertos que por otro nombre se llama baxa Navarra. [] 1603

Lebret, P.C.: "Memoire sur l'Etat présent des royaumes de Basse-Navarre et Pays de Bearn, dressé le 31 décembre 1703, par M. Lebret, intendant", EHRB, 1892, I, 67-73

Andres, M.: "Les deux Navarres", Ariel, 1847 (Fev. 9)

Bascle de Lagreze, G.: La navarre française. Paris, 1881-1882

Blade, J.F.: Basse-Navarre et Vicomté de Labourd. Paris, 1900

Daranatz, J.B.: "Les Etats de Basses-Navarre au XVI^{me} siècle", Gure Herria, 1923, III, 719-732; 1924, IV, 82-95, 210-225, 272-283, 361-372, 538-551

Labrousche-Yturbide, P.: Etats souverains de Basse-Navarre au XVI siècle. Saint-Mer, 1887.

Sada y Amezqueta, J.: Memorial y Cédula de información con relación historica hecha de partes de los de la baxa Navarra... sobre los embargos que... se les hizo de todos sus bienes este año de 1624, Pamplona, 1632

Olivier-Martin, F.J.M.: "La réunion de la Basse-Navarre à la Couronne de France" AHDE, 1932, IX, 249-289

Perez Goyena, A.: "Cuestión sobre hagiografía navarro-española", [sobre Juan de Nayorga y su patria Benabarra en la época de su separación de Nabarra], Estudios Eclesiásticos, 1942, XVI, 473-486

Richter, H.: "La voie romaine de Bordeaux à Astorga dans la traversée de la Basse-Navarre. Hypothèse nouvelle", BSB, 1945, , 26-33; 1946, , 29-40

Richter, H.: "La voie Romaine de Bordeaux a Astorga, dans la traversée de la Basse-Navarre et la Chanson de Roland", BSB, 1946, , 75-82, 97-114

Saint-Saud, C.: Frontiere des deux Navarres. Aldudes, Roncevaux, Irati. Notes historiques. Bordeaux, 1941.

6
BOUTE
1 de Mayo de 1940.

Exc. Sr. Consul de Venezuela
New York City, N. Y.

Distinguido Senor:

He sido comunicado por la Delegacion del Gobierno Vasco en Caracas, que JOSE LARADOGOITIA MENCHACA, quien a dirigido a usted una solicitud de ingreso como inmigrante en la Republica de Venezuela, sera agogido en dicho pais bajo la responsabilidad y garantia de aquella delegacion.

Es mi deber comunicarle que el Sr. Laradogoitia fue arrestado en Yakima, Washington, por haber hecho cheques malos, pero fue absuelto mas tarde porque al parecer no los habia hecho de mala fe sino con la creencia de que tenia dinero en el banco. Actualmente se encuentra detenido bajo las autoridades de inmigracion por haber permanecido en este pais un tiempo superior al que las leyes de inmigracion consienten.

No se yo los requisitos que seran necesarios para obtener una visa de inmigracion para Venezuela y si solamente la garantia de esta delegacion y la de Caracas seran suficientes para conseguirlo, pues el Sr. Laradogoitia debido a haber entrado en este pais desertando de un barco espanol, no posee documento alguno que acredite su personalidad.

Como usted sabe, gran cantidad de vascos estan entrando y desarrollando actualmente nuevas industrias en Venezuela, siguiendo la tradicion que desde antiguo tenemos los vascos en aquel pais. Muchos vascos, aqui, estan interesados en obtener informacion sobre las actuales condiciones en Venezuela, y aunque personalmente recibia yo informacion, especialmente del Sr. Massiani, con quien curse cursos el pasado ano en Columbia University, he perdido el contacto con el y mis informaciones van resultando un poco anticuadas especialmente en asuntos referentes a la nueva economia del pais, pues en los aspectos de educacion, literarios o historicos recibo mucha informacion de amigos profesores en la Universidad de los Andes.

Asi pues le agradeceria infinito que se sirviese informarme, enviandome folletos o lo que crea oportuno, para llegar a un perfecto conocimiento de la situacion actual de Venezuela.

Sinceramente le saluda, su atento S.S.

Juan M. Bilbao

BASSE-NAVARRE

- Harruguet, S.: "La Danse en Basse-Navarre", Bulletin du Musée Basque, 1927, IV (no. 3-4) 26-36
- Landemont, A.: "Procès de Sorcellerie en Basse-Navarre", RBNL, 1883, I, 49-54
- Lehuntze, J.: "Achilondo, base de départ", Gure-Herria, 1936, XVI, 165-172, 345-352
- Perret, P.: Le Pyas basque et la Basse-Navarre. Paris, 1882
- Reicher, G.L.: Saint-Jean-le-Vieux et le Pays de Cize. Bordeaux, 1943
- Saurel, A.: "Essai sur la topographie médicale de la Basse-Navarre (Basses-Pyrénées)", BSB, 1936, [LVIII], 289-298; 1937, [LVIII] 24 37

BENABARRA: Euskera

- Bouda, K.: Baskisch (Niedernavarrisch) (Westlich-Östlich). Berlin, 1934
- Casenave, A.: La Prophétie de Jones, traduite en dialecte basque de la Basse Navarre, tel qu'il est communément parlé dans la vallée de Cize. Londres, 1863
- Charencey, Ch.: Etymologies françaises [basse-Navarraises]. [Chartres]
- Salaberry, D'Ibarrolle, A.: Vocabulaire de mots basques bas-navarrais, traduits en langue française... Bayonne, 1856
- Vinson, J.: "Le basque bas-navarrais espagnol à la fin du XVI siècle", Revue de Linguistique, 1879, XII, 314-334

BASSE-NAVARRE, Genealogia y Nobleza

- BenaBen, General: "Notes généalogiques sur les faurilles Erdoy, Belzunce et Gaïncury en Basse-Navarre [1586-1590]", EHRB, 1902, XI, 422
- Haristoy, P.: De la noblesse bas-navarraise. Ses membres, ses prérogatives avec une liste des personnages qui aux XVII et XVIII siècles prirent la qualité de noble dans leur contrats. Pau, 1899

BASSE-NAVARRE: Geologia

- "Le rôle et l'extension des mouvement orogéniques anté-aptiens dans les Pyrénées de la Basse-Navarre française", CAS, 1940, CCXI, 230-231
- Lamare, P.: "Structure de la Basse-Navarre aux environs de Bidarray de Saint-Etienne-de-Baigorry et des Aldudes. Bulletin de la Carte Geologique de la France, 1937-1938, XXXIX,

Boise

April 16, 1940.

Mt. Antonio Laradogoitia
West Fall, Oregon.

Querido amigo:

Recibi tu carta del 26 del pasado mes. El asunto de cheques de tu hermano esta ya arreglado, aunque no del todo. El ha salido ya de ese cargo y ahora esta detenido por la inmigracion. El primero de mayo le haran la corte, es necesario que para esa fecha me digas si tu estas dispuesto a pagar su pasaje a Venezuela. El viaje desde aqui vendria a costarte de \$250 a \$300.

No exegeres mucho en el asunto de los papeles americanos, pues nada se puede hacer en contra de la ley. Los que estan legales aqui pueden hacerse americanos pero no los ilegales hasta que no cambien las leyes de inmigracion.

La revista va adelante y espero que el primer numero se publique el proximo mes de junio, sera una revista para todos los vascos sean de la idea que sean.

Contestame pronto a esta carta, pues es necesario que sepa lo que tu puedes hacer por tu hermano. Ya sabes que aqui nada se hara por el en ayuda economica. La prueba es que ni una sola persona ha ido a visitarle en el tiempo que lleva en Boise.

Abrazos

BAYONNE: Revistas

Bulletin trimestriel de l'Oeuvre de Vocations. 1924

La Clochette des Pyrénées. Revue philologique, satirique et littéraire. Bayonne, 1898.

Eusko-Jakintza. Revue d'études basques. 1947.

Gure-Herria.

Ikuska. Bayonne, 1946-

Le Pelotari de Bayonne et du Sud-Ouest. 1929

Pyrénées-Océan. Revue mensuelle illustrée. 1904.

Revue historique du Bearn et de la Navarre. 1882-

San Frantses. Terziaren hilabetecharia. 1911-

San Franceses Deia. 1912-

BAYONNE: Revolución francesa.

Barbe, F.: "Bayonne sous le Directoire et le Consulat", BSB, 1943, , 199-212

Barbe, F.: "Un cordonnier parisien Maire de Bayonne sous la Terreur", BSB, 1942, [LXIII], 5-11

Barbe, F.: "La crise alimentaire a Bayonne pendant la Révolution 1789-1796", BSB, 1943, , 5-23.

Barbe, F.: "Le Jardin de M. le Maire: Palais, lieu d'infâmée et champ de repos. Le mystérieuse aventure du Marquis de Nays-Candau", BSB, 1942, [LXIII], 37 -44

Basterreche, L.: Léon Basterrèche de Bayonne, au représentant Pinet aîné, pour servir de supplément à la dénonciation des citoyens de Bayonne. [Paris, 1795]

Batcave, L.: "Curieuse petition d'un Bayonnais au Directoire exécutif de la République Française", RHAB, 1912, III, 492-495

- "Les Corporations de Bayonne en 1792", EHRB, 1895, IV, 208-212

Courteault, H.: "Un document nouveau sur l'incendie de Juillet 1793 a Bayonne", BSB, 1924, [XLV], 115-116

Cuzacq, R.: Le Comité Révolutionnaire de Bayonne. Sa destitution et son histoire. Bayonne, 1929.

Darricou, A.: Scènes de la Terreur à Bayonne et aux environs 1793-1794. Bayonne, 1903.

- District d'Ustaritz. 9 floréal an 2 [28 avril 1794]. [Bayonne], [1794]

- Exposé de la conduite du 20^e Régiment d'Infanterie aux représentants du peuple. Bayonne, 1793



EUZKADI'KO JAURLADITZA

AMERIKA'KO ORDEZKARITZA

Delegation of Euzkadi in America

AGENCY

EMMETT. - Idaho. - U. S. A.

P. O. Box 644

BOITE

Beulah Oregon 10 de Julio 1940

Mi Querido amigo Juan.

La presente me sirve para decirte como he recibido tu estimada carta. y de ella veo el buen trabajo que estas haciendo en el asunto de mi hermano.

En la carta que me escribió Jose de Salt Lake, me dice que le envíe \$50 por telegrama pero no le he contestado pues ya sabia que tu estas al tanto de todo eso me dice que, la (Delegación Vasca) en Boise le a mandado \$25 pero que no a sido bastante para los gastos que a tenido pero de esto no te digo mas porque tu ya te iras arreglando las cosas. ay.

La guerra se esta promiendo muy mal para los aliados pero si pueden aguantar ahora esta que (America) mande las cosas necesarias, despues ya se cambiara el viento. Haber si no das tu opinion si podran ganar o no los aliados o las noticias que tienes, pues estoy nervioso por las cosas que se oyen

Bueno por este no te digo otra cosa. y esta la propia, agar. tu amigo que mucho te aprecia.

Antonio Laradoigotia

Box 336 Vale Oregon

BEARN: Derecho

Brissaud, J.; Roge, P.: Textes additionnels aux anciens Fors de Béarn. Toulouse, 1905.

Buffault, P.: "Le régime forestier de 1669 en Béarn", Revue des Eaux et Forêts, 1900, XXXIX, 513-

-Compilation d'ancuns privileges et reglemens deu pays de Béarn... Orthes, 1576.

Courteault, H.: Le livre des Synics des Etats de Béarn. Paris, 1889

Couture, L.: "De quelques éditions des Fors de Béarn", Revue de Gascogne, 1876, XVII, 46-

-Les Fors et costumes de Béarn. Pau, 1552.

-Los Fors et Costumes deu royaume de Navarre. Pau, 1622.

Joly de Sailly: "Fors et Coutumes de Béarn. Etude critique des rubriques relatives aux forêts", Revue des Eaux et Forêts, 1897,

Laborde, L.: La Dot dans les Fors et Coutumes de Béarn. Bordeaux, 1909.

La Ferrière, P. de: "Memoire sur les Fors de Béarn", Recueil de l'Acad. de Lég. de Toulouse, 1856, V, 323-349

Lochard, J.: Législation du Parlement de Navarre touchant les tavernes, cabarets et hôtelleries en Béarn aux XVII^e et XVIII^e siècles, comparée à la législation du XIX^e siècle sur les mêmes matières. Pau, 1901

Mazure, A.; Hatouel, J.: Fors de Béarn, législation inédite du XI^e au XII^e siècle, avec traduction en regard, notes et introduction. Pau, [1841]

Parcade, Th.: Etude historique sur les anciens fors de Béarn. Paris, 1895.

Picot: "Le droit de seigneur [en Béarn]", BSP, 1884-85, XVIII, 341-

Rogé, P.: Les anciens Fors de Béarn. Etudes sur l'Histoire de l'ancien droit béarnais au Moyen-Age. Toulouse, 1908.

-Seguense lous privileges, franquesses et libertats donnats... per lous seignous de Béarn. Pau, 1694

Soulice, L.: "De quelques éditions des Fors de Béarn", Bull. de Bouquinistes 1876, n- 434

-Still de la Justice deu pais de Béarn. Orthez: 1663

BEARN: Descripción

Bacqués, H.: Souvenirs du Béarn. Notes archéologiques, historiques et physiologiques. Paris, 1879

Balech-Lagarde: Basques et Béarnais (Basses-Pyrénées) Paris, 1864

BUTTE

Mayo 28, 1940

Mr. Juan Landa
Salt Lake City

Estimado amigo:

En esa ciudad se encuentra detenido por los agentes de Inmigración el joven vasco JOSE LARADOGOTIA. Desde hace algunos meses estoy tratando de sacar a ese muchacho de este país con pasaporte legal para alguna de las repúblicas americanas. No se aún si podré conseguirlo por ser su falta algo grave.

Debido a la situación de Europa este muchacho parece que no será deportado hasta que aparezcan nuevas perspectivas. Es triste que si tiene que permanecer algunos meses en este país lo pase en la cárcel, creo que con los meses que lleva en la cárcel habrán sido los suficientes para un arrepentimiento sincero. Muchas veces tiene más valor el corregir una falta que el no cometerla, por lo menos así decía uno de aquellos antiguos sabios filósofos de la India.

Creo que usted podrá hacer algo por él, lo que haga se lo agradeceré, si ello implicase gastos o responsabilidad yo respondo de todo lo que suceda.

Los Srs. Vidaurrezagas quienes se encuentran actualmente en Nueva York, me pidieron que le saludase en su nombre, pidiéndole excusas por no haber contestado a la carta que V. les dirigió. Tuvieron que marcharse a New York sin tiempo de nada debido a algunos negocios relacionados con Europa.

Sinceramente le saluda

Juan M. Bilbao

BERMEO : Euskera

-La Doctrina cristiana traducida al vascuence, dialecto vizcaino, variedades de
...Bermeo. [London, 1864]

BERMEO : Ferrocarril

Landecho, F.: Proyecto de ferrocarril económico de Guernica y Luno a Mundaca y
Bermeo. Bilbao, 1887

Ucelay, J.: El ferrocarril de Bermeo. Bilbao, 1924

BERMEO : Geología

Mendizabal, J.; Comba, A.: Mapa geológico de España... Bermeo. Madrid, 1949

BERMEO : Historia y arqueología

Lopez del Vallado, F.: "Monumentos arqueológicos de Bermeo", Estudios de Deusto,
1920, año XVII, 149-154

Zabal Ozamiz, A.: Historia de Bermeo. Bermeo, 1928-1931

BERMEO Errosario edo Coroa santua...1780 Véase ERROSARIYO edo Coroa...

Boise, Idaho
April 16, 1940.

Economy Market
Kamiah, Idaho

Dear Sir:

As representative of JOSE LARODOGOITIA, alias
Joe Larry, who is in the County Jail of this city, serving
sentence for bad checks, I will appreciate very much your
presence in my office any time during the following ten
days.

Very truly yours

Juan M. Bilbao
203 Eastmen Building
Boise, Idaho
Tel. 1569

BAYONNE: Revolución francesa (Cont.)

-Exposé succinct de la conduite de Bayonne depuis le commencement de la Révolution, et de quelques faits relatifs au gouvernement de Pinet et Cavaignac, etc. [Bayonne?, 1795]

Gabarra, J.B.: "Sur l'esprit public à Bayonne sous la Terreur [1793]", Revue de Gascogne, LVII (n.s. XVI) 162

Grimard, A.: "Les fourches patibulaires de Palaïtz [cerca de Bayona]", BSB, 1912, [XXXII], 240-242

Hiriart, L.: "Bayonne sous la Révolution. Histoire documentaire. 1787-1800", BSB, 1889 [X] 171-302; 1891 [XII], 1-128

Hiriart, L.: Une page de la Révolution à Bayonne. Pau, 1894.

Labrousse, P.: "La Terreur à Bayonne. Reclusion de Cabarrus", RBNL, 1888, VI, 437-459

La Tour d'Auvergne: Discours prononcé le 2 juin 1793 dans la Société des amis de la liberté et de l'égalité de Bayonne. []

Lehuby : Discours prononcé par le citoyen Lehuby procureur de la commune, Bayonne, [1793]

-"Lettre d'un soldat Quercynois de l'An II datée de Bayonne", BSB, 1929, [L] 155-156

Moncey : "Discours prononcé par Moncey, général en chef de l'armée des Pyrénées Occidentales, à la fête funèbre, célébrée à Bayonne, le 3 Prairial de l'an 3 pour honorer les manes du représentant du peuple Feraud", EHRB, 1900, IX, 270

-Reflexions sur l'insurrection de Bayonne. [Bayonne?, 1790]

Neveu, E.: Etienne Neveu, représentant du peuple à ses concitoyens. [Bayonne], [1793]

Roujol: Adresse présentée à l'assemblée nationale sur l'insurrection arrivée à Bayonne le 4 juin dernier. Paris, 1790.

-La Société populaire régénérée des Sans culottes de Bayonne, à toutes les Sociétés populaires de la République. [Bayonne, 1794]

Tarbouriech, A.: La justice révolutionnaire à Auch. Histoire de la Commission extraordinaire de Bayonne. Paris, 1869.

BAYONNE: Seminario

Carteron: "Nomination de M. Darrigol comme supérieur du Grand Séminaire (31 oct. 1825)", EHRB, 1900, IX, 156

Degert, A.: "Sur le premier séminaire de Bayonne", Revue de Gascogne, 1912, LIII (n.s. XII), 16

Soubielle, P.: Le grand Séminaire de Bayonne avant la Révolution 1722-1792. Pau, 1886

Boise, Idaho
April 16, 1940.

Mr. F. Lence
District Director
Salt Lake City District

Dear Sir:

I have received your letters of April 4,
and 11, 1940, referring to the case of JOSE LARADO
GOITIA (file number 520/504).

I have requested his birth certificate from
his birth place in Spain, on February 27, 1940. However,
to date I have received no response.

The success of our request for an immigrant
visa from Venezuela, depends, also, upon the prompt arrival
of this birth certificate.

Very truly yours

Juan Bilbao
Box 1831
Boise, Idaho

BAYONNE: Société d'Assistance

-Status de la Société d'Assistance mutuelle Saint-Jacques, établie a Bayonne, Bayonne, 1851

BAYONNE: Société de Saint-André

Règlement. Bayonne, 1866

BAYONNE: Société des Sciences. Lettres et Arts de Bayonne véase SOCIÉTÉ des Sciences..

BAYONNE: Teatro

Caro Delvaille, Mme.: "Quelques lignes sur le Théâtre de Bayonne", Revue d'Art Dramatique, 1896, XL, 96-106

Ducéré, E.: "Le Théâtre bayonnais sous l'ancien régime", RBNL, 1883-1884

Ducéré, E.: Histoire du Théâtre de Bayonne. Bayonne, 1886

Rectoran, P.: "Une bayonnaise célèbre dans le monde du théâtre: Mlle. de Montansier [1730-1820]", BSB, 1944, , 37-50

BAYONNE: Toros

-Courses de Taureaux. Jugement de police du 7 Octobre 1893. Bayonne, 1894 9

Larrieu, A.: Régime des Courses de Taureaux a Bayonne sous le Second Empire. Bayonne, 1924

Boise, Idaho
14 de Mayo de 1940

Mr. Antonio Laradogoitia
Oregon

Querido Antonio:

Recibi tu carta asi como el cheque que me enviaste. No te he contestado antes porque queria darte algunas noticias concretas de tu hermano.

Hasta ahora he pagado algunos cheques. No se si se presentaran algunos mas, no lo creo. La cantidad total de cheques pagados es de \$48.28. Como ves menos de lo que esperabamos,

Parece que Jose salio libre de todo esto de los cheques. Tuve que escribir bastantes cartas pero dieron resultado. Escribi tambien al consul de Venezuela pero aun no he recibido contestation.

Como en Boise no se pudieron poner \$500.00 de bonos para la libertad de tu hermano, fue trasladado a Salt Lake City, donde se encuentra actualmente. Hace un par de dias le envie \$25.00 pues creo que sera posible que con esa cantidad y alguna influencia pueda salir de la carcel y trabajar por unos meses, ya que hasta diciembre proximo no saldra de este pais.

El secretario "of Labor" de Washington me escribio concediendo permiso para que Jose eligiese el pais donde quiera ir.

Por lo demas tu dinero sigue en el Banco, por si hay necesidad de el, cuando tu vengas al pueblo podras recogerlo asi como todos los cheques de tu hermano que yo los tengo aqui, juntamente con las cartas escritas a diferentes sitios.

Si algo sucediese con respecto a tu hermano te comunicare en seguida.

En Europa la cosa se esta poniendo fea al haberse extendido la guerra, pero no hay duda que a la larga los aliados ganaran la guerra. Parece que tambien Italia tiene ganas de ensarzarse en la guerra, si llega ese caso veo dificil que Espana pueda permanecer neutral como hasta ahora.

Los comunistas, traidores como siempre, han empezado a hacer una fuerte propaganda en contra de Francia y sus aliados, en Mexico se han descubierto algunos complotos de fascistas y comunistas para tirar el gobierno, aunque parece que no podran hacer mucho aunque tengan toda la ayuda de Rusia y Alemania.

Por Boise sin novedad, siempre trabajando por la patria, pronunciando conferencias en un sitio y otro. El estudio de la revista va adelante aunque contamos con muy poco dinero para ello y no se si fracasaremos en la empresa, Dios no lo quiera. Si conseguimos sacar la revista el nombre de los vascos ganara mucho pues los americanos podran conocernos mejor y sabran que tambien nosotros tenemos cultura.

Saludos a los patriotas de por ahi y abrazos de

BERRIZ: Vizcaya

Bengoa, L.: "[Creencias de] Berriz", AEF, 1921, I, 82-83

Bengoa, L.: "Creencias y ritos funerarios en Berriz", AEF, 1973, III, 43-46

Bengoa, L.: "Costumbres de] Berriz", AEF, 1921, I, 111-112

Bengoa, L.: "[Comparaciones en el euskera de] Berriz", AEF, 1921, I, 60

Bengoa, L.: "[Cuentos de] Berriz", AEF, 1921, I, 109-110

Bengoa, L.: "Fiestas populares en Berriz", AEF, 1922, II, 98-99

Bengoa, L.: "[Refranes y dichos populares de] Abadiano y Berriz", AEF, 1921, I, 46-47", AEF, 1921, I, 46-47

Goicoa, J.: "Iglesia de Berriz y Torre de Zaldibar", Euskal-Erria, 1881, IV, 103-6

Herrán, F.: "Los Cocos de Berriz. (Curiosidades históricas)", Euskal-Erria, 1907 LVI, 460-465.

Xavier, J.: "Jubentud Mercedaria Misionera de Berriz en el XXIV aniversario de su fundación", Siglo de las Misiones, 1943, XXX, 164-168

Mugartegui, J.: "La lapida de Zengotita", RIEV, 1931, XXII, 415-419

Mataruna, M.: "Un plan sencillo de grandes resultados: organización del movimiento misional en Berriz", Siglo de las Misiones, 1920, VII, 465-469

Zumeza, J.: "Movimiento Misionero de Berriz (Vizcaya). Significación de sus Bodas de Plata (1919-1944)", Siglo de las Misiones, 1944, XXXI, 259-262

Zameza, J.: Una virgen apostol, según las exigencias de nuestra época. Vida y espíritu de la Rdma. M. Margarita Ma. Maturana. Fundadora del Instituto de las Mercedarias Misioneras de Berriz, Brugos, 1934

Boise, Idaho
March 15, 1940.

Stuntz Lumber Co.
Horse Shoe Bend, Idaho

Dear Sir:

As representative of JOSE LARADOGOITIA,
alias Joe Larry, who is in the County Jail of this
city serving sentence for bad checks, I will appre-
ciate very much your presence in my office any time
during the following fifteen days.

Very truly yours

Juan M. Bilbao
203 Eastman Building, Tel. 1569
Boise, Idaho

BAYONNE: Ordenanzas.

-Arrest du Conseil d'Etat du Roy, qui ordonne...que la Morue de pesche étrangère demeurera prohibée a Bayonne... [Paris, 1740]

-Arrêté sur les voitures de place. [Bayonne, 1872]

-Les Coustumes générales de la ville et vité de Bayonne. Bour deaulx, [1553]

-Garde Nationale de Bayonne. Règlement du service ordinaire dans l'interieur de la commune en exécution de la Loi du 13 juin 1851. [Bayonne, 1870]

-Octroi. Tarif et règlement. Bayonne, 1859

-Recueil des arrêtés de police du Maire de Bayonne. Anne 1855-1861. Bayonne, 1856-1862

BAYONNE: Pesas y Medidas

-"Les anciens poids en cuivre de la ville de Bayonne", BMB, 1928, V (nos. 3-4) 16-17

Burguburu, P.: Les poids en cuivre du Musée Basque et la "Livre Bayonnaise", Bayonne, 1929

Boise, Idaho
March 22, 1940.

Sheriff of
Idaho City, Idaho

Dear Sir:

As counsel of JOSE LARADOGOITIA, who is in
the Ada County of Boise serving sentence for bad checks,

I will appreciate to have the complete list of all his
bad checks with their addresses and quantities.

Very truly yours,

Juan M. Bilbao
Box 1821
Boise, Idaho

BAYONNE: Puerto

Croizer, J.: Histoire du Port de Bayonne. Bayonne, 1924.

Cùzacq, R.: "Le trafic du Port de Bayonne en 1931", Revue Geographique des Pyrénées, 1932, III,

Daguennet : Notice sur le port de Biarritz. Paris, 1887

Daguennet; Aubé: Notice sur le port de Bayonne. Paris, 1887

Descaude, A.: L'Adour et les travaux de la Barre. Bayonne, , 1883.

Hargous, V.: Histoire du remorqueur attaché au Port de Bayonne", BSB , 1933, [LIV] 44-56

-Instruction pour aller chercher la Barre de Baïonne et entrer la rivièrer 1815

Le Roy, P.: Chambre de Commerce. Comité d'Etudes du port de Bayonne. Rapport sur la situation économique de la région et sur la question financière. Bayonne, [1919]

Le Roy, P.: "De l'importance du port de Bayonne", BSB, 1921

Le Roy, P.: Le port de Bayonne, ses conditions économiques, ses voies de pénétration. Paris, 1928

Le Roy, P.: [Rapport sur le port de Bayonne", en Bicentenaire de la Chambre de Commerce de Bayonne. Bayonne, 1926.

Le Saulnier de Vauhello: Mémoire sur les attéragés des côtes occidentales de France. Paris, [1829?] (...Attéragé de Bayonne", pp. 31-32)

Maignon de Roques: De l'avenir de Bayonne et de son port et du canal de capbreton. Bayonne: []

Masson, P.: Ports francs d'autrefois et d'aujourd'hui. Paris, 1904 (Bayonne, pp. 90-113)

-Mémoire présenté à S.M. l'Empereur Napoleon III par la Chambre de Commerce de Bayonne touchant à la nécessité et la possibilité d'améliorer ou de détruire la barra de Bayonne et de créer à Bayonne une entrée praticable pour les navires de fort tonnage. Bayonne, 1856

Milhaud, A.; Caudron, A.: Port de Bayonne. La question de la Barre. Bayonne, 1916

Monnier, P.: Mémoire sur la Barre de Bayonne. Paris, 1837

-Notice sur le port de Bayonne. Bayonne, 1887

-Notice sur le port de Bayonne. Bayonne, 1905

-Petition au Conseil des cinq-cents, pour les armateurs de Bayonne et Jean-de-Luz. [Paris, 1798]

-Port de Bayonne. Propositions du Comité d'Etudes. Paris, 1919

-Port Maritime de Bayonne. Notice descriptive. Bayonne, 1920.

Portes, J.: La vérité sur la création d'une gare maritime à Bayonne. Bayonne, 1872

Boise, Idaho
March 22, 1940.

Sheriff of
Mountain Home, Idaho

Dear Sir:

As counsel of JOSE LARADOGOITIA, who is in the
Ada County Jail of Boise serving sentence for bad checks,
I will appreciate to have the complete list of all his
bad checks with their addresses and quantities.

Very truly yours

Juan M. Bilbao
Box 1821
Boise, Idaho

BAYONNE: Puerto (Cont.)

Portes, J.: La vérité sur le pilotage du port de Bayonne. Bayonne, 1883.

Pouchucq, Lt.: "Bayonne et la mer", Institution St.-Louis-de-Gonzaga, 1882, ,
16-27

Poultier: Convention Nationale. Motion d'ordre, sur le décret qui suspend les franchises des ports de Marseille, de Dunkerke et de Bayonne. [Paris], [1795]

-Le present du port de Bayonne. Histoire des travaux de la Barre. Bayonne, 1875

-Projet d'établissement d'un grenier d'abondance. Bayonne, [1793]

-Quelques observations destinées à servir à l'étude du port de Bayonne. [Aire-sur-Adour:, 1876]

La question de la Barre. Bayonne, 1916

-Reponse de la Chambre de Commerce de Bayonne au mémoire que le Conseil d'administration du Port a produit le 26 novembre 1842. Bayonne, 1843

Scellier: Rapport et projet de décret sur la suppression des franchises des ports de Bayonne. Dunkerque et Marseille, présentés à la Convention nationale. Paris, [1795]

Vergniol, C.: La Rochelle et Bayonne, Paris, 1921

Vernet, J.: Les ports de France. Paris, 1812 (Bayonne", pp. 67-84)

Vie, G.: "Les travaux d'amélioration en cours aux ports de St. Jean de Luz et de Bayonne", Le Genie Civil, 1936 (Dec.) 577-578.

BAYONNE: Revistas

Alderdi: Boletin del Partido Nacionalista vasco. 1947

Annales Catholiques du Diocèse de Bayonne. 1904-1906

Bulletin de la Chambre de Commerce de Bayonne.

Bulletin de la Société Climatologie pyrenenne. 1888-1889

Bulletin de la Société Bayonnaise d'Etudes Regionales. 1917-1921

-Bulletin de la Société des Sciences, Letres, Arts, et d'Etudes Regionales. 1874-1935

Bulletin du Diocese de Bayonne. 1891-1903

Bulletin du Musée Basque. 24

Bulletin religieux du Diocese de Bayonne. 1906-

Bulletin trimestriel de l'Oeuvre de Vocations. 1924-

LARADOGOTIA

Economy Market and Grocery

GRAY PANKEY and W. O. McMILLIAN

Meats and Groceries

Locker Boxes to Rent

Ice for Sale

Kamiah, Idaho

Juan M. Delbas:
 Boise, Idaho

Kamiah Idaho
April 19/1940

Dear Sir:

Received your letter requesting our presence
down there. Our check at the present time is in
the hands of the sheriff there awaiting prosecution.

We can not afford to make the trip down there
as that all costs money & time. Please write
us what you had in mind. If this check is
made good we do not care for anything else
but if not it is in the hands of the sheriff
there requesting him to let us know how
he comes out with the other check & charges
against this party & if freed we wish to
prosecute to the full extent of law.

Sincerely
G. W. Pankey

Jose Laradogritic.

Depues pagados por pena de
carcel

Lamb Chev. Co. Mtn. Home,	93.49	
Bend Garage	-	10.00
		<hr/>
		53.49

pagados

Stunk	117.59	-	55.00
Economy Market	40.50	-	~
e.e. Burke	2.75	-	~
			<hr/>
			98.25

CLASS OF SERVICE DESIRED	
DOMESTIC	CABLE
TELEGRAM	ORDINARY
DAY LETTER	URGENT RATE
SERIAL	DEFERRED
NIGHT LETTER	NIGHT LETTER
SPECIAL SERVICE	SHIP RADIOGRAM

Patrons should check class of service desired; otherwise the message will be transmitted as a telegram or ordinary cablegram.

COPY OF WESTERN UNION TELEGRAM

Antonio Laradogoitia
c/o Rufino Arrien
West Fall, Oregon

Avisame si puedes poner fianza \$500.00. Facilitara gestiones.
Corte primero mayo. No hay miedo perder dinero. Sin recibir
partida nacimiento. Esto es malo. Debes poner cable Urduliz.
Abrazos

Bilbao

Tel. 1569

Boise, Idaho
March 11, 1940

Mr. F. Lence
District Director
Immigration and Naturalization Service
Salt Lake City, Utah

Dear Sir:

I have received the record (520/504) of the alien JOSE LARADOGOITIA. I am studying and I hope within two days the brief will be ready.

I enclose the receipt for loan of the record.

Please excuse the delay in my answering. It has been due to my absence from Boise.

Respectfully yours,

Juan Bilbao
Box 1821
Boise, Idaho

LARADOGOITIA

Boise, Idaho
March 11, 1940

Mr. F. Lence
District Director
Immigration and Naturalization Service
Salt Lake City, Utah

Dear Sir:

I have received the record (520/504) of the alien JOSE LARADOGOITIA. I am studying it, and I hope within two days the brief will be complete.

Please excuse the delay in my answering. It has been due to my absence from Boise.

I enclose the receipt for loan of the record.

Respectfully yours,

Juan Bilbao
Box 1821
Boise, Idaho

Berkeley, Feb., 2, 1941

Querido Ramón:

Recibí tu carta hace unos días, no se cuantos pues he perdido la noción del tiempo. No escribo a nadie, me he olvidado de todo y lo único que hago es estar metido en la biblioteca haciendo fichas y fichas. Aparte de otros trabajos de menos importancia estoy metido de lleno en hacer una bibliografía vasca, tengo ya alrededor de unas tres mil fichas y aunque referente a libros publicados tengo casi todo ando deficiente en artículos, sobre todo de revistas alemanas. Creo tener ya completo toda la bibliografía de artículos publicados en revistas americanas sobre los vascos, al principio pensaba publicarlo aparte pero me he encontrado con que la mayoría de estos artículos no ofrecen interés especial, son artículos de carácter general que pueden leerse seis por minuto sin sacar nada de provecho. Si durante el verano puedo pasar unos meses en la biblioteca de Washington, que lo creo posible, lo podré dar así por terminado.

En la universidad sigo enseñando español, con lo que más o menos bien paso la vida. En la Casa Internacional voy a empezar con los ensayos de ezpata-dantza el proximo miércoles, bailaremos Makil-dantza y el txakarranko, espero que gustará. La Porrusalda que hicimos en el festival del pasado semestre gustó tanto que ha pasado a ser unos de los bailes que se enseñan formalmente en la casa. Si pudiera conseguir música para piano que daría mejor. Le escribí a Villanueva sobre esto, pues él tenía alguna música, pero al parecer se lo presto a alguien y se ha perdido.

Dime si se sigue publicando Euzko Deya de Buenos Aires, desde hace unos meses he tratado de escribir algo sobre Boise, pues tengo algunas fotografías interesantes, pero no ha habido manera de hacerlo, y como ahora tengo menos tiempo que nunca te las mando. Tu mismo puedes escribir algo y enviar estas fotografías a Buenos Aires. Te mando también una fotografía de mi Porrusalda, mi compañera es una mejicana, no te asustes por su traje, yo les dí una fotografía de unas vasquistas de Paris y ellos trataron de copiar el vestido que aunque bonito en color no era una maravilla de corte.

Durante las vacaciones estuve en Stockton donde hice algunas amistades que pueden servirnos para el día de mañana. El espíritu de estos vascos, me refiero a los nacidos aquí, es mejor que los de Boise, se siente vascos y tienen hambre de conocer cosas de Euzkadi, hablan bastante poco o nada de euskera pero quizás por eso mismo también lo quieren más. Te doy unas direcciones en papel aparte. En Fresno conocí también a algunos cuantos pero estuve poco tiempo y no pude hacer amistades, luego me fui a Hollywood pero no conocí a vascos, estuve metido entre una colección de rusos blancos y judíos.

Creo que no te mandé un artículo que aquella judía rusa, inglesa, americana, escribió sobre mí, te lo incluyo para que te rías un poco. Por cierto que con esta judítho tenido todo un romance, ~~xxxx~~ estuve a punto de casarme con ella, pero para su familia yo era un "gentil", le cogieron a la chica, se la encerraron en Hollywood (por eso yo fui para allá), yo tuve una serie de líos con su familia, la chica se escapó conmigo, volvió a casa al cabo de dos o tres días, pues era menor de edad y había peligro de que la policía anduviera alrededor nuestro, yo me tuve que largar de Hollywood aprisa y corriendo, y ahora allí está la chica y aquí estoy yo. Ahora, en cuanto veo un judío cualquiera me entran nauseas, pero las judías me gustan cada vez más.

¿e todas las canciones que me dices no se un carajo. Por que no le escribes a George? él sabe un monton de estas canciones. En cuanto a ese Meiklejohn trataré de conocerle.

Andate con cuidado con ese viaje a La Habana, no vayas a quedarte allí.

La Vasquista de Mills College se llama Stela de Jauregui, acuerdate de Jauregui, es bajita, rechoncha, rubia, algo así como nuestra ilustre Elvira, (por cierto, donde anda nuestro matrimonio? ahora me acuerdo que al amigo Bidaurrezaga le debo cien duros del alma y ni ten siquiera le mandé una tarjeta de Navidad, en verdad que me estoy portando como un cabrita), bueno, volviendo a Stela, ella es bastante simpática pero tiene la manía de eso de Jauregui, y como estas cosas de aristocrasia (no aristocracias) van bien con Franco I el Cabrón, tiene ciertos retoques de margarita; sin embargo no es una enemiga y llegado el día no creo que me lleve la contraria.

Oye, mándame unos cuentos Euzko Deyes o lo que haya salido últimamente, no tienes copias de The Tree of Gernika? Dame algunas noticias de los nuestros. Mi padre me escribió una carta diciendome que su granjita de Getxo ha desaparecido, tuvo que vender alrededor de 2.000 gallinas pues no les daba nada más que alpiste y berzas cocidas, y el alpiste parece que está a 3.50 pesetas kilo, con lo que las gallinas no ponían huevos.

Y ahora, mi ilustre amigo (oye, sabes que voy hacer un vocabulario etimologico de tus cartas?), me largo a comer.

saludos a Manu, dile que me debe carta.

Abrezos



EUZKADI'KO JAURLADITZA

AMERIKA'KO ORDEZKARITZA

Delegation of Euzkadi in America

AGENCY

EMMETT. - Idaho. - U. S. A.

P. O. Box 644

LARADOGOITIA

West Hall Oregon 21 de abril 1940

Querido amigo Juan:

La presente me sirve para decirte como he recibido tu estimada carta y bella, me quedo enterado del asunto de mi hermano: y me alegro mucho de que lo de los "cheques" este arreglado, no me dices en la tuya si te sobró algo de aquellos 200 pesos. pero he decidido en enviarte la cantidad que ahora me dices: con este creo, no se todavía recibiras. 300 dolares en (check) esto me deja debiendo al año 3 meses de trabajo aparte de lo que tengo ganado. piensa tu lo que sera mejor hacer en el caso de mandar a Venezuela. si no puedes conseguir que baira trabajando pues entonces no ay otro remedio que pagar el pasaje. al "chito" ese. ya le puedes explicar como me deja con deudas y que me pague todo cuando antes.

Mañana le hablare al amo para que me haga el prestamo y creo que no me fatara. por que sino le mato mil ovejitas. o te escribo esta por que alo mejor mañana no tendre tiempo por que estamos en (trasquila) si es que te sobri dinero pues le das un poco para que haga ruido en los bolsillos cuando Dege hallé 20 dolares habien 60 alli. y ami no me regalan ni 1.

Yo no te podre contestar las cartas pronto de aqui en adelante por que estoy en el monte. y por eso te mando el dinero completo y el invierno o cuando baya yo por ay faremos cuentas.

Bueno Juan. aqui hever cuando me escribes me dices algo de los (vaseos) como andan. al otro lado. y tambien los (espata danzais) tuyos.

Box 536 Vale Oregon

Antonio Laradogoitia

Aguirre



EUZKADIKO JAURLADITZA
AMERIKA KO ORDEZKARITZA
Delegation of Euzkadi in America

AGENCY

EMMETT - Idaho - U. S. A.
P. O. Box 644

What the Oregon is in April 1944

Basque Agency

The Basque Agency has not been able to receive the Basque Agency

the Basque Agency has not been able to receive the Basque Agency

23 abril 1944

By he recibido tu telegrama pero no puedo poner mas que esto. capueta con tomes arambalza si tienes tiempo o con amezola yo ya lo encontraria si estuviera ahi pero no puedo ir de ninguna manera. al pueblo.

Desde los papeles de Urduliz tampoco puedo hacer nada por que estoy en el monte y ademas no tengo un centavo con miq's arreglate lo mejor que puedas por que yo no puedo mas.

agura
Antonio

Faint mirrored text from the reverse side of the paper, including phrases like "Basque Agency", "Urduliz", and "agura".

BOTJE

Junio 12, 1940

Mr. Lino Vberuaga
Westfall, Oregon

Querido amigo:

La aplicación de tus primeros papeles la
envié ya a Salt Lake City, pero aún no han contestado.
Creo que te avisarán cuando tengas que jurar. No tienes
tener cuidado de que se pierdan pues estarán en las ofi-
cinas de Salt Lake.

Te incluyo la aplicación vieja que tu tenías
y las fotografías que sobraron.

Te saluda en J el

BOISE

Boise, Idaho
21 de Marzo de 1940

Mr. Lino Uberuaga,
Valley, Oregon

Estimado Lino:

Aqui te envio las fotografias para que las firmes. Mandame dos firmadas como te pongo en una de ellas, mandame tambien los papeles o documentos que por ahi tengas.

Dile a Antonio Laredogaitia que me escriba, pues tengo necesidad de comunicarme con el.

Un abrazo de

Juan M. Bilbao
Box 1821
Boise, Idaho

Rec of
Cornuda Vera.

BOISE

16 de Abril de 1940.

Mr. Tomas Arenbaltza
Ontario, Oregon

Querido Tomas:

Por Antonio se que tu estas trabajando ahi, y quiero darte algunas noticias.

El primer numero de la revista que voy a publicar aqui aparecera el proximo mes de junio. Va a ser una revista muy buena con muchas fotografias y noticias de lo que los vascos hacen por todas partes del mundo. El dinero para la revista vamos a sacarlo en anuncios, pero no en el primer numero. En este primer numero no aparecera anuncios de ninguna clase. Se pagara su costo con donativos de vascos, Ysueba, Archabal, Aguirre en New York, Izaguirre, etc., todos ellos daran unos 25 dolares cada uno y en la revista aparecera el nombre de todos aquellos que hayan dado algo para la publicacion. La revista sera hecha por vascos y para vascos, toda ella en ingles para que los americanos sepan lo que nosotros somos.

El primer numero costara bastante, unos 500 dolares, por eso deben intervenir en ella la mayor cantidad de vascos posible, no solo de Idaho sino de todas partes de America. Creo que tu puedes ayudarme mucho en esto pues yo no conozco a nadie por esa parte. Quizas hege un viaje antes de comenzar la publicacion de la revista, pero alo mejor no puedo hacerlo.

Con la revista quiero hacer, que el Estado de Idaho de trabajo a la mayor cantidad posible de vascos, bien de policias, de jardineros, o de cualquier otra cosa. Es decir que si hay vascos que no pueden trabajar en la borrega porque son viejos o por estar enfermos, hacer lo posible para que el Estado les de trabajo. Esto con la revista va a ser cosa facil y ya el gobernador me ha prometido cosas de estas. Lo mismo hijos de vascos podran encontrar trabajo en oficinas del Estado o bancos o cualquier otra cosa si todos estamos unidos. No se trate nada de hacer politica sino de hacer bien a todos los vascos y de conseguir trabajo para los nacidos aqui y para los que no quieren trabajar en la borrega.

Asi pues si tu puedes conseguir donativos entre tus amigos y companeros mandame lo que puedas. Los que ahora den algo seran luego los preferidos para estos trabajos que dentro de poco tendran los vascos en Boise y otras partes del Estado.

BOIFE

Boise
117 S 6 st
Idaho

Junio 9 1941

Querido amigo Bilbao.

Enmi poder la tuya con la fecha 26 de mayo vuelbo a esqribirte diciendo que todos de casa andamos bien, yo en primeros de Mayo estaba en el hospital solo unos dias hice una hoperacion no era de himportancia los medicos penban de abrirme pero con retratos R X resulta que notenia nada estaba bien.

Juli la mujer de Cipiri estaba mui enferma Haora es ta mejor lodemas a qui estamos como cienpre.

Con la custion de nuestro Eukadi estamos peor que nunca por este de deablo Jiter y los jilters que ay a qui pues nada yasabes ni ce puede decir.

En Emmet con falta de chistulari noce istruyen los dancharis. Billanueba anda a prendiendo el chistu pero el esta trabajando en Wacinton noce cuando bendra.

portí no dicen nada yo creo que es tan mas contentos que una mosca en en la miel.

Eso dela socida de y legales es puro dinero y nada mas puro dinero.

Bilbao, cuando escribas otrbes noce cuando cera pero escriba letra mas clara o mas grande por que no podia entender coaci nada ni Petra podia leher.

Y, ? Porque no escribir a casa Belustegi ?

Estoy trabajando en lugar del ano pasao a qui lluebe mucho.

No tengo muchas noticias de New York nada ce lo que pasa con nuestros Autoridades.

Cin mas por oy agur ceure lagun Landaluze.

Jaun goiko onak dinaust,
zeuri ezateko,
Euzkadi ona dala,
beti geuretzako.

BEARN:Historia.

Laborde, J.B.: "Histoire de Béarn", RHAB, 1926...

Lafond, Jean: Essai sur le Béarn sous l'administration de l'intendant d'Etigny (1751-1767). Macon, 1909

Lartigau, L'Abbé: "Etude sur Beneharnum", Revue de Gascogne, 1868, IX, 5- , 117-195-

Lasserre, J. E.: Memoires et documents pour la commune de Viellenave [Béarn]. Pau, 1904

Lasserre, J.E.: Notes, conclusions et documents pour la commune de Serre-Morlaas [Béarn]. Pau, 1899

Lochard, J.: Ephémérides du Béarn et du Pyas Basque. Paris, 1866

Luchaire, A.: "Un episode de l'histoire du Béarn (Décembre 1518)", BSP, 1823-4 [VII] (2 ser. III) 9-21

Marca, P.de: Antiquités du Béarn. Pau, 1846

Marca, P.de: Histoire de Béarn contenant l'origine des roys de Navarre, des ducs de Gascogne, des marquis de Gothie,... Paris, 1640

Marca, P.de: Memoires de la Souvenaineté de Béarn jusqu'en 1626. Pau, 1898

Masson, H.: Histoire des troubles du Béarn au sujet de la religion. 1768

Melon, G.A.: "Aragón y Bearne en tiempo de Felipe II", Revista Historica, 1924, I, 65-70, 102-112.

Minvielle, P.: Sauveterre-de-Béarn. Essai historique. Bordeaux, 1924

Mirasson: Troubles de Béarn. Paris, 1768

-Note sur l'emplacement de Beneharnum précédée de la Carte topographique de cet emplacement et de ses environs et de la carte de voies romaines de l'Antiquité Aquitaine d'après l'Itinéraire d'Antonin. Bayonne, 1906

Olhagaray, P.: Histoire des comtés de Foix, Béarn et Navarre. Paris, 1609

Poeydavant, A.: Histoire des troubles, survenus en Béarn dans le XVI et la moitié du XVII siècle. Pau, 1819-1821

Puyol, E.: Louis XIII et le Béarn. Paris, 1878

Raymond, P.: Dénombrement général des maisons de la vicomté de Béarn en 1385. Pau, 1879

Raymond, P.: "Enquête sur les serfs du Béarn [XIV^e s.] sous Gaston Phoebus", BSP, 1877-78, XI, 121-312.

Sorbets, L.: "Invasión du Béarn par le prince d'Orange (1523)", Revue de Gascogne, 1879, XX, 283-

Verdenal, Dr.: "médecins et Apothicaires en Béarn sous le régime du For d'Henri II roi de Navarre", BSP, 1921-1922

G Landaluze.
117 S. 6th str.
Boise Idaho

Diciembre 4 1941.

Bilbo tar Jon
aberkide maitea

Ezatera noi zela geure Lendakari etorera izandala
ongi etorie, pozes beteak gera au ikuzitegaz, bada
geure Euzkadi elantze agertukeda, urte azke bano len.
Emeti ongi etori azke bidaldu dautzegu, Sota; k bida-
ldu euzten idazkia zelan Lendakari etorela eta ezate-
ke Euzkeldun guztieri eta orela eginueneta pozes ga-
goz ? eta zeu, zelan zabitz orti? ezdaukot zeure idaz-
kirik azpaldi, enen beti bezela gabiltz arerio azko
eta Abertzale guitzi.

Agur zeurerarte

Landaluze tar Gregoren

Arerio; ak etzitzen doyaz
iper axea bezela,
ikuzirik Guda garaitza
geure ganatzen dolela.

Garaitza Ama garaitza
nekeza eta min utza,
oren oztean izango degu
betiko Azkatzuna.

BEARN: Historia

Asfeld, L.T.: Chroniques du Bearn, depuis les temps le plus reculés jusqu'à nos jours, où sont mêlées l'histoire des Basques et celle des peuples de Bigorre. Paris 1847-1849

Bardies, L. de: L'administration de la Navarre, de la Gascogne et du Bearn en 1740. Paris, 1882.

-Un Baron béarnais au quinzième siècle... Pau, 1878

Bascle de Lagrèze, G.: Le château de Pau (souvenirs historiques), son histoire et sa description.... Paris, 1855

Belloy, P. de: Etat et déclaration du roi Henri IV sur l'union et l'incorporation de son ancien patrimoine mouvant de la couronne de France. Tolose, 1608

Belleforest, F.: De la Seigneurie souveraine et Principauté de Béarn. Paris, 1575

Blanchet, J.A.: Documents pour servir à l'histoire monétaire de la Navarre et du Béarn de 1562 à 1629. Dax, 1886

Blanchet, J.A.: Histoire monétaire du Béarn. Paris, 1893.

Bordenave, N. de: Histoire de Béarn et Navarre... (1517 à 1572) historiographie de la maison de Navarre. Paris, 1873

Cadier, L.: Documents pour servir à l'histoire des origines de la réforme en Béarn. Paris, 1886

Cadier, L.: "Un épisode de l'Histoire municipale du Béarn au XVI siècle", RBNL, 1883, , 181-291

Cadier, L.: Les Etats de Béarn depuis leurs origines jusqu'au commencement du XVI siècle. Paris, 1888

Cadier, L.: Les livres des syndics des Etats de Béarn. Paris, 1889-1906

Courteault, P.: Histoire de Gascogne et de Béarn. Paris, [1938]

Dartique-Peyrou, G.: La vicomté de Béarn sous le règne d'Henri d'Albret (1517-1555) Paris, 1934

Duboul, A.: "Le Béarn tributaire de la Navarre en 1882"; Bulletin de la Société Adadémique..de Toulouse, 1882, III, 1-11; 1883, IV, 1-11

Ducéré, E.: Projet de mobilisation d'une armée béarnaise au XVI siècle. Pau, 1893

Faget de Baure, Essais historiques sur le Béarn. Paris, 1818.

Garet, E.: Histoire du Béarn et deux conférences depuis les origines jusqu'à 1789. Pau, 1911

Jaurgain, J.: Deux comtes de Comminges béarnais au XV siècle. Paris, 1919.

Jolly, H.: "Budgets et comptabilité des Etats de Navarre et de Béarn pendant les cent années qui ont précédé la Révolution", RBPB, 1904, 164-180, 198-215.

Laborde, J.B.: "La fondation de la Bastide de Bruges en Béarn", RHAB, 1923-24.

KEAN LITLIK WION

Zerbit emakurra
gertatzen dat niri
Emott'ako makilla
dentsaria'ri.

Azko eskaldun enen
daos estute larri
gouru makilla dantza
ilusi maionik.

Andra ta gizon debilita
batara batara
aldunen gusti gouru
suka initera.

Azok parotan jakun
barrabakario
gouru suka daukagu
ludirik orlio.

Gizonak su espada
benetako egie
esdot ondo inusten
Jaunaren argie.

Gouru makilla dantza
da zora garrie
oriza da dantzetan
Sankeldun garbio.

Ilusi nai ezteunak
tapatu begiek
suseda difuntena
Emott'ako amiek.

Kroi geiago ezten
suseda ashona
gora noska mitillak
ta makilla dantza.

G. Landaluze

117 South 6 St.
Boise Idaho

Bilbo tar Juan M.
International House
Berkeley, Calif.

Aberkide Maitea.

Artudot zeure idazkie eta azko poztunaz zeure ondo izanaz badakizu lagun Maitea tziro garena diruz bana aberatza biotzez eta zuzenez.

Zeuregaz batera eukidot lagun Maite Sota n idazkie neuk ezkatu dautzet Lendakari zelan dagon ezatekoaregi eta dinauzt azke dagola eta egoteko nazai badaukola izilik euki bearreko Lendakari gaiti bana eztagola gaitzurre.

Boisen ezta ezer entzuten Emmett en atzezin dagoz zeuk aldetegaz bana neu nago ozo atzezin zeu jonzinan ni etorri Boiseran bana enaz etorri geyago illabeten Emmett en egonaz baten.

Euzko Deya ezdot artu bana neuk agindukot barrie.

Cascade ko nezkatile Etzebarriak artutendau eta pozik dago.

Gonuta azko Petrira eta Ama Belauztegi eta zeme eta tziki eta danak. Zeure Luma neure gurdibil atean aldamenen zartuta billatu neban.

Neure olerki ak ordaukozuz.

Agur zeurerarte.

Landaluze tar Gregoren

Zerbait ezan bearra
gertatzen dat niri
Emmett eko makilla
dantzari ari.

Gizonak au ezpada
benetan egie
ezdot ondo ikuzten
Jaunaren argie.

Azko Euzkeldun emen
dagoz eztute larri
geure makilla dantza
ikuzi nai ezak.

Geure makilla dantza
da zo ra garrie
orixe da dantzatzu
Euzkeldun garbie.

Andra eta gizon dabilta
batera beztera
Ezkeldun guzti geure
aurka imitera.

Ykuzi nai eztaunak
eztalki begiek
auxeda dinauztena
Emmett e ko anayek.

Audok paxetan Yakun
barrabazkerie
geure aurka daukagu
Ludirik erdie.

Enoi gei ago ezaten
auxeda azkena
gora nezka mutillak
eta makilla dantza.

m. Bilbao
30 Fifth Avenue

LANDAUZ

New York Cte

Bilbon tar gromanol.
aber kide maitea.

Cartudot seure carta eta diraurteru
selan Sagosen Chapel Hill. Carolina, n clino-
sules ondo, ba ni emen mago pinu artean beti
berela eta ondo. Manu beti esatendochut
seure letra ecin dodala aiehu eta equiteco
andi ago edo maquinaen, inok ecindau
leguidu seure carta, ser dinon, esindot
ordirik aiehu banego or arraisoa gogor
equingo naur quichu.

Aiehu dodan gauzak ondodago, neure
chako bakarrik Sota gudari yoatea
echat ondo geldicheen bana bera
gustubadu ondodago, eta asco postu
nas Yralan etorregar.

Petra econduda gudari bategas eta
da Sarjento eta orain teniente eta dago
Floridan ondo dabill.

Guda onetan ber izango eteda, iseseteda
gure onera etorrice.

Emen Euskeldun pitxitiki izanda eta
lagun batek emon daust \$5. ogerleco
errefujidun chaco eta urren erdira noia
nean botacodot delegasimora,
eta abar.

Gomuta azko lagun gustien
partes, eta emon besarcada bat
Ramon, churi nire partes, eta artu
senek nure bat.

Bilbao i porque nome escribes mas
a menudo. no quiero que me agas
porque no tengo educacion o porque
soy pobre yo quiero saber algo
de Euskadi no los secretos pero al-
go porque yo solo creo con Euskadi
y soy para el y escribeme con maqui-
na o aste letra mas grande porque
nadie puede leer eta.

agur senrerarte

Landaluze tar Gregoren

ARDURA AZTO GAZ

LANDALUZE

Emen dauku azto bat
danok dakiguna
orixeda benetan
Jilter en laguna.

Orrelango azteak
azkotzu badira
Jilter en tzako ozo
lagun onak dira.

Orixe da ezana
azkok dakigune
ezala ill Gerniken
naiko Euzkeldune .

Bezteak kumuniztek
beori azto ona
ama Gernikentzako
etzaukok barruona.

Ama zelango biotza
orrek etedauko
ama Gernike gaiti
ori ezateko.

Zimaur tokin joyo eta
zimaur tokin azi
gizonak ezilai orrek
oberik ikazi.

Ama Gernike maite
zauritue zera
oraindino atzera
ozatuko zera.

Zer itzadoten dozu
aztobategenik
ostikeda eta purrut
ezdauko bezterik.

MENDIKO ARDI ZANA

LA COLONIA VASCA DE BOISE CITY (IDAHO). EE.UU. EKIN

En los apartados lugares de esta región de los Estados Unidos de América hállase desde hace tiempo agrupada una colonia vasca digna de toda estimación y aprecio.

Hace unos treinta y cinco años nuestros compatriotas allí residentes deseando escuchar la palabra evangélica en su idioma vasco, se dirigieron al Sr. Obispo de aquella ciudad pidiéndole transmitiera al de Vitoria la súplica de que les enviase un sacerdote que les atendiese y predicase en su ~~lengua~~ ^{lengua} nativa.

El Sr. Obispo de Vitoria publicó en su Boletín la petición y enseguida se presentaron dos sacerdotes voluntarios para esa obra misional, y como uno de ellos D. Bernardo de Arregui, entonces párroco de Irura (Guipuzkoa), conocía también el inglés, fué elegido y enviado a dicha localidad.

El recibimiento que le hizo tanto el Sr. Obispo como la colonia vasca fué excelente y allí vivió muchos años hasta que, enfermo, tuvo que retirarse a su villa natal de Tolosa. Durante su larga labor de apostolado organizó entre otras muchas cosas una sociedad de socorros cuyo Reglamento se imprimió en inglés, castellano y euskera.

Al retirarse le sucedió un joven sacerdote belga, el cual previamente aprendió el euskera en cuatro meses enseñado por el sabio presbítero D. Juan Cruz de Eguzkitza, de Lekeitio, fallecido recientemente.

El entusiasmo de esta simpática colonia por Euzkadi nunca ha decaído y por eso vemos con gran placer que en dicha ciudad se ha instalado una Sub-Delegación Vasca que la dirige el ilustrado Sr. Jon de Bilbao, el cual, por cierto terminó el año pasado su carrera en la "Columbia University" de New-York.

El Sr. Bilbao, competente y culto, ha dado durante el invierno pasado un curso de Historia Vasca en el "College" de Boise.

Mucho esperamos de esta colonia vasca y del Sr. Bilbao, Delegado de ella, y estamos seguros de que unidos estos esfuerzos a los de los patriotas de New York, Venezuela, Sto. Domingo, México, Chile, Uruguay, Argentina y demás Estados Americanos, redundarán en beneficio de Euzkadi y de todos los vascos.

Sr. Juan M. Bilbao

Distinguido compatriota: Aprovecho esta oportunidad para mandarle también por mi parte mi saludo más afectuoso. Mucho hemos celebrado la constitución de esa Sub-delegación y excuso decirle cuanto agradeceremos que estemos en contacto. Recordando algunos detalles de cuando fué a esa mi paisano el P. Bernardo Arregui, he hecho un articulito para nuestro Euzko Deya, y se lo envío adjunto. También me he solido cartear mucho desde mi casa de Tolosa con Pedro Armaolea, de Soshone, que debe ser cerca de Boise. Bizkaino, me escribía siempre en euskera. Desearía saber sus señas para escribirle. En cuanto a colaboración estoy aquí a su disposición para que hagamos una labor eficaz, tanto en la parte musical, como en la euskérica o en cualquiera cosa patria. Mande, pues, cuanto guste en JEL a su afmo. aberkide

Loren Mendizabal 'dar Txakana

BOISE

Mayo 29, 1940

Mr. Jay Carteiz
Elko, Nevada

Estimado Jay:

Recibí su carta juntamente con la lista que tuvo la amabilidad de enviarme. Gracias por todo ello.

No creo que sea posible por ahora publicar la revista. Todos o la mayor parte de los que en ella iban a colaborar eran profesores franceses o vascos refugiados en Francia. La situación de Francia en estos momentos es bastante crítica y no sabemos en que parará toda esta guerra de Europa. El hecho es que debido a ella la correspondencia de Francia llega con grandísimo retraso, cuando llega y en las actuales circunstancias sería fácil que después de un par de números publicados tuviéramos que dejar la publicación por falta de artículos.

Estos días ha sido presentado al Gobierno Francés un proyecto por el cual se trata de internar a los refugiados vascos. Su autor, ministro de dicho Gobierno se ha distinguido siempre por su odio hacia los vascos. De aquí se han mandado ya diversos telegramas al Premier Reynaud, French Government, Paris, protestando de ese hecho. Sería también conveniente que desde Elko y otros puntos de Nevada se mandasen cables de protesta. Son muchos los vascos que se encuentran refugiados en Francia, los que estamos en América trabajamos por el triunfo de Francia y sus aliadas, así debemos hacer patente nuestra adhesión al Gobierno Francés pero también nuestra protesta ante cualquier hecho que tienda a perjudicar a los vascos que allí se encuentran. Por eso pues ya que no podemos ayudar de otra manera a los vascos en Francia, debemos ayudarles con nuestro apoyo moral y en estos momentos pedir al Gobierno Francés que no se tome medida alguna contra nuestros hermanos allí.

Sin más por hoy, le saluda sinceramente

Capt. Juan M. Bilbao

UNAMUNO, M. de (Cont.)

Poesías. Bilbao, 1907 (256pp. cms.)

"Mi raza", en Los Baskos en la Nación Argentina. Buenos Aires, 1916, pp.187-188

Recuerdos de niñez y mocedad. Madrid: Suarez, 1908 (224pp. 18.5cms.) -Buenos Aires: Espasa-Calpe, [1942] (155pp. 18.5cms.) (Colección Austral)

["Rizal y Sabino Arana"], en "Epílogo" a "Retana, W.E.: Vida y escritos de José Rizal. Madrid, 1907

Rosario de sonetos líricos. Madrid, 1911 (291pp. cms.)

"Secretos encantos de Bilbao", Espíritu de los Vascos, 1920, pp.57-63

Sensaciones de Bilbao. Bilbao: Ed. Vasca, 1922 (2 vols. 19 cms.) (Biblioteca de Hermes) - - Mugica, G.: Euskalerrriaren Alde, 1922, XII, 273

"Solitaña [narración bilbaina]", Ilustración de Alava, 1889, VIII, 238-240
-También en Revista de Vizcaya, 1889, VIII, 238-240

Por tierras de España y Portugal. Madrid: Renacimiento, 1911 (296pp. 19.5cms.)
(Co tiene: "De Oñate a Aitzgorria", 195-206; "San Miguel de Excelsis", 207-218)

"Vasco o Basco?", Revista de Vizcaya, 1886, I, 399-404

"Vizcaya. Aprovechamientos comunes. Lorra. Seguro mútuo para el ganado", en Derecho consuetudinario y economía popular de España. Barcelona, 1902, II, 56-

Sobre "Echegaray, G.: Las Provincias Vascongadas a fines de la Edad "edia",
Revista Crítica de Historia y Literatura, 1896, ,139

Antología poética. Selección y prólogo de Luis Felipe Vivanco. Madrid: S. Aguirre, 1942 (XVI-459pp. 23 cms.)

Arriaga, E.: Revoladas de un chimbo. Prólogo de M. de Unamuno. Bilbao, 1920

Arzedun, J.: Poesías. Prólogo de M. de Unamuno. Bilbao, 1897

Humboldt, W.: Bocetos de una viaje. Trad. por M. de Unamuno", Euskal-Erria, 1889, XX, 424-425; RIEV, 1924, XV, 446-466

R. P. Adrien Gachiteguy
Abbaye de Belbe
URT (Basses-Pyrenees)

May
27
1952

Introducción P. Gachiteguy

Muy apurado por un correo que no he
podido embalar hasta hoy.

Yo publiqué un trabajo sobre los vasos de
Boise en Quinto-Diez de Buenos Aires. Pero
todos mis papeles y notas los tengo en mi casa
de Guetcho, de ahí que no pueda enviarle nada
serio. Un artículo fotográfico ha aparecido en
el último número de la revista americana LIFE.
Se trata de los vasos de Utah. Algunas notas
fotográficas las tengo en toda seguridad en
Sr. Manuel de Inchausti, en Ustaritz. Tengo
ideas para el adquirentes algunos de los trabajos
que yo tengo.

Mi opinión sobre la minería vasca en el
este americano es que comenzó hacia 1848 en
el descubrimiento del oro en California. ~~pero~~ ^{de California} ~~que~~
~~algunos vasos que no tuvieron mucha importancia a~~
Vuelta

~~Hecha~~
 me de California donde ~~con toda probabilidad tiene~~
~~hecho~~ mejores partes y más envejecidos ~~y~~
 de ~~aventuras~~ espíritu aventurero? ¿Esos de buscar
 nuevas tierras? Habría que investigar este punto. COP

En mi trabajo yo daba cifras de las obras de
 Idaho, pero hoy nada le puedo decir por no tener
 mis notas a mano. Pero que mi trabajo apareciera en el
 mes de abril de 1940. Encarbi varios artículos pero
 el primero es el más importante. Esta ~~es~~ colección
 de Eugenio Daza le tiene el Sr. Alderson en su
 casa de St. Jean de Luz (Edificios Florida). El Sr.
 Alderson vivió aquí en esos pasados y no se si me
 podría referir a St. Jean de Luz. Yo creo que

si. Siendo no poder decirle nada en concreto. Pero
 si Ud. tiene ~~algún~~ algún problema que cree que puede
 resolverle, me tiene Ud. a su disposición.

Atentamente le saludo

J. B. Bille

BOISE

Abbaye de Belloc
URT (Basses-Pyrénées)

18 Mars 1952

S. nor. John Bilbao
22 y Primera, Miramar,
La Habana, CUBA

Estimado Senor Bilbao :

Varias veces durante el ano pasado en los Estados-Unidos los Bascos del Far-West me hablaron de un trabajo que Usted habia hecho sobre ellos, por lo menos sobre los de Oregon y Idaho y también parte de Nevada.

Escribí al Senor D. Jesús Galindez a ver si me conseguiera su trabajo. Pero me escribe que el libro no ha parecido y que, quizás, se pasará mucho tiempo antes de que paezca. Asi es que lo mejor es escribirle directamente a ver si puede Usted proveer me detalles sobre los Bascos de Idaho etc...

He pasado seis meses a estudiar todos los centros bascos de los Estados-Unidos excepto los de Idaho y Oregon a causa de que no he tenido tiempo por eso y que Usted ha hecho ya un estudio.

Además he preferido estudiar los Estados donde hay pocos Bascos -como Montana y Colorado- ya que tenía buen auto y bastante dinero, y dejar a Idaho y Oregon por los cuales vale la pena de hacer un viaje especial si se debe. Quisiera yo publicar un estudio sobre los Bascos de los Estados-Unidos; pero no sé nada de Idaho y Oregon, por lo menos nada de tecnico :cuando vinieron los Bizcainos, cómo, cuantos son ahora, que oficios tienen etc...

Quisiera hacer un capitulo sobre ellos en mi libro. Le sería tan agradecido si pudiera prestarme alguna documentación que le volveré despues con extremo cuidado por- que entiendo el valor de una documentación. O, podría darme algunas fechas y algunos hechos mas serios que los del articulo del "National Geographic Magazine".

Tenia ganas de pasar por Cuba porque tengo parientes en Camaguey a Florida; pero me faltó tiempo.

I remain Truly Yours

R.P. Adrien GACHITEGUY
Abbaye de Belloc
URT (Basses-Pyrénées)

BORJE

MENDILIBAR

Bingon 31 de octubre 1971 querido amigo
debois escribir dos letras so bre lo ce sentido
agui ensdaqui siri un fumos abiritar unpermo
que trabajo en esta mina y nos dijeron que
estaba gitano detenido aqui solaigu abersite
enterastes esto, y debia decir ~~esto~~ estube en
emet casa licandi trabaje una mina
serca de ailli como dos meses pero pagaban poco
inoreo me vine aqui sercoda Solaiq
y me parese que enesare para el dia 6 pogan
bien en esta mina primero me an eho sacar
las onjinas y cuatro muelas para poder el ~~medico~~
pasar el medico yale escribi a rota manu
ime contesto diciendo que costaria de encontrar
trabajo si encontraba en calidad y nyorior
irme dyo que me gora que me vio ala argentino
por agora bay aser prueba aqui
y todos los amigos de ayrayo estan diciendo
que no escribes y que estas olvidado
detodos y simas astalatuiga
y recuerdos alas hicas barcos de
universidad

Glias Mendilibar

Mayo, 1940

	Ingresos	Renta Teléfono Luz	Material de Oficina	Gastos de representación
1 Renta de la oficina (del 11 al 31 de mayo)		20 00		
2 Luz		95		
3 Viaje a Gooding				2 50
5 " Emmett				3 00
6 Teléfono		6 00		
10 Cheque de M. Sota	100 00			
12 Limpieza de oficina		2 00		
24 fichas impresas			7 75	
puntas y papel carbon			30	
Subs. "Statesman"			75	
" "Capital News"			50	
sellos			2 46	
<hr/>				
TOTAL	100 00	28 00	12 26	5 50
Mayo Haber	100 00			
Debe	45 76			
Total haber	300 00			
debe	284 26			

Abril 1940

		Ingresos	Renta, Luz Telefono	Material de oficina	Gastos de Representacion
April	2			175	
				35	
				200	
				25	
	3	100 00			
	4			85	
	5				2.00
	6			554	
	7				532
	8				200
	"		269		
	9			200	
				35	
				35	
				15	
	10			25	
	11			30	
	"		30 00		
	12			50	
	17			1335	
	23				700
	20			85	
	22			100	
	"			85	
	"			35	
	"			15	
	"			875	
	27			130	
	"			100	
	"			300	
	"			40	
				75	
				50	
				303	
Totales		100 00	32 69	4982	1632

April. } Haber 100 00
 } Debe 9883

Totals } Haber 200 00
 } Debe 23883

Mayo 1940

	Ingresos	Renta de Telefono	Materiales de oficina	Costos de representación
1 Renta de la oficina		20 00		
2 Luz y Telefono		6 95		
3 viaje a Gooding				2 50
5 " a Emmett				3 00
10 Cheque de Mamote	100 00			
Subs. Startzman			25 75	
Capital News			50	
punta y papel			35	
sellos			246	

Totals 100 00 26 95 406 550

Mayo Haber 100 00
Debe 36 51

Total Haber 300 00
Debe 275 03

BOISE

El sabado 16 visitamos por la mañana al Presidente del Boise Junior College, excelente persona se puso a nuestra disposicion para lo que necesitamos y consiguio para Ramon una nueva conferencia en el club de los Notarios. Seguidamente visitamos al alcalde de la ciudad, comio con nosotros en mi casa y por la tarde acompañados de Benito Yzurza fuimos a visitar una presa de agua y el campo de avcion. Por la noche cenamos con Mrs. Power quien nos invito a un "party" que se celebraba en el Colegio. A las 10 de la noche yo tuve que abandonar a Ramon que estaba invitado a un baile de oficiales militares y Ramon paso parte de la noche en mi hotel con algunos borregueros.

El domingo Ramon fue al campo con Archabal y Zenon, yo no fui por estar bastante cansado debido a que la mujer del gobernador la dio por darme la lata teniendo que manejar su voluminosa figuraparte de la noche. Por la noche cenamos en mi hotel y nos dedicamos a hacer algunas visitas a bares y hoteles de vascos.

El lunes tenia proyectado abrir una exposicion de cosas vascas en el museo, donde Ramon daría una conferencia, pero la mujer de Zenon que me habia prometido algunas cosas comenzo a sacarme disculpas y no se pudo abrir hasta una semana después. Durante este dia continuamos haciendo mas visitas a hoteles y periodicos, visitamos al Secretario de Estado quien se mostro interesado por nuestras cosas.

Durante el martes Ramon preparo su conferencia. Cenamos con el alcalde y las ocho de la noche dio comienzo la conferencia. Hizo la presentacion el alcalde un profesor del Boise Junior College, asistio bastante gente tanto americanos como vascos. Note la ausencia de toda la familia tanto de Archabal y Zenon como los de mi propia casa. Despues de la conferencia el Colegio le dio una recepcion en la que acudio la crema de la Sociedad americana. La conferencia gusto mucho viendo este interes en las preguntas que a Ramon le hizo el publico, el publico americano por supuesto.

El miercoles Ramon dirigió un saludo por radio a la poblacion vasca de Idaho. Como siempre estuvo acertadísimo.

El jueves acudimos a un banquete de los Rotarios en el cual Ramon hablo un quince minutos. Por la noche tuvo lugar la parada que precede al baile de "Ove". Ramon presidio la parada montado a caballo, en las esquinas se oian gritos de Gora Euzkadi Azkatuta mezclados con gritos de "Viva Sota". Del baile no tengo que decirte tu sabes lo que son estos terribles bailes de borregueros. Solo te que el dia siguiente lo dedicamos a descanso.

El viernes por la noche las ^{jovenes} ~~hijas~~ de la ciudad tuvieron una reunion en casa de Ramon. Yo tenia mucho empeño en que se celebrase para que si alguien quisiese hacer preguntas o aclarar dudas tuviese ocasion. Despues de oír a Ramon las jovenes acordaron reunirse el siguiente miercoles para ver de organizar una sociedad. A dicha reunion se procuraria que acudiese el mayor numero de chicas. Por la tarde de este mismo dia tuvimos una invitacion por parte de la Hija del Comandante militar Harris para montar a caballo. Invitacion que aceptamos con gusto pasamos unas horas recorriendo los montes cercanos.

El sabado comimos de nuevo con el alcalde, con quien pasamos la tarde y la noche volvimos a hacer mas visitas.

El domingo fuimos a Emmett acompañados de dos patriotas Gregorio Landaluce y Marciano Uriarte (el Capitan). Allí Jose Villanueva nos tenia preparado un mitin presidido por el alcalde de aquella ciudad. Ramon hablo y gusto, le hicieron ininidad de preguntas y asistio mucha gente. Por la noche cenamos en casa de Archabal de donde fuimos a casa del Comandante Harris quien nos habia invitado a tomar unas mezcolanzas que los americanos hacen durante estas fiestas. De allí visitamos varios bailes de vascos y nos fuimos a dormir creo que bastante tarde.

BAYONNE: Histoire: Siglo XVII (Cont.)

Poydenot, R.: "Ménigne saube-le-bile [1650]", BSB, 1931, [LIII], 83-88

-Relation de la conspiration du nommé Pedro Mognes Mantilla, pour livrer la ville [de Bayonne] aux Espagnols en l'année 1651. [Bayonne, 1783]

-Relation des privilèges, droits, et réglemens de la ville de Bayonne et de ce que les Bayonnais ont fait de plus remarquable dans ce siècle, pour le service du roy, et la conservation de la Place. Bayonne, 1681

BAYONNE: Histoire: Siglo XVIII

Batcave, L.: "Annulation d'une saisie de piastres a Bayonne en 1746", RHAB, 1912, III, 347-349

Brettres, A.: "Les cahiers de 1789 et les 'Archives Parlementaires'", Revue de la Revolution, 1904 (14 jul.) 15-27

"Brevet d'aumônier de la Citadelle de Bayonne pour le sieur Fisse [1770]", HRB, 1895, IV, 270

-Cahier des deliberations proposées par les trois ordres réunis de la ville de Bayonne... pour procéder a l'élection de leur députés aux Etats généraux. [1789]

-Cahier général des remontrances, plaintes et demandes du Tiers-Etat des trois sièges de Dax, Saint-Sever, et Bayonne, arrêté le 31 mars 1789, etc. 1789

"La Dauphina à Bayonne en 1745", HRB, 1899, VIII, 538

Ducéré, E.: "Entrée solennelle de Philippe V, roi d'Espagne, dans la ville de Bayonne (1701)", Pau, 1834

Ducéré, E.: "La reine Marie-Anne de Neubourg à Bayonne 1706-1738. Bayonne, 1901

Ducéré, E.: "Relation de l'arrivée à Bayonne de Madame la Duchesse de Gramont, le 9 de septembre de 1770", JSJL, 1883

Dubambaut, L.: "Une manifestation à Bayonne en faveur de captifs rachetés à Alger (1729)", Revue de Gascogne, 1921, LVII (n.s. XVI) 40-41

-Edit du Roi, concernant l'ordre de l'Imposition, des Recouvrements, de la Recette et de la Compatibilité des pays d'Etats et Abonnés de l'Intendance de Pau et Bayonne. [Paris, 1784]

"Fete donnée a Bayonne par le régiment de Chartres (juin 1737)", Mercure de France, 1737, II, 1444-1448

"Généralité de Pau et Bayonne (1784)", HRB, 1897, VI, 60

Iturbide, P.: "Cahier des doléances de Bayonne et du pays de Gabourd pour les Etats Généraux de 1789. Bayonne, 1912.

El lunes hicimos una visita a Nampa, pueblo a unas 30 millas de aquí que creo no visitasteis el año pasado y donde viven algunos vascos. Por la noche cenamos con Yzurza y nos quedamos al baile que tenía en casa.

El martes por fin se abrió el museo, en el no había nada de la familia Archabal o Izaguirre. Ramon dio una corta conferencia mas bien charla y la exposicion quedo abierta, gratis para los vascos y de pago para los americanos. Supongo que no habran acudido muchos vascos. Por la noche Mrs. Power invito a Ramon a un baile en el que vi a Ramon cargandose con todas las viejas aristocraticas de la ciudad. Yo tuve la suerte de ir con la hija del comandante que por cierto en cuanto termine con esta carta me voy a ir a montar a caballo con ella.

El miercoles se reunieron las chicas, acudieron muchas no solo de Boise sino tambien de Nampa y Emmett. Por fin Ramon hablo duro, la sala estaba llena y habia tal silencio que creo que hasta el mismo Ramon se puso algo nervioso, pero consiguio lo que nadie habia conseguido. Alli mismo las chicas formaron un comite para la constitucion de la sociedad. Manana volveran a reunirse y el dia 8 tienen una junta general, ellas estan ilusionadisimas y con ganas de hacer cosas, yo as animo lo que puedo pues hay algunas, Matilde Anduiza entre ellas que es la peor, que no quieren que la sociedad se forme, por de pronto han conseguido todo el apoyo de la Y.W.C.A. qsss sociedad se ha cedido los locales para todo lo que se quiera, creo que esta vez saldra algo.

El Jueves Ramon hizo varias visitas de despedida al Gobernador, secretario de estado, Alcalde, etc. y por la noche fuimos a Mountain Home donde visito a algunos vascos.

El viernes por la mañana salio para Portland.

Flora des Basses-Pyrénées ou description de quelques plantes qui croissent naturellement, qui sont ou qui pourraient être cultivées avantageusement dans le département des Basses-Pyrénées. Avec des observations sur leur utilité dans l'agriculture. Par P. Ramon ha dejado una excelente impresion en Boise, tanto entre el publico americano como entre la colonia vasca. Las de una vez tratamos de hacer alguna subscripcion pero no hubo manera. El dinero del baile fue destinado a la casa de Huérfanos de la ciudad, por cierto con gran extraneza de muchos americanos que espe aban fuese para los refugiados y con bastante descontente por parte de los borregueros, pero Archabal es Archabal y Ramon es o quiere ser "half Archabal".

Lo mas importante de todo ha sido la creacion de la sociedad de muchachas, ellas estan entusiasmadisimas y precisamente ayer aparecio una resena en el Capital News. Solamente por esto se puede dar Ramon por satisfecho. En cuanto quede constituida la sociedad de una manera definitiva es necesario que vosotros le ayudeis en todo lo que podais. Es preciso que se manden obras de teatro en euskera, canciones vascas tanto para coro como para piano o orquesta. Creo que si vosotros no tenéis ahí cosas así se podría pedir a Mexico o a Buenos Aires pero de ninguna manera se puede abandonar a esta sociedad. Yo espero que el Boise Junior College acepte la proposicion mia de dar un cursillo de historia vasca durante estos meses un dia por semana, se que acudiria bastante gente y serviria para organizar cosas, si me mandais musica deeezpataantzta podria formar un grupo. En estos meses y antes que las jovenes empiecen a desanimarse se podrian hacer muchas cosas y se podria de ar formada una fuerte organizacion. Yo aceptaria con gusto un trabajo de esta clase. Pienso quedarme aqui hasta Septiembre en que volvere a la Universidad, pero no puedo quedarme en el pueblo por mas tiempo. He terminado con todas mis posibilidades economicas y dentro de unos dias voy a ir a trabajar de borreguero, con ello podre terminar mi diccionario euskera ingles y para Septiembre tendre ahorrados unos \$300.00 con los cuales podre trasladarme a Harvard y seguir mis estudios allí. Sin embargo y te digo con toda sinceridad y sin el menor interes economico que si el Gobierno

BERGERAT, EMILE

"Charme de la Mer", Gaulois, 1904 (Juil. 25) [sobre la costa vasca]

BERGERET, EUGENE 1799-1868

Bergeret, J.: Flore des Basses-Pyrénées...augmentée par E. Bergeret. Pau, 1909

BERGERET, GASTON

Bergeret, J.: Flore des Basses-Pyrénées...avec une préface et des notes par G. Bergeret. Pau, 1909

BERGERET, JEAN 1751-1813

Flore des Basses-Pyrénées ou Description de toutes les plantes qui croissent naturellement, qui sont ou qui pourraient être cultivées avantageusement dans le département des Basses-Pyrénées. Avec des observations sur leur utilité dans l'économie rurale, et domestique, dans les arts et dans la médecine. Pau: P. Veronese, en AL de la République. (2 vols. 20 cms.) - Flore des Basses-Pyrénées par J. Bergeret...augmentée par E. Bergeret. Nouvelle édition complète publiée avec une Préface et des notes par Gaston Bergeret. Pau: Carret, 1909 (LXXVI-960pp. 25 cms.)

BERGERON, J.

"Observations faites sur le bord méridional du lac de Mouriscot, pres Biarritz", BSGF, 1900, XXVIII (3 ser.), 22-25

BOISE

JUAN M. BILBAO,
613 IDAHO STREET,
BOISE, IDAHO.

HEAD
OFFICE

IN ACCOUNT WITH
THE IDAHO FIRST NATIONAL BANK

BOISE,
IDAHO

MEMBER SALT LAKE

OF BOISE

CHECKS	DEPOSITS	DATE	THE LAST AMOUNT IN THIS COLUMN IS YOUR BALANCE
AMOUNT BROUGHT FORWARD		JUN 29'40	.50
SC .50 -	SC	JUL 10'40	SC .00*

KEY

SC—Service Charges
TC—Tax Charge
IN—Interest
EX—Exchange
EC—Error Corrected

RT—Returned Item
CC—Certified Check
DM—Debit Memo
CM—Credit Memo
LST—Total of Several Checks

OD—Overdraft

PLEASE EXAMINE THIS STATEMENT AND VOUCHERS PROMPTLY. REPORT ANY ERRORS OR OMISSIONS AT ONCE. IF NO ERROR IS REPORTED WITHIN TEN DAYS, THE ACCOUNT WILL BE CONSIDERED CORRECT. ALL ITEMS ARE CREDITED SUBJECT TO FINAL PAYMENT.

JUAN M. BILBAO,
613 IDAHO STREET,
BOISE, IDAHO.

HEAD
OFFICE

IN ACCOUNT WITH
THE IDAHO FIRST NATIONAL BANK

BOISE,
IDAHO

OF BOISE

RM 2000 SALT LAKE

CHECKS	DEPOSITS	DATE	THE LAST AMOUNT IN THIS COLUMN IS YOUR BALANCE
AMOUNT BROUGHT FORWARD		MAY 31'40	8.61*
5.00-		JUN 1'40	3.61*
3.00-		JUN 3'40	.61*
	90.00	JUN 3'40	90.61*
25.00-		JUN 4'40	65.61*
7.75-		JUN 5'40	57.86*
30.00-		JUN 6'40	27.86*
5.00-		JUN 6'40	22.86*
10.00-		JUN 7'40	12.86*
	20.00	JUN 11'40	32.86*
6.00-		JUN 12'40	26.86*
10.00-		JUN 13'40	16.86*
4.60-		JUN 14'40	12.26*
.72-		JUN 17'40	11.54*
10.00-		JUN 19'40	1.54*
1.04-		JUN 27'40	.50*

SC

SC

SC

KEY

SC—Service Charges
TC—Tax Charge
IN—Interest
EX—Exchange
EC—Error Corrected

RT—Returned Item
CC—Certified Check
DM—Debit Memo
CM—Credit Memo
LST—Total of Several Checks

OD—Overdraft

PLEASE EXAMINE THIS STATEMENT AND VOUCHERS PROMPTLY. REPORT ANY ERRORS OR OMISSIONS AT ONCE. IF NO ERROR IS REPORTED WITHIN TEN DAYS, THE ACCOUNT WILL BE CONSIDERED CORRECT. ALL ITEMS ARE CREDITED SUBJECT TO FINAL PAYMENT.

JUAN M. BILBAO,
613 IDAHO STREET,
BOISE, IDAHO.

IN ACCOUNT WITH
HEAD OFFICE **THE IDAHO FIRST NATIONAL BANK** BOISE, IDAHO
OF BOISE

CHECKS	DEPOSITS	DATE	THE LAST AMOUNT IN THIS COLUMN IS YOUR BALANCE
AMOUNT BROUGHT FORWARD		MAR 30'40	90.14*
10.00-		APR 1'40	80.14*
10.00-		APR 1'40	70.14*
	10.50	APR 2'40	80.64*
19.25-		APR 3'40	61.39*
	100.00	APR 3'40	161.39*
10.00-		APR 8'40	151.39*
1.25-	4.54-	APR 9'40	145.60*
2.69-		APR 10'40	142.91*
55.00-		APR 11'40	87.91*
30.00-		APR 15'40	57.91*
4.25-		APR 15'40	53.66*
5.00-		APR 15'40	48.66*
13.35-		APR 18'40	35.31*
10.00-		APR 22'40	25.31*
	120.00	APR 30'40	145.31*

Handwritten:
170.99
45.
175.29

Handwritten:
90.14
320.60
175.29
145.31

Handwritten: O.K.

KEY
SC—Service Charges RT—Returned Item
TC—Tax Charge CC—Certified Check
IN—Interest DM—Debit Memo
EX—Exchange CM—Credit Memo
EC—Error Corrected LST—Total of Several Checks
OD—Overdraft

PLEASE EXAMINE THIS STATEMENT AND VOUCHERS PROMPTLY. REPORT ANY ERRORS OR OMISSIONS AT ONCE. IF NO ERROR IS REPORTED WITHIN TEN DAYS, THE ACCOUNT WILL BE CONSIDERED CORRECT. ALL ITEMS ARE CREDITED SUBJECT TO FINAL PAYMENT.

JUAN M. BILBAO,
613 IDAHO STREET,
BOISE, IDAHO.

IN ACCOUNT WITH
HEAD OFFICE **THE IDAHO FIRST NATIONAL BANK** BOISE, IDAHO
OF BOISE

CHECKS	DEPOSITS	DATE	THE LAST AMOUNT IN THIS COLUMN IS YOUR BALANCE
AMOUNT BROUGHT FORWARD		APR 30'40	1 4 5.3 1 *
	3 0 0.0 0	MAY 1'40	4 4 5.3 1 *
20.00 -		MAY 2'40	4 2 5.3 1 *
9.15 -		MAY 2'40	4 1 6.1 6 *
200.00 -		MAY 3'40	2 1 6.1 6 *
16.90 -		MAY 4'40	1 9 9.2 6 *
SC .59 -	SC	MAY 6'40	SC 1 9 8.6 7 *
61.50 -	4.50 -	MAY 7'40	1 3 2.6 7 *
1.35 -		MAY 9'40	1 3 1.3 2 *
5.00 -	5.00 -		
5.00 -		MAY 10'40	1 1 6.3 2 *
10.00 -	1 0 0.0 0	MAY 10'40	2 0 6.3 2 *
6.26 -		MAY 13'40	2 0 0.0 6 *
5.00 -		MAY 14'40	1 9 5.0 6 *
6.32 -		MAY 14'40	1 8 8.7 4 *
3.85 -	2 5.0 0 -	MAY 15'40	1 5 9.8 9 *
3.50 -	5.00 -	MAY 17'40	1 5 1.3 9 *
2.78 -		MAY 17'40	1 4 8.6 1 *
75.00 -		MAY 18'40	7 3.6 1 *
5.00 -		MAY 22'40	6 8.6 1 *
25.00 -		MAY 23'40	4 3.6 1 *
1.00 -		MAY 23'40	4 2.6 1 *
8.50 -		MAY 25'40	3 4.1 1 *
40.50 -		MAY 25'40	6.3 9 OD
5.00 -	2 0.0 0	MAY 27'40	8.6 1 *

KEY

- SC—Service Charges
- TC—Tax Charge
- IN—Interest
- EX—Exchange
- EC—Error Corrected
- RT—Returned Item
- CC—Certified Check
- DM—Debit Memo
- CM—Credit Memo
- LST—Total of Several Checks
- OD—Overdraft

PLEASE EXAMINE THIS STATEMENT AND VOUCHERS PROMPTLY. REPORT ANY ERRORS OR OMISSIONS AT ONCE. IF NO ERROR IS REPORTED WITHIN TEN DAYS, THE ACCOUNT WILL BE CONSIDERED CORRECT. ALL ITEMS ARE CREDITED SUBJECT TO FINAL PAYMENT.

Wasser, Toledo
March 12, 1940

Captain Juan Bilbao
The Basque Delegation
Boise, Idaho

Dear Capt. Bilbao:

As a person who has always
been fascinated with, and in-
terested by, the Basque people,
their customs and language,
I was very pleased to hear
of your opening of your
office in Boise for the
delegation. I'm glad to hear,
too, that you are writing a
Basque-English dictionary -
it will certainly be a help
to people like myself with
a desire to know more about
foreign languages, especially
the "old" ones. For over a year
I have been working on a book -
it will be sent to me from New York
City by Ramon de la Torre,
one entitled "Basques" con-

I am a 91 year old man
 who has spent most of my life
 in the service of my country
 and my fellow man. I have
 seen many things that I
 can never forget. I have
 lived through the greatest
 times of our nation's history
 and I have seen the best
 of our people. I have seen
 the courage and the sacrifice
 of our men and women in
 uniform. I have seen the
 love and the devotion of
 our citizens. I have seen
 the strength and the
 determination of our
 leaders. I have seen the
 hope and the faith of our
 people. I have seen the
 greatness of our nation
 and I have seen the
 greatness of our people.

I have seen the greatness
 of our nation and the
 greatness of our people.
 I have seen the courage
 and the sacrifice of our
 men and women in
 uniform. I have seen the
 love and the devotion of
 our citizens. I have seen
 the strength and the
 determination of our
 leaders. I have seen the
 hope and the faith of our
 people. I have seen the
 greatness of our nation
 and I have seen the
 greatness of our people.

I have seen the greatness
 of our nation and the
 greatness of our people.
 I have seen the courage
 and the sacrifice of our
 men and women in
 uniform. I have seen the
 love and the devotion of
 our citizens. I have seen
 the strength and the
 determination of our
 leaders. I have seen the
 hope and the faith of our
 people. I have seen the
 greatness of our nation
 and I have seen the
 greatness of our people.

I have seen the greatness
 of our nation and the
 greatness of our people.
 I have seen the courage
 and the sacrifice of our
 men and women in
 uniform. I have seen the
 love and the devotion of
 our citizens. I have seen
 the strength and the
 determination of our
 leaders. I have seen the
 hope and the faith of our
 people. I have seen the
 greatness of our nation
 and I have seen the
 greatness of our people.

Boise, Idaho
March 14, 1940.

Miss Barbara Leonard
1023 State Street
Boise, Idaho

Dear Miss Leonard:

I will consider your application for stenographic in this office. You can write me again next May, when probably I will need a stenographic, but the knowledge of, at less, a foreign language (German, French, or Spanish) will be requirement.

Sincerely yours

Juan M. Bilbao

Basque Delegation, Boise

BOISE

1201-10th Street,
La Grande, Oregon
May 2, 1940.

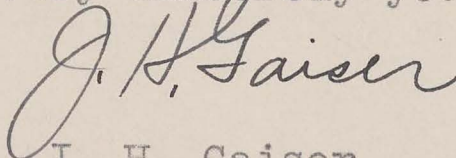
Boise Chamber of Commerce,
Boise, Idaho.

Dear Sirs:

I am interested in making a rather detailed study of the Basque people in the Idaho - Oregon regions. It is my understanding that a large number of Basques and people of Basque origin live in and around Boise. Could you give me any information about this, or refer me to sources of such information?

I should be grateful to you for any help you might give me.

Very sincerely yours,



J. H. Gaiser
Assistant Professor of
Social Science,
Eastern Oregon College
of Education.

ATTENTION! Captain Bill Bilboa.

BOISE

WESTERN IDAHO STATE FAIR • AUGUST 27-31, 1940

P. O. BOX 792, BOISE, IDAHO

ADA COUNTY COMMISSIONERS

MAURICE E. ADKINS, CHAIRMAN
C. C. KENDALL
K. L. MCBURNEY

May 8th, 1940

ADA COUNTY FAIR BOARD

H. H. MORTON, PRESIDENT
C. D. RANKIN, TREASURER
J. R. CORNELL
JAMES FARMER
R. J. HAWES
F. H. NEITZEL
THOS. POTTER

Captain Bilbao
203 Eastman Building
Boise, Idaho

Dear Sir:

BEN WOOD,
SECRETARY AND MANAGER

Quite some time ago Mr. Murphy, Secretary to Governor Bottolfsen called me and asked me to get in touch with you and told me that you had some old-time Basque dances that you would arrange to have put on for us during the Fair. I have called your office repeatedly but have never been able to find you in so, want to express my thanks to you for your very kind offer.

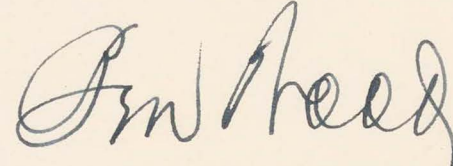
IDAHO GOLDEN JUBILEE
AND
EMPIRE PROJECT CELEBRATION
COMMITTEE

THEO. H. WEGENER, CHAIRMAN
HARRY T. BIGHAM
JOHN CHURCHILL
GEO. H. CURTIS
RALPH E. GALE
LEONARD WOOD
WALTER R. YORK

While that part of our celebration is not one that I will be handling personally, I feel that I can assure you that we will be delighted to have you and your people participate, and I will see that this matter is brought to the attention of the particular committee that is handling such events.

I will be very glad to make your acquaintance and talk this over with you at any time that you care to. If you will call me at 1124 I will appreciate it.

Yours very truly,



Secretary and Manager

BW:D

Boise, Idaho
May 13, 1940

Mr. J. H. Gaiser
La Grande, Oregon

Dear Sir:

Your letter requiring information regarding the Basque colony in Boise has been referred to me from the Boise Chamber of Commerce.

There is a scarcity of bibliography concerning the Basque of Idaho, however there is a book published in New York by "Las Movidades, Inc" 1917, and "Copyright by Mountain States Publishing Company, Boise Idaho, 1918" La Historia de los Vascongados en el Oeste de los Estados Unidos by Sol Silen.

In the Historical Museum of Boise, there are a few articles published by the "Boise Capital News" and "The Idaho Statesman".

Next week I shall publish an article in "Euzko-Deya" a Spanish-Basque newspaper of Buenos Aires. If you can read Spanish I will send you a copy when I receive the publication. In this article I study specially the Basque Colony in Boise.

Thanking you for your interest and trusting I may be of further service, I am -

Sincerely yours

Capt. Juan M. Bilbao
Sub-delegate of the Basque Government

Angelu, 15 de Mayo de 1.940
Villa "Endara"

BOISE

Sr. D. Juan M. de Bilbao
Box, 1.821

BOISE (Idaho)

Estimado compatriota:

Acabo de recibir su carta del 4 del actual a la que contesto inmediatamente.

Le agradecemos muy sinceramente las noticias que nos transmite sobre la Revista que próximamente aparecerá en ésa. Siendo una de nuestras principales preocupaciones la de la propaganda vasca en los medios vasco-americanos principalmente, puede Vd. tener la completa seguridad de que por nuestra parte le daremos todo el apoyo que podamos para que el éxito corone su noble esfuerzo.

Me preocupo en primer lugar de recoger material diverso en forma de artículos o notas para su utilización que iré mandando a medida que vayan siendo mecanografiados. En cuanto a material fotográfico, puedo decirle con gran satisfacción que está en nuestro poder el material más amplio y completo de que pueda disponerse, tanto de la guerra de Euzkadi como de la evacuación, vida en el exilio, manifestaciones artísticas y culturales vascas en el exterior, etc., etc. He mandado hacer una serie de colecciones de las principales materias de nuestro archivo fotográfico, que como los artículos se le irán mandando constantemente.

Con la presente le envío una crónica de la actividad de los vascos que actualmente rinden sus esfuerzos en favor de los Aliados en las fábricas de la Defensa Nacional del Sur de Francia.

He pedido asimismo los discos de música y cantos vascos que pueden encontrarse por aquí, que se los remitiré en cuanto lleguen a mi poder.

En cuanto al envío de escudos y souvenirs vascos, da la casualidad de que ha coincidido Vd. con un proyecto que teníamos elaborado, que consiste precisamente en esto. En enviar a América labores y producciones típicamente vascas para su venta en ésa, entre vascos o americanos que les gusten estas novedades, con lo que conseguiremos, además de introducir la cosa vasca, obtener unas recaudaciones tan necesarias principalmente para aliviar la situación de nuestros presos y multiplicar nuestra propaganda. No deje Vd. de enviarnos varios ejemplares de su revista. Tengo verdadero interés de que cuando menos del primer número me envíe Vd. una cuarentena de ejemplares.

Respecto del txistu y del tamboril, los tengo ya en mi poder y procuraré enviárselos con toda urgencia. El importe de los mismos que en mi anterior le indicaba puede Vd. enviarlo en cheque a mi nombre o si hubiera alguna dificultad, que no creo, podría



LOS VASCOS AL SERVICIO DE FRANCIA.-

El trabajo al servicio del Estado francés, en las condiciones que la excepcionalidad de las circunstancias imponen, ha sido la satisfactoria solución que muchos exilados vascos han encontrado a la difícil situación que se hallaban.

Esto, que es un motivo de alegría por el bien material y la tranquilidad que proporciona a tantos de nuestros compatriotas, tiene otro aspecto que trasciende de lo individual a lo colectivo, y que es aún mayor motivo de contento y satisfacción para los que el nombre de Euzkadi estimamos por encima de todas las cosas terrenas. Y es a esos mismos compatriotas que trabajan honradamente para Francia, a quienes debemos esta íntima satisfacción. Porque son ellos quienes poniendo a contribución, en el afán diario de su conducta, las virtudes ingénitas de la raza, están haciendo que nuestra Patria alcance, en medios en que era completamente desconocida, un nombre, una simpatía y hasta un afecto que el día de mañana pueden pesar providencial y muy probablemente en la orientación de sus destinos.

El trabajo de los vascos exilados al servicio de Francia ha sido, en resumen, una magnífica ocasión de ampliar el radio de acción que la conducta general de nuestros compatriotas abarcaba en beneficio de la Patria.

Queremos hoy dedicar unas líneas a poner de manifiesto -para que ningún vasco amante de Euzkadi y de la propia estimación lo olvide- el poder persuasivo, irresistible, de la conducta: "ninguna propaganda hay mejor que la de los actos exteriores", nos dijeron hace muchos años.

Nos bastará para ello traer algunas noticias y comentarios que nos proporcionará la prensa francesa de Tarbes, región donde se congrega la mayoría de los vascos exilados que trabajan al servicio de Francia. "Le Semeur" des H.P. del 19 de Marzo de 1.940 dedica un largo artículo a comentar ciertas censuras que algún otro diario había dirigido refiriéndose en general a los "refugiados españoles". Y después de diversas consideraciones añade los siguientes párrafos: "Pero hablemos de lo que podemos comprobar cerca de nuestros huéspedes. Es muy fácil a los tarbeses distinguir a los vascos entre los demás refugiados de ultra-montes. Tienen una personalidad más caracterizada que los españoles de las diversas provincias. Son Vascos. Es posible -donde no los hay?- que haya entre ellos valores ... digamos menores. Pero se debe decir que, en conjunto, los vascos refugiados son no solamente de una corrección absoluta, sino de una honestidad escrupulosa. Ofrecen un bello ejemplo de solidaridad, de mutua ayuda fraternal y de fidelidad a las convicciones y prácticas religiosas". Y termina el artículo con estas palabras: "Puesto que los refugiados vascos son nuestros huéspedes leales, puesto que cooperan a nuestra victoria sobre los bolcheviques-hitlerianos, tienen derecho a toda nuestra simpatía y estimación".

Hay detalles que por sí solos hablan más y más elocuentemente que cuantos comentarios se quieran hacer. Así, por ejemplo, el domingo 14 de Abril celebraron los trabajadores vascos del Arsenal de Lannemezan una fiesta religiosa y típica que distintos diarios franceses reseñaron extensamente. Y en la reseña que hace "Le Semeur" vemos que a las mismas acudieron "El Coronel Sr. Butor, director del Arsenal de Tarbes; el Comandante Sr. Aubry, director



del Arsenal de Lannemezan; el Comandante Señor Van, Comandante de Plaza; dos médicos militares ... Todas estas autoridades, dice "Le Semeur", que penetraron en el Santuarion donde se celebraron la función religiosa, pasando bajo el arco formado por las "makillas" de dos hileras de jóvenes vascos. Y detrás de ellos -añaden- en la iglesia, demasiado pequeña, una asistencia muy nutrida donde se destacaban oficiales, caballeros de la Legión de Honor, etc."

"En el altar, continua reseñando "Le Semeur", toman lugar conducidos por el Sr. Dean, que a todo ha atendido, Monseñor Dupont, Vicario General; el Sr. Superior del Colegio de Garaison, dos sacerdotes vascos que han organizaco, hace algunos días, bellas comuniones pascuales, -N. de Ariztimuño, hermano de Aitzol, y J. Arostegie, y que van a cantar la Misa solemne. Una importante coral se ha amontonado en el fondo de la Iglesia, la que sostendrá con maestría todos los cantos litúrgicos, sin omitir la menor antifona, pero que va a hacernos gustar sobre todo una misa polifónica de Perosi. Qué fué preciso admirar más? La pureza de los tenores, la potencia de los bajos que hacen resonar las bóvedas, el empaste de todos los vascos, un arte extremo de los matices?

En el Evangelio Monseñor Dupont, sube al púlpito: "Cuál hubiese sido -dice- la alegría de Su Ilustrísima Monseñor Choquet, Obispo de Tarbes, de presidir tan hermosa fiesta y de responder a la invitación del Sr. Dean, si no hubiese debido trasladarse a París para asistir a las exequias del Gran Cardenal (Verdier) que lloran la Francia y la Iglesia?"

Despues de la Misa salieron todas las personalidades civiles, militares y eclesiásticas francesas, pasando bajo el arco formado por las makillas y al pasar junto a nuestra bandera, uno a uno fueron cuadrándose y saludando militarmente los militares, y saludando, sombrero o teja en mano, los civiles y eclesiásticos. Cantó el orfeón en la plaza pública, y bailaron nuestros ezpatadantzaris. Cuando se inició el baile, con el saludo a la bandera, al llegar a este momento, todos los militares y personalidades que se hallaban en lugar de honor, se levantaron como un resorte, saludando con emoción, nuevamente nuestra ikurriña. Más de un militar francés tenía lágrimas en los ojos. Ahora han concedido la construcción de un frontón en el Arsenal. Su inauguración será dentro de dos meses, y ha prometido su asistencia el propio Ministro del Armamento. Este mismo día, por la tarde, se celebró por la prensa tarbesa, en el teatro Caton de Tarbes, un concierto de Gala, en el que tomaban parte notabilísimos elementos musicales: La Filarmonica; el Cuarteto de "La Lyre"; Mlle. Germaine Deveze, concertista de piano; Mlle. Pierrette Sylva, cantante; el barítono Ruiz Andonegi, etc. Y con ellos actuaron los dantzaris vascos y la Coral vasca que alcanzaron un éxito rotundo, según las reseñas publicadas por "La Petite Gironde"; "Le République", "La France", etc.

Copiaremos únicamente los renglones que el último diario citado dedica a la laborde nuestros compatriotas: "Y fué entonces la vez de los extraordinarios bailarines y cantores del grupo "Euzko-Langille-Batza". Y toda la poesía sencilla, rústica e infantil del encantador país de Euzkadi vino a iluminar la sala. Los bailadores, primeras figuras, obtuvieron un éxito extraordinario. Despues de la danza de la bandera -la bandera verde, blanca y roja del terruño- fué el hechizo de las gracias amables, de los flexibles enlacenamientos coreográficos, de las evoluciones tan plenas de facilidad que parecían aéreas o irreales. La danza de los bastones conoció un inmenso suceso. La del vino, un triunfo."



El domingo 28, fiesta de San Prudencio, Patrón de Alaba, se ha celebrado nueva y magnífica fiesta religiosa en Tarbes. El Sr. Arcipreste, sabedor del proyecto, ofreció la Catedral y se prestó a invitar al Sr. Obispo. Su Ilustrísima no sólo aceptó la invitación, sino que rogó a su Secretario de Cámara que fuese el celebrante de la misa y manifestó al sacerdote vasco, presente en la entrevista, que tendría mucho placer en que dirigiese la palabra a los files en lengua vasca y que él, a su vez, les dirigiría en francés un saludo.

El domingo a las 10 de la mañana la Catedral estaba repleta. Se reservó para los vascos su ala derecha, que fué ocupada totalmente. Hubo necesidad de abrir las dos grandes puertas de la Catedral. A las diez en punto salió el cortejo de la sacristía, el suizo, la bandera vasca, los dantzaris, los monaguillos, varios señores Canónigos, el Ilustrísimo Sr. Obispo de Tarbes y el sacerdote celebrante.

Después del Evangelio el sacerdote vasco, tras de recibir la bendición del Sr. Obispo, subió al púlpito, desde donde dijo una oración en francés y habló luego en euzkera a nuestros compatriotas. De vuelta al presbiterio el Sr. Obispo le colocó en su derecha y comenzó a hablar en francés. El sacerdote vasco iba traduciendo su oración, párrafo por párrafo, a la lengua vasca. Dijo Su Ilustrísima que lamentaba no conocer el idioma vasco; pero que todos pertenecíamos al catolicismo en que las lenguas y las fronteras no abren barreras entre las almas, que sintonizan en una misma fé. Que elevaba a San Prudencio una oración pidiéndole nos trajera a cada uno y a nuestro pueblo la paz que da la justicia. Que se sentía contento de tener en su diócesis un grupo de católicos tan fervorosos y de ciudadanos tan honrados y laboriosos. Que de este contento participaban el pueblo de Tarbes, el clero y sus diocesanos, para los cuales la presencia en Tarbes de los exilados vascos y su conducta era motivo de edificación. Que al bendecir el cuadro, pintado por un vasco obrero de Tarbes y ofrecido como recuerdo a la Catedral y cuyo motivo artístico era "Cáliz de Amargura", había pedido a Dios enviara a nuestro pueblo un Angel Consolador. Que mantuviésemos en fin, la fortaleza que da la fé, en la seguridad de que nuestros dolores nunca serán vanos y han servido ya para recuperar un nombre. El momento del Alzar fué emocionante. Nuestro Himno, los dantzaris que se arrodillan y nuestra bandera que se inclina. Al final de la misa se cantó el himno a "Deun Iñaki". A la salida, el Ilustrísimo Sr. Obispo, fué acompañado hasta su palacio al son del Alkate Soñua.

Ordenó abrir las verjas del Palacio episcopal y su jardín fué desbordado por una gran muchedumbre. Por disposición de Su Ilustrísima fué colocado aparte el grupo de los vascos, en medio del cual se hizo retratar después de haber escuchado a la Coral y visto las evoluciones de los dantzaris.

Sabiamente nos enseñaron que la Patria no es la tierra, sino el espíritu que con las familias de la propia raza perdura a través de cualquier la titud.

La Patria Vasca es lo que los exilados vascos están dando a conocer, están haciendo que sea respetada y comprendida por el mundo civilizado.



BRALA

8 de julio, 1943

Querido Jon:

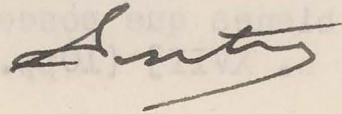
Recibo tu carta. Por correo separado te envío unos números del boletín de acuerdo con lo que me indicas. Me dice Manu que no tenemos a mano ejemplares del número 3, así que estos te enviaré más adelante.

Como consecuencia del veraneo, aun no hemos preparado nada para el número siguiente. Lo que me hace suponer que como siempre andaremos "a la carga" a última hora. Por cierto que hoy nos ha llegado una carta de una universidad diciendo que es la mejor publicación de su género. Así que ya sabes: vete tomando nota y a procurar mejorarlo.

Celebro tus trabajos, tus estudios y todo lo que te agrada. Siento las restricciones gastronómicas pero con todo te viene bien pues la dieta siempre conviene. Ya tendrás tus compensaciones cuando llegues por aquí. Por cierto que no sé si te veré. Estoy con un pie en el estribo, y Minlarra, después de arreglar sus papeles, también. Antes del fin del mes saldremos probablemente los dos. Claro está que independientes. Y digo probablemente porque en los tiempos que corremos no hay más seguridad que lo que cuenta el día.

No me extraña el que no hayas recibido cartas de casa. A mí me han llegado algunas pero en propias manos de amigos en los barcos. lo demás nada. Parece que todos los censores se dedican al estudio del español epistolar.

Si no nos vemos te envío un agur a la manera euzkaldun y si nos vemos también pues para el caso es lo mismo. Te abraza



CUADERNO de Leyes y ordenanzas con que se gobierna la Provincia de Alava.
Madrid: 1623(pp. cms.) - [San Sebastián: M. de Huarte,
1671] (pp cms.) - Madrid: ,1671 (38h. cms.) - Vitoria:
B. Riesgo, 1722 (pp. cms.) - Vitoria: B. Riesgo, 1737 (134pp. 28cms.)
- Vitoria: Tomás de Robles, 1750 (147pp. 28cms.) - Vitoria: Thomas de Robles, y
Navarro, 1761 (266pp. 27.5 cms.) - Vitoria: Tomás de Robles, 1776 (322pp.
29.5 cms.) - Vitoria: Agapito Manteli, 1825 (418pp 31 cms.)

Querido Tom:

Recibo tu carta. Por cortes separado te
envío unos números del boletín de
lo que me indicas. Me dice Mann que no tiene

Ensayo para un estudio de la libertad de testar en la legislación de Navarra.
Discurso...para obtener el grado de doctor en la Facultad de Derecho. 4a ragoza;
Julian Sanz y Navarra, 1891 (101pp. cms.)

Como consecuencia del verano, como
hemos preparado nada para el número siguiente.
Lo que me hace suponer que como siempre anda
temos "a la carga" a última hora. Por cierto
que hoy nos ha llegado una carta de una uni-
versidad diciendo que es la mejor publicación
de su género. Véase CUADRA SALCEDO, F. de su género.
de nota y a procurar mejorarlo.

Delebro tus trabajos, tus estudios y to-
do lo que te ayude. Siento las restriccio-
nes gastronómicas pero con todo te viene bien
pues la dieta siempre conviene. Ya tendrás
tus compensaciones cuando llegues por
por cierto que no se al te vere. Estoy con

CUADRADO, JOSE
La villa de Falces dice que en pleyto que se litigó entre los valles de Ayerri,
Berrueza y Valdega contra el mariscal D. Pedro Navarra y el Fiscal de V. M. se
halló presentada una Premática del S. D. Fernando de 30 de mayo de 1513, en que
incorpora a la corona real todos y qualesquiera tierras, villas y lugares, te-
rritorios y rentas que por rebelión o inobediencia hubieran quedado, confiscan-
dolas e incorporandolas a perpetuo... [Pamplona, 1690] (2h. cms.) - -Perez
Goyena: Ensayo, no. 789

No me extraña el que no hayas recibido
Por la ciudad de Viana, cabeza del Principado de este Reyno contra el Señor
Fiscal y Patrimonial. Sobre que dicha ciudad ha sido exectada, en virtud de exe-
cutoria, despachada por le Recividor de la Merindad de Astella, por las canti-
dades de trigo y dinero, que se expresan en ella, en la forma siguiente. [Pa m-
plona?, fines del s. XVII] (12pp. cms.) - - Perez Goyena: Ensayo, no. 932

Si no nos vemos te envío un envío un envío
Por la Ciudad de Viana cabeza del principado deste Reyno. Contra Jvan Garin, y
consortes, vezinos de las villas de Moreda, y Oyon del Reyno de Castilla. Sobre
que los susodichos deven ser condenados a la paga de quarteles que les corres-
ponden, según los bienes que poseen en los términos de la dicha ciudad. [Pa
plona?, fines del. s. XVII] (10pp. cms.)

BOISE

OFFICERS

ROBERT AILSHIE
Pres.
MRS. BETH STREEBEL
1st Vice Pres.
JAMES W. BLAINE
2nd Vice Pres.

ADA COUNTY YOUNG REPUBLICAN CLUB
BOISE, IDAHO

WM. MACLEAR
Secy.
JOHN PEERMAN
Treas.
HELEN KEITHLY
Asst. Secy.
DONNA VAN WINKLE
Asst. Treas.

July 30, 1940.

Captain Juan Bilboa,
Basque Delegation,
Eastman Bldg.,
City.

Dear Captain:

The Ada County Young Republican
Club will meet Thursday August 1st, in the
Owyhee Hotel at 8 p.m.

Clarence W. Thomas an outstanding
member of the Idaho Bar Association and leading
Republican leader will address our Club.

I appreciate that you are perhaps
not particularly interested in political matters
but wanted to extend to you this invitation in
order that you might know that we would appreciate
your attending our meeting as our guest indepe-
ndent of your political affiliation or lack of
affiliation. I think the address should be in-
teresting.

With personal regards and hopes
that you will attend, I remain,

Sincerely yours,

Robert Ailshie

	ingresos	Renta teléfono luz	Material de oficina	Gastos de representación
3 Cheque de M. Sota	100 00			
3 Renta del local		30 00		
8 Teléfono		6 00		
12 Luz		90		
Viaje a Emmett				2 50
Limpieza del local			2 00	
sobres			50	
Clips			15	
Donativo al "War Relief"				10 00
Subs. "Statesman" Mayo			75	
" "Capital News"			50	
Subs. "Statesman" Junio			75	
" "Capital News"			50	
Cables a Paris (Mayo 28)		5 93		
TOTAL	100 00	42 83	5 15	12 50

Total JUNIO Haber \$100.00
 Dobe \$ 60.48

TOTAL : marzo, abril, mayo y junio HABER \$400.00
 DEBE \$344.48

LIQUIDACION

Ventadol mobiliario	10 50
Depósitos: Teléfono	15 20
" Luz	5 00
Total	30 70

Ingresos recibidos en la Sub-Delegación \$400.00
 Gastos..... \$313.78
 Balance 86.22

Emmett, Ida 19-1-42

Mr. John Bilbao
Faculty Club.
University of California
Berkeley, Calif.

Querido amigo:

Para que estes al corriente de lo que para, por medio de la presente te voy a dar la informacion siguiente.

El dia 10 del presente mes llevo a mi modesto taller, acompañado por el chief de este condado, un agente de la investigacion el cual una vez presentada su credencial me empezó a preguntar por mis generales, año que vine a este país, nombre del correo y puerto que desembarqué. Si presté servicio militar en España, a qué sociedades pertenecí, etc., etc.,.

Como es natural, todas estas preguntas, por ignorar la causa, me pusieron un tanto intrigado, hasta que al final se

las misma, por las preguntas que me hizo de tu persona, puede adivinar el fondo de las mismas. Cuando Sio fue al cuestionario mio me dijo - Conoces a John M. Bilbao? Contesté afirmativamente - prosiguió - Es cierto que John Bilbao ha hecho propaganda comunista entre los vascos. Como es natural y de razón negué tan sana aseveración. Esa pregunta me dio la luz. Me volvió a pregunta, insistiendo tenazmente, en las conferencias que distes en esta y en general si toda tu labor no era en su fondo una labor comunista. Con toda mi energía negué tal aseveración.

Cuando ellos dieron fin al interrogatorio inmediatamente le escribí una carta a Manu, informándole el presente asunto. Te remito copia de la carta que he recibido del mismo:

"Amigo José:

"Recibo tu carta despues de haber llegado a mis manos tu anterior.

"El asunto de que me informas es mas importante de lo que parece, y tiene estrecha relacion con la interesante carta que me escribio Tony Laradogotia. No cabe duda que todo eso es una maquinacion tramada por Hart y sus compinches. Como a estos se les ha visto el plumero fascista, quieren justificarse haciendo ver que hacen una labor de Separacion de supuestos comunistas varcos. En el fondo tratan de eliminar a los buenos varcos que se oponen a su cacicato, valiendose de medios canalleros, como el de denunciar a los pobres varcos que estan ilegalmente aqui. Nosotros ya hemos puesto el caso en conocimiento de ciertas personas, pero creo que ha llegado el momento de darle toda la importancia que requiere. Creo que debes hablar con Tony y Benas varcos que no estan conformes con los chanchullos de Hart y compania, y luego pedir consejo a Antonio Turri de Ontario, el cual, segun me escribia Tony habia protestado ya

a Washington. Consultar con él y luego escribirme. Es preciso desenmascarar era ma-
Siguera quintacolumnista, y evitar que se
fuegue suciamente con los pobres varcos
indefensos. Nuestro Lendakari está muy in-
tererado en este caso, y está dispuesto a ir
hasta donde sea preciso. Lo mejor sería que
redactaiséis un escrito con Iturri exponiendo
como fue la fundación de la sociedad Hart, el
dinero que se ha pedido a los varcos, las circu-
lares que se pararon exigiendo el pago, presen-
tación, del bill al Congreso por el senador o di-
putado Clark (acérrimo isolationista, todo ello
muy sospechoso, &) escrito que nosotros nos encar-
garemos de hacer llegar a quienes deben conocerlo.
Comunicate con John Bilbao sobre el par-
ticular.

Obrar con urgencia que la cosa es importante.
Hasta aquí Manu.

Recibe un cariñoso abrazo de tu buen amigo.

Lore Villanueva
Box 575 Emmett, Ida

30 de Abril de 1940

Mr. Jose V. Amezketta
Emmett, Idaho

Querido amigo:

El proximo domingo como habiamos quedado ire a pasar
ahi la tarde . Probablemente tendre ocasion de ir con Gregorio Landa-
luce por lo que no habra necesidad de molestar a nadie. Llevere mi
guitarra y no dudo que pasaremos un agradable rato.

Encargaros vosotros con todo lo que sea necesario,
asignandome la parte que me corresponda en todos los gastos.

Tengo aqui una lista de todos los fusilados en Buzkadi
asi como de todos los curas que se encuentran en la carcel, desterrados
o fueron fusilados, como quizas alguno de por ahi este interesado en
algunos de estos nombres llevare la lista por si alguiere quiere verla.

Estoy esperando la cert que me prometiste.

Recuerdos a todos y saludos de

Emmett, Ida 1 de Abril de 1940

Querido Don:

He hablado con Frank Bilbao, sobre el patriótico asunto que me indicas en tu muy estimada. Así mismo sobre esta cuestión he tenido conversación con otro muchacho de nombre Jesus Ugaldé el cual dió su conformidad. Como ves para empezar la campaña somos tres. Veremos si con tiempo al número 3 le podemos añadir los otros.

Puesto que el próximo ^{domingo} estaré con tu simpática persona, no me voy a extender en la presente misiva, solo te ruego me comuniqués la hora de tu llegada a esta.

Recibe un cariñoso abrazo de tu buen amigo

Lore

Emmett, Ida 30 Abril de 1940

Querido Lon:

Después de unos "peros" he conseguido la adhesión de Francisco Bilbao y de Jesús Ugalde.

He hablado con otros sobre el mismo asunto y, lo de siempre, todo se vuelve disculpas y temores. No importa, tu cuanto antes por el caso en marcha, al principio caminará despacio, pero a su tiempo tomará buena velocidad. Así era esta así era

Cuando venzas a esta traite la música de la espata - Santza, para que yo saque una copia de la misma.

Te abraza tu buen amigo
Lon

Boise, Idaho
Mayo 27, 1940

Mr. Antonio Laradogoitia
Oregon

Querido amigo:

Te envió una carta que ha llegado de tu hermano. Según él me explica es para pedirte dinero. Naturalmente yo no le dije que tu me habías dado dinero para sus gastos y es mejor que no lo sepa, a mí no se atrevora a pedirme mucho. Creo que dentro de poco saldrá de la cárcel. Como está ahora Europa no es fácil que le lleven a España y lo demás ya se irá arreglando.

Llegó ya la partida de nacimiento que inmediatamente se la mandé a José. Así pues no hay que preocuparse de eso.

He pagado algunos cheques mas que han aparecido por Mountain Home, pero son pequeños. Si algun día vienes por aquí arreglaremos todo pues yo tengo copias de todo lo que he escrito y dado.

Sin más abrazos de

BERMEO (Vizcaya)

-Acta de entrega de donativos por el Ayuntamiento de Bermeo y su Junta de repartos de donativos para las familias de los naufragos bermeanos de agosto de 1912. Bermeo, 1912

-Alboniga'ko Ama Deunaren bederetziufena. Bermeo, 1925

-Arancel de peajes de Bilbao a Bermeo

-Arancel de peajes de Durango a Bermeo

Capdevielle, P.H.: Bermeo, la sauvage. Paris, [1923]

Delmas, J.E.: "Lemisk Uchin. Tradición bermeana", Euskal-Erria, 1884, X, 481-492

Eleizalde, L.: "Relato del naufragio de 12-13 de agosto hecho por los pescadores de Bermeo", Euzkadi, 1912, IX, 414-425

Estarta, M.: [Circular a los D.P. Exclaustrados Cantabros para la restauración y función inaugural del Convento de Bermeo en 1855].

Estarta, M.: [Circular a todos los religiosos de nuestra Provincia...demandando limosna para comprar la antigua huerta del Convento de Bermeo. [1867]

Ortuzar, R.: Oroigafiak. Bermeo'ko Afantzaleen bizikeraz eraturiko antzarkiak. Bermeo, 1925

-Ordenanzas de esta noble villa de Bermeo. Bilbao, 1833

-Programa oficial de las tradicionales fiestas organizadas por el Ilustre Ayuntamiento de...Bermeo...en honor de N. S. de Albóniga y Sta. Eufemia. Bermeo, 1930

-Reglamento de la Guardia Municipal de la villa de Bermeo. Bermeo, 1932

-Reglamento interior del Manicomio Provincial de Vizcaya. Bermeo. Bermeo, 1902

BERMEO : Descripción

Arazadun, J.: "El Campo Santo de Bermeo", Euskal-Erria, 1889, XXI, 402

Berrondo, P.: "Bermeo en 1840", Euskalerrisaren Alde, 1929, XIX, 252

Delmas, J.E.: "Bermeo", en su Viaje pintoresco..Bilbao, 1846

Elejaga, L.M.: "Vizcaya, Bermeo", en Delmas, J.E.: Viaje pintoresco. Bilbao, 1846

Lenoreña, P.: "Bermeo", en Revista Pintoresca, 1846, p. 267

Boise, Idaho
May 28, 1940

Mr. Perce Hall
Mountain Home

Dear Sir:

I have notified to Mr. Jose Laradogoitia
about the two checks making by him to Lamb Chevrolet
Company in the sum of \$43.49, and to Mrs. Mike Mc Farney
for the sum of \$12.50.

I am waiting for his acquiescence in order
to make good both checks.

Sincerely yours

Juan M. Bilbao
Box 1821
Boise, Idaho

J. M. Bilbao

BERCEO.

BERDECO, GUSTAVE

"Les coutumes morales au Pays Basque", Tradition au Pays Basque, 1899, 179-190

Histoire d'une cité basque-navarraise, Garris, sa foire et son marché. Saint-Palais: Clèdes, 1892 (32pp. 18 cms.) - - Dubarat, V.: EHRB, 1892, I, 592-593

"La inscripción de Asparren", Euzkadi, 1915, XII, 398-400

BERDUN

Solé Sabaris, L.: "La Canal de Berdun", Estudio Geográficos, 1942, pp. 113-160

BERDUN Y GUENDULAIN, JUAN JOAQUIN

Libro de les milagrosas vidas y gloriosos tiempos de las dos apostólicas columnas de el Augusto Reyno de Navarra S. Saturnino y S. Fermín. Puente de la Reyna: Domingo de Berdela, 1693 (10-608pp. 20.5 cms.) - - Pérez Goyena: Ensayo, no. 835

BEREBER

Véase LINGUISTICA : Analogías, etc.; Bereber

BERENGUELA (Reina) 1211-1230

Altadill, J.: "La sepultura de una reina", BCMN, 1921, XII, 49-50

Chardon, H.: Histoire de la Reine Berengere, femme de Richard Coeur de Lyon. Sarte, 1866

Piolo, P.: Berengère, reine d'Angleterre, dame du Mans. Paris, 1890

BOITE

Mayo 23, 1940

Mr. Jose Laradogoitia
Salt Lake City

Querido José:

Recibí tu carta y la destinada a Antonio, ésta salió ya para su destino.

He escrito a Juan Landa para que te ayude en lo que pueda. Creo que lo hará, es buena persona y no puede negarse a hacer algo por un compatriota.

El mejor que nadie puede responder de tí en todo lo que haya necesidad, yo le doy mi consentimiento, tu debes portarte lo mismo. La cárcel y tu te habrás dado cuenta enseña a conocerse a si mismo. La gente respeta a uno por su dinero o por sus obras, los amigos son amigos mientras tengan motivos para serlo, repasa en tu conciencia quienes son tus amigos, que han hecho por tí y que has hecho tu por ellos. Tu conciencia te dará la contestación. Aquí no se han portado mal contigo, nadie ha reportado sobre tí entre los vascos. Que no te han visitado en la cárcel?, recuerda si tú distes motivos para ellos.

Para lo futuro ya sabes lo que tienes que hacer. Tu caso es una de las cosas más graves. Ha sido la primera vez y has salido bien. De aquí en adelante si algo mal haces en cualquier corte del mundo te sacaran a relucir lo que aquí hiciste y entonces no solo no encontraras amigos, sino lo que es peor tendrás enemigos y enemigos que llevan la razón.

Ve tú teniendome al tanto de lo que por ahí hagas. No creo que haya necesidad de que yo mande carta alguna. Ya le dije yo personalmente al inspector de inmigracion que te llevó ahí que respondía de tí. Ahora bien si es necesario alguna firma pueden enviarme los papeles necesarios para llenarlos. Pero creo que no habrá necesidad si Landa te ayuda.

Sin más saludos de

BERALDI, H.

Cent ans aux Pyrénées. Paris, 1898-1904 (7 vols. cms.)

Le passé du Pyrénéisme. Paris, 1911-1927 (9 vols. cms)

BERAMENDI, E. F.

Julián Gayarre y Pablo Sarasate. Buenos Aires: Amorrortu, 1944 (183pp. 18 cms.)

BERASAIN Y ERRO, JOSE

Memoria acerca del estado del Instituto General y técnico de Navarra durante el curso académico de 1921 a 1922 leída el día 1º de Octubre de este último año. Pamplona: Imp. Provincial, 1923 (55pp. 20.5 cms.) -...de 1923 a 1924. Pamplona: Imp. Provincial, 1925 (53pp. 21 cms.) -...1924 a 1925. Pamplona: Imp. Provincial, 1926 (55pp. 26 cms.)

BERASATEGUI Y MONTES, SEGUNDO

Historia y situación actual de la Beneficencia de San Sebastián. San Sebastián: Hijos de I. J. Baroja, 1894 (244pp. 25 cms.)

BERASTEGUI (Guipúzcoa)

-"Certificación de la nobleza, antigüedad y privilegios con escudo de armas de la villa de Berástegui", Euskal-Erria, 1883, IX, 306-311

BERASTEGUI, PRUDENCIO MARIA DE

Urrutia, E.: "Notas biográficas", Euskalerriaren Alde, 1915, V, 306

BOITE

3

Boise, Idaho
Junio 12, 1940

Mr. Jose Laradogoitia
Salt Lake City, Utah

Querido José:

He recibido carta de Landa diciéndome que no responde de ti en el asunto de la inmigración. El fué ahí a las oficinas y le enseñaron tu record, no le gustó y ahora no se atreve a hacer nada por ti. Así pues si tienes alguna otra amistad por ahí sería mejor que escribiese. De todas formas te aconsejo que nunca tengas demasiada confianza con los agentes, ni les digas que vas a salir de un momento a otro, muy al contrario debes decir que nadie te ayuda, que no tienes dinero y que quieres trabajar, esto debes decirlo un día y otro, pero nunca que tienes gente trabajando por ti pues así ellos creen que desde aquí se te puede hacer todo.

Como sabrás inmigración ha pasado al departamento de Justicia. Esto cambie el asunto y creo que nada se podrá hacer hasta fin de mes. Pero vuelvo a repetirte que no te des esperanzas ni a ti mismo ni a ningún otro, espera siempre lo peor y demuestra que tienes deseos de trabajar y que te encuentras sin ayuda.

Antonio me escribió. Cualquier cosa que necesitas dímelo a mi.

Saludos

BERETERRETSEN KHANTORIA

Gavel, H.: Un chant historique du Pays Basque. Bereterretsen Khantoria. Bayonne, 1924

"Berterretxen khantoria. Arreglo e instrumentación para banda por D. de Egileor" en Elósegui, A.: Editorial de Música Vasca, no. 5

Bereziartua

"Diez etimologías del apellido Bereziartua", Euskal-Erria, 1882, VII, 453

BERGARA (Guipúzcoa) Véase VERGARA

BERGARECHE, JULIAN

"La X serranilla [del Marqués de Santillana]2, BSVAP, 1947, III, 248-250

"Breve semblanza del Dr. Urrutia (1876-1930)", BSVAP, 1946, II, 346-352

BERGAUD, ALBERT

Voyage en Espagne. Bordeaux: Gounouilhon, [1904?] (78pp. cms.)

BERGÉ Y GUARDAMINO, RAMON

"D. Ramón de Bergé", Euskal-Erria, 1911, LXV, 47

BERGER, JUAN

"Artzaingoa (poesía premiada en Sara 1865)", Revista Euskera, 1879, II, 57-60

Boise, Idaho
25 de Marzo de 1940

Mr. Jose Villanueva Amezketa
Box 644
Emmett, Idaho

Querido Amezketa:

Por Casinero me entere ayer que dejaste tu trabajo en la borrega. Creyendo que estaria por las "verdes laderas" no te comuniqué la apertura de la delegacion esperando que algun dia vendrias por Boise.

Perdóna que nada te haya dicho antes de ahora, pero como te digo te creia fuera de Emmett.

Cuando vengas por Boise no dejes de pasar por la delegacion, tengo interés en hablar de algunas cosas contigo.

Saludos a tu familia y un fuerte abrazo de

Te mando unas cuentas tarjetas personales por si alguien esta interesado en verme.

Boi
25

Mr. Jose Villanueva Amezketa
Box 644
Emmett, Idaho

Querido Amezketa:

Por Casimiro me entere a
dejaste tu trabajo en la borrega. Creyendo
taria por las "verdes laderas" no te comu
apertura de la delegacion esperando que al
vendrias por Boise.

Perdóna que nada te haya
antes de ahora, pero como te digo te creia
de Emmett.

Cuando vengas por Boise
de pasar por la delegacion, tengo interés
de algunas cosas contigo.

Saludos a tu familia y un

Te mando unas cuantas tarjetas personales
esta interesado en verme.

se, Idaho
de Marzo de 1940

ver que

o que es-

unque la

gun dia

dicho

a fuera

no dejes

en hablar

a fuerte abrazo de

por si alguien